
Contenido

Introducción	2
En pocas palabras	6
Llaves, puertas y ventanillas	18
Asientos, sistemas de seguridad	32
Portaobjetos	48
Instrumentos y mandos	54
Iluminación	75
Sistema de infoentretenimiento ...	80
Climatización	134
Conducción y manejo	143
Cuidado del vehículo	158
Servicio y mantenimiento	195
Datos técnicos	199
Información de clientes	205
Índice alfabético	208

Introducción

Introducción

Su vehículo representa un diseño combinado de avanzada tecnología, seguridad, compatibilidad ecológica y economía.

Este Manual de Instrucciones le proporciona toda la información necesaria para conducir el vehículo de forma segura y eficiente.

Informe a los ocupantes sobre los posibles peligros de lesiones y accidentes derivados de un uso incorrecto del vehículo.

Siempre debe cumplir las leyes y los reglamentos del país por donde circule. Dichas leyes pueden diferir de la información contenida en el presente Manual de Instrucciones.

Cuando este Manual de Instrucciones hace referencia a una visita al taller, le recomendamos que acuda a su Reparador Autorizado Chevrolet.

Todos los Reparadores Autorizados Chevrolet le ofrecen un servicio excelente a precios razonables. Perso-

nal experimentado, formado por Chevrolet, trabaja según las instrucciones específicas de Chevrolet.

La documentación para el cliente debería estar siempre a mano en el vehículo.

Uso del presente manual

- Este manual describe todas las opciones y características disponibles para este modelo. **Determinadas descripciones, incluidas las de funciones de la pantalla y los menús, pueden no ser aplicables a su vehículo por la variante de modelo, las especificaciones del país, el equipamiento especial o los accesorios.**
- La sección "En pocas palabras" le proporciona una primera visión de conjunto.
- Las tablas de contenidos al principio del manual y de cada sección le ayudarán a localizar la información.
- El índice alfabético le permitirá buscar información específica.

- En este manual se utilizan las designaciones de fábrica para los motores. Las designaciones comerciales correspondientes se pueden encontrar en la sección "Datos técnicos".
- Las indicaciones de dirección (p. ej. izquierda o derecha, delante o detrás) se refieren siempre al sentido de marcha.
- Las indicaciones en pantalla pueden no estar en su idioma.


Peligro, Advertencia y Atención

⚠ Peligro

El texto marcado con **⚠ Peligro** ofrece información sobre el riesgo de sufrir lesiones fatales. Si se ignora dicha información, puede haber peligro de muerte.

4 Introducción

Advertencia

El texto marcado con  **Advertencia** ofrece información sobre riesgos de accidentes o lesiones. Si se ignora dicha información, puede haber riesgo de lesiones.

Atención

El texto marcado con **Atención** ofrece información sobre posibles daños en el vehículo. Si se ignora dicha información, el vehículo puede sufrir daños.

Le deseamos muchas horas de agradable conducción.

Chevrolet


En pocas palabras

Información importante para su primer viaje

Desbloqueo del vehículo

Mando a distancia



Pulse el botón .

Desbloquea todas las puertas. Las luces de emergencia parpadearán dos veces.

Mando a distancia ⇨ 18, cierre centralizado ⇨ 20.

Ajuste de los asientos

Posición del asiento



Para desplazar el asiento hacia delante o hacia atrás, tire de la palanca y deslice el asiento a la posición deseada.

Suelte la palanca y asegúrese de que el asiento quede bloqueado en su sitio.

Posición de asiento ⇨ 33, Ajuste de los asientos ⇨ 34.

Respaldo del asiento



Tire de la palanca, ajuste la inclinación y suelte la palanca. Deje que el asiento enclave audiblemente.

No se apoye en el respaldo mientras lo ajusta.

Posición de asiento ⇨ 33, Ajuste de los asientos ⇨ 34.

Altura del asiento



Tire de la palanca situada en el exterior de la banqueta del asiento hasta que esté en la posición deseada.

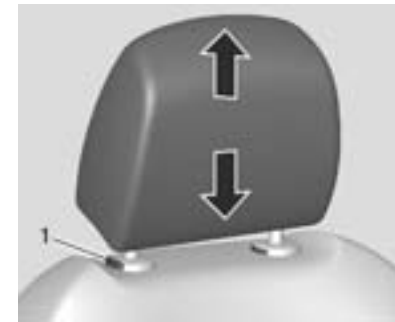
Para bajar la banqueta del asiento, empuje la palanca varias veces hacia abajo.

Para elevar la banqueta del asiento, tire de la palanca varias veces hacia arriba.

Posición de asiento ⇨ 33, Ajuste de los asientos ⇨ 34.

Ajustes de las cabeceras

Ajuste de la altura



Tire de las cabeceras hacia arriba.

Para bajarlo, pulse el resorte (1) y empuje las cabeceras hacia abajo.

Cabeceras ⇨ 32.

Cinturón de seguridad



Extraiga el cinturón del retractor, guíelo por encima del cuerpo sin retorcerlo y enclave la lengüeta en el cierre.

Durante el viaje, tense frecuentemente el cinturón abdominal tirando suavemente de la banda torácica.

Posición de asiento ↪ 33, Cinturones de seguridad ↪ 35, Sistema de airbags ↪ 39.

Ajuste de los retrovisores

Retrovisor interior

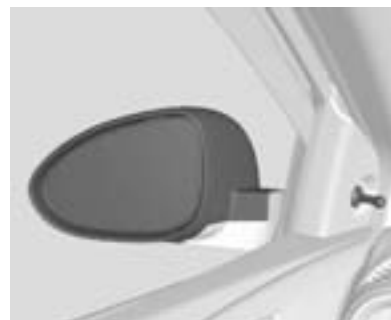


Para reducir el deslumbramiento, accione la palanca que hay debajo de la carcasa del espejo.

Retrovisor interior ↪ 27.

Retrovisores exteriores

Ajuste manual



Basta con mover la palanca de ajuste en la dirección deseada para regular el ángulo de los retrovisores.

Ajuste eléctrico



Seleccione el retrovisor exterior correspondiente girando el mando a la izquierda (**L**) o a la derecha (**R**). Luego bascule el mando para ajustar el retrovisor.

Cuando se encuentra en la posición "o", no hay ningún retrovisor seleccionado.

Retrovisores exteriores convexos ↗ 26, Ajuste eléctrico ↗ 26, Retrovisores exteriores plegables ↗ 26.

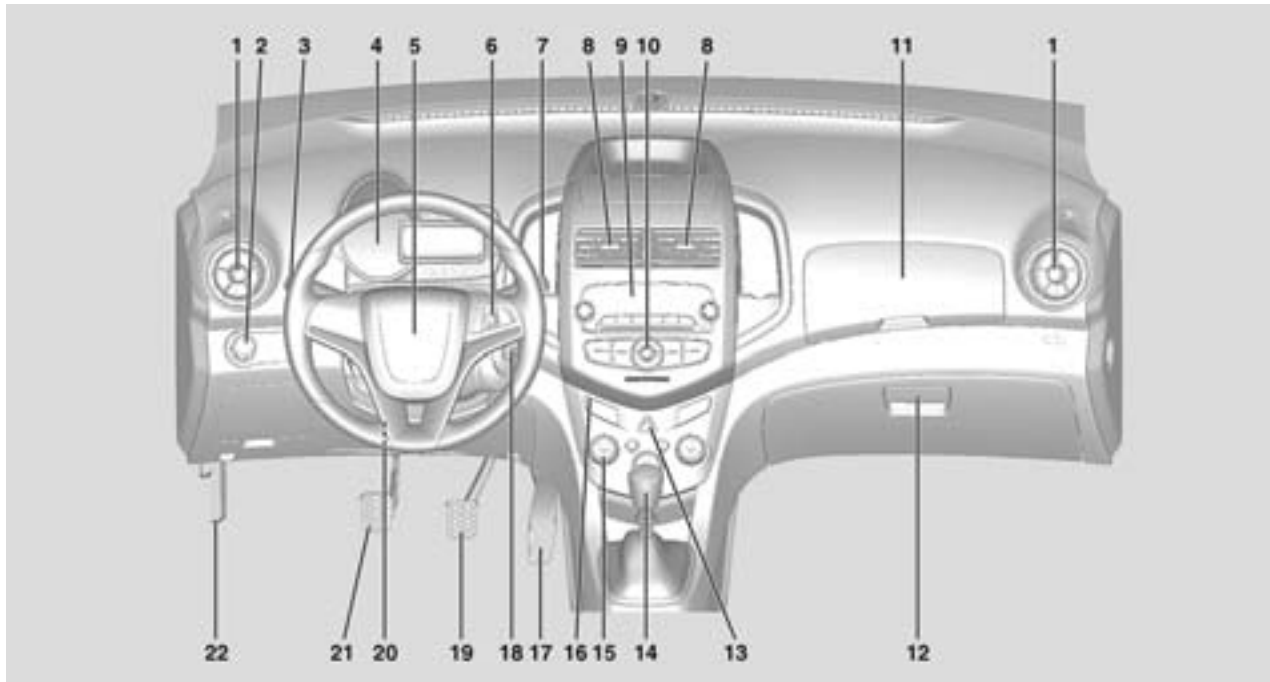
Ajuste del volante



Desbloquee la palanca, ajuste el volante, luego enclave la palanca y asegúrese de que esté totalmente bloqueada. El volante sólo se debe ajustar con el vehículo parado.

Sistema de airbags ↗ 39, Posiciones de la llave del encendido ↗ 144.

Vista general del tablero de instrumentos



1. Salidas de aire laterales	139	17. Pedal del acelerador	143
2. Iluminación exterior	75	18. Cerradura del encendido ...	144
3. Señalización de giros y cambios de carril	77	19. Pedal del freno	153
4. Cuadro de instrumentos	58	20. Ajuste del volante	54
5. Bocina	55	21. Pedal del embrague	143
6. Mandos en el volante	55	22. Palanca de desbloqueo del capó	160
7. Sistema limpia y lavaparabrisas	55		
8. Salidas de aire centrales ...	139		
9. Pantalla de información del panel	68		
10. Sistema de infoentreteni- miento	80		
11. Portaobjetos	48		
Puertos AUX, USB	110		
12. Guanteras	49		
13. Luces de emergencia	76		
14. Palanca selectora, cambio manual	152		
cambio automático	147		
15. Climatizador automático	134		
16. Cierre centralizado	20		

Iluminación exterior



Gire el conmutador de las luces.

⊖ (OFF): Para apagar todas las luces, gire el mando hasta la posición de desconexión (OFF).

➤⚡: Se encienden las luces traseras, las luces de la matrícula y las luces del panel de instrumentos.

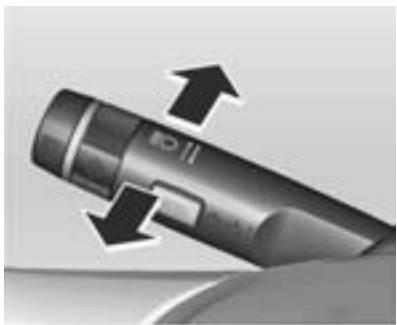
⚡⦶: Se encienden las luces de cruce y todas las luces mencionadas más arriba.

Pulse el conmutador de las luces

⚡⦶: Faros antiniebla

Iluminación ⦶ 75.

Ráfagas, luz de carretera y luz de cruce




Para cambiar de luz de cruce a luz de carretera, pulse la palanca.

Para cambiar a luz de cruce, vuelva a pulsar o tirar de la palanca.

Luz de carretera ↻ 75, ráfagas ↻ 76.

Luces de emergencia



Se accionan con el botón .

Luces de emergencia ↻ 76.

Señalización de giros y cambios de carril




Palanca hacia arriba = Intermitente derecho

Palanca hacia abajo = Intermitente izquierdo

Señalización de giros y cambios de carril ↻ 77.

Bocina



Pulse .


Sistemas limpia y lavaparabrisas

Limpiaparabrisas




2: Barrido continuo a velocidad rápida.


1: Barrido continuo a velocidad lenta.

: Funcionamiento intermitente.

0: Sistema apagado.

: Función de niebla.

Para solicitar un único barrido con el limpiaparabrisas apagado, mueva un poco la palanca hacia abajo y suéltela.

Limpiaparabrisas  55.

Sistema lavaparabrisas




Tire de la palanca.
Sistema lavaparabrisas ⇨ 55, líquido de lavado ⇨ 168.

Climatización

Luneta térmica trasera




La resistencia térmica se acciona pulsando el botón .

Luneta térmica trasera ⇨ 30.

Desempañado y descongelación de los cristales



Gire el mando de distribución de aire hasta la posición DESCONGELAR .

Descongelación del parabrisas ⇨ 134, Desempañado del parabrisas ⇨ 136.

Caja de cambios

Cambio manual



Para engranar la marcha atrás, con el vehículo parado, levante la anilla de la palanca selectora y engrane la marcha.

Si la marcha no entra con facilidad, ponga la palanca en punto muerto, suelte el pedal del embrague y píselo de nuevo; luego repita la selección de la marcha.

Cambio manual ⇨ 152.

Cambio automático



P (estacionamiento): Bloquea las ruedas delanteras. Sólo se debe seleccionar P con el vehículo parado y el freno de estacionamiento puesto.

R (marcha atrás): Seleccione R sólo con el vehículo parado.

N (punto muerto): Posición de punto muerto.

D: Para todas las condiciones normales de conducción. Permite a la caja de cambios utilizar las 6 marchas hacia delante.

M: Posición de modo manual.

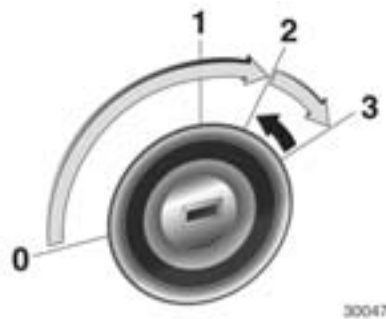
Cambio automático ⇨ 147.

Al salir de viaje

Comprobaciones antes de comenzar un viaje

- La presión de los neumáticos y su estado.
- El nivel de aceite del motor y de los demás líquidos.
- Todos los cristales, retrovisores, iluminación exterior y placas de matrícula deben estar en buen estado y libres de suciedad, nieve o hielo.
- La correcta posición de los retrovisores, asientos y cinturones de seguridad.
- El funcionamiento de los frenos a baja velocidad, especialmente si los frenos están húmedos.

Arranque del motor



- Gire la llave a la posición 1, mueva ligeramente el volante para desactivar el bloqueo.
- Cambio manual: accione el embrague.
- Cambio automático: Ponga la palanca selectora en P o N.
- No acelere.
- Gire la llave a la posición 3, pise el pedal del embrague y del freno, luego suelte la llave cuando el motor esté en marcha.

Antes de repetir el arranque, o para apagar el motor, gire de nuevo la llave a 0.

Estacionamiento

- No estacione el vehículo sobre una superficie fácilmente inflamable. La elevada temperatura del sistema de escape podría inflamar dicha superficie.
 - Accione siempre el freno de estacionamiento sin pulsar el botón de desbloqueo. En pendientes, aplíquelo con toda la firmeza posible. Para reducir el esfuerzo, pise el pedal del freno al mismo tiempo.
 - Desconecte el motor y el encendido. Gire el volante hasta que se enclave el bloqueo del mismo.
 - Si el vehículo está en una superficie plana o cuesta arriba, meta la primera antes de desconectar el encendido. Si el vehículo está cuesta arriba, gire las ruedas delanteras en la dirección contraria al bordillo. Si el vehículo está en una cuesta abajo, meta la marcha atrás antes de desconectar el encendido. Gire las ruedas delanteras hacia el bordillo.
- Cierre las ventanillas.
 - Bloquee el vehículo y active el sistema de alarma antirrobo.
Llaves ⇨ 18.

Llaves, puertas y ventanillas

Llaves, cerraduras	18
Puertas	23
Seguridad del vehículo	24
Retrovisores exteriores	26
Retrovisor interior	27
Ventanillas	28
Techo	30

Llaves, cerraduras

Llaves

Llaves de repuesto

El número de la llave se especifica en una etiqueta que se puede quitar.

Al pedir llaves de repuesto debe indicarse el número de llave correspondiente, ya que la llave es un componente del sistema inmovilizador.

Cerraduras ⇨ 192.

Llave con paletón plegable



Pulse el botón para desplegarlo.

Para plegar la llave, pulse el botón y pliegue la llave manualmente.

Mando a distancia



Se usa para accionar:

- Cierre centralizado
- Sistema de alarma antirrobo
- Tapa del maletero

El mando a distancia tiene un alcance máximo aproximado de 30 metros. Este alcance puede reducirse por influencias externas.

Las luces de emergencia se iluminan para confirmar el accionamiento.

Debe tratarlo con cuidado, protegerlo de la humedad y de las temperaturas altas, y evite accionarlo innecesariamente.

Avería

Si el cierre centralizado no se activa con el mando a distancia, puede deberse a lo siguiente:

- se ha excedido el alcance
- la tensión de la pila es demasiado baja
- accionamiento repetido y frecuente del mando a distancia fuera del alcance de recepción del vehículo; será necesario volver a sincronizarlo
- sobrecarga del cierre centralizado debido a un accionamiento frecuente en breves intervalos; se interrumpe la alimentación de corriente durante un breve periodo de tiempo
- interferencia de ondas de radio de mayor potencia procedentes de otras fuentes

Sustitución de la pila del mando a distancia

Sustituya la pila en cuanto disminuya considerablemente su alcance.



Las pilas no deben arrojarse a la basura doméstica. Deben desecharse en un punto de recogida autorizado para su reciclaje.

Llave con paletón plegable



Nota

Utilice una pila de repuesto CR2032 (o equivalente).

1. Abra la tapa del transmisor.
2. Quite la pila usada. Evite que la tarjeta del circuito entre en contacto con otros componentes.
3. Coloque la pila nueva. Asegúrese de que el polo negativo (-) queda hacia abajo, hacia la base.
4. Cierre la tapa del transmisor.
5. Compruebe el funcionamiento del transmisor en el vehículo.

Llave fija

Haga sustituir la pila en un taller.

Atención
Evite tocar las superficies planas de la pila con los dedos, ya que esto acortará la duración de la pila.

Nota

Las pilas de litio usadas pueden dañar el medio ambiente.

Cumpla con la legislación local para desecharlas.

No las tire al cubo de la basura.

Nota

Con objeto de mantener el transmisor funcionando correctamente, siga estas directrices:

Evite dejar caer el transmisor.

No coloque objetos pesados en el transmisor.

Mantenga el transmisor alejado del agua y de la luz solar directa. Si se moja, límpielo con un trapo seco.

Bloqueo manual de puertas



El bloqueo manual al girar la llave en la ranura permite el cierre centralizado.

El desbloqueo manual al girar la llave en la ranura permite desbloquear la puerta del conductor.

Nota

Golpee ligeramente la cerradura o caliente la llave si la puerta no se abre porque la ranura está helada a causa de las condiciones climáticas frías.

Cierre centralizado

Puede activar el cierre centralizado desde la puerta del conductor. Este sistema le permite bloquear y desbloquear todas las puertas, la tapa del maletero y la tapa del depósito de combustible desde la puerta del conductor, con el mando a distancia (desde el exterior) o con el botón del cierre centralizado (desde el interior).

La llave (desde el exterior del vehículo) y el PIN de bloqueo de la puerta del conductor (desde el interior del vehículo) permiten el cierre centralizado.

Si la puerta del conductor no está bien cerrada, el cierre centralizado no puede funcionar. Esto puede cambiarse en la configuración del vehículo.

Personalización del vehículo ⇨ 72.

Botón del cierre centralizado

Bloquea o desbloquea todas las puertas, la tapa del maletero y la tapa del depósito de combustible.


Pulse el botón  para bloquearlos.

Pulse el botón  para desbloquearlos.

Si la puerta del conductor está abierta, no se pueden bloquear ni la puerta del conductor ni la tapa del depósito de combustible. Esto puede cambiarse en la configuración del vehículo.

Personalización del vehículo ⇨ 72.

Desbloqueo**Mando a distancia**


Pulse el botón .

Desbloquea todas las puertas. Las luces de emergencia parpadearán dos veces.

Puede desbloquear sólo la puerta del conductor o cambiar la indicación de desbloqueo en la configuración del vehículo.

Personalización del vehículo ⇨ 72.

Bloqueo**Mando a distancia**

Pulse el botón .


Bloquea todas las puertas. Las luces de emergencia parpadearán una vez.

La indicación de bloqueo puede cambiarse en la configuración del vehículo.

Personalización del vehículo ⇨ 72.

Desbloqueo de la tapa del maletero



Pulse el botón .

La tapa del maletero se desbloqueará y abrirá mientras todas las puertas permanecen bloqueadas.

Bloqueo automático

En algunos países, active el bloqueo automático de puertas cuando conduzca.

Cambio automático

Cuando la palanca de cambios se desplaza de la posición P a otra posición, las puertas, la tapa del maletero o portón trasero y la tapa del depósito de combustible se bloquean automáticamente.

Para desbloquearlos, pulse el botón de desbloqueo del botón de cierre centralizado o coloque la palanca de cambios en la posición P.

Cambio manual

Cuando la velocidad de conducción es superior a 13 km/h, las puertas, la tapa del maletero o portón trasero y la tapa del depósito de combustible se bloquean automáticamente.

Para desbloquearlos, pulse el botón de desbloqueo del botón de cierre centralizado o desconecte el encendido.

Estos ajustes pueden cambiarse en la configuración del vehículo. Personalización del vehículo ⇨ 72.

Advertencia

No desactive el bloqueo mientras conduce.

Si la puerta está desbloqueada, pulse el botón de cierre centralizado para bloquearla.

Seguros para niños



Atención

No tire de la manilla interior de la puerta mientras el seguro para niños esté en la posición de bloqueo. Si lo hace, se puede dañar la manilla interior de la puerta.

⚠ Advertencia

Utilice los seguros para niños siempre que viajen niños en los asientos traseros.

Pueda usar una llave o un destornillador apropiado.


Para activar el seguro para niños, coloque los seguros horizontalmente.

Para abrir una puerta trasera con el seguro para niños activado, abra la puerta desde fuera.

Para desactivar el seguro para niños, coloque los seguros verticalmente.

Puertas**Compartimento de carga****Tapa del maletero****Apertura**

Pulse el panel táctil cuando la tapa del maletero esté desbloqueada para abrirla.

La tapa del maletero también se abre pulsando el botón  en el mando a distancia.

La tapa del maletero se bloquea o desbloquea cuando todas las puertas se bloquean o desbloquean con el mando a distancia.

⚠ Advertencia

No circule con la tapa del maletero abierta o entreabierta, p. ej. al transportar objetos voluminosos, ya que podrían entrar gases de escape tóxicos en el vehículo.

Atención

Antes de abrir la tapa del maletero, compruebe si hay obstrucciones por arriba, como una puerta de garaje, para evitar daños en la tapa del maletero. Compruebe siempre la zona de movimiento por encima y detrás de la tapa del maletero.

Nota

Cuando el motor está encendido, la tapa del maletero puede abrirse con la palanca de la caja de cambios en

la posición "P" (cambio automático) o con el freno de estacionamiento aplicado (cambio manual).

Nota

Si se montan determinados accesorios pesados en la tapa del maletero, puede que ésta no se mantenga en posición abierta.

Cierre

Para cerrar la tapa del maletero, bájela hasta que se enclave bien.

No pulse el panel táctil mientras la cierra, ya que podría volver a abrirla.

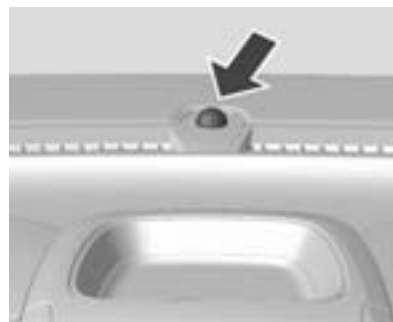
Atención

Asegúrese de que sus manos y otras partes del cuerpo, así como las de otras personas, estén alejadas de la zona de cierre de la tapa del maletero.

Seguridad del vehículo

Sistema de alarma antirrobo

Activación



Pulse el botón  del mando a distancia.


El sistema de alarma antirrobo se activa automáticamente transcurridos 30 segundos.

El indicador parpadea rápidamente durante los primeros 30 segundos y, a continuación, empieza a parpadear lentamente.

Si el indicador sigue parpadeando rápidamente transcurridos los primeros 30 segundos, la puerta del conductor no está completamente cerrada o hay una avería en el sistema.


Recurra a la ayuda de un taller.

Desactivación

Si se desbloquea el vehículo pulsando el botón  en el mando a distancia, se desactiva el sistema de alarma antirrobo.

Alarma

La alarma se puede silenciar pulsando cualquier botón del mando a distancia o conectando el encendido.

El sistema de alarma antirrobo se puede desactivar pulsando el botón  o conectando el encendido.

Inmovilizador

Bloqueo de puertas automático

Si alguna de las puertas no se abre o la llave de contacto no está en la posición ACC u ON en un intervalo de 3 minutos tras haber desbloqueado las puertas con el transmisor, todas las puertas se bloquean y el sistema de alarma antirrobo se activa automáticamente.

Desbloqueo de puertas automático

Todas las puertas se desbloquean automáticamente cuando el impacto se envía a los sensores de impacto con el encendido conectado.

Sin embargo, puede que las puertas no se desbloqueen si hay problemas mecánicos en el sistema de bloqueo de las puertas o la batería.

Inmovilizador

El sistema del inmovilizador es un sistema antirrobo adicional del vehículo en que está instalado y evita que lo pongan en marcha personas no au-

torizadas. La llave válida de un vehículo equipado con un sistema inmovilizador es una llave de contacto con un transpondedor integrado codificado electrónicamente. El transpondedor está colocado en la llave encendido de forma que no se ve.

Sólo se pueden usar llaves de encendido válidas para arrancar el motor.

Las llaves que no sean válidas sólo abrirán las puertas.

El motor se inmoviliza automáticamente después de girar la llave a la posición de bloqueo (LOCK) y sacarla de la cerradura del encendido.

Si el sistema inmovilizador detecta una avería cuando el encendido está conectado, el indicador del inmovilizador parpadea o se ilumina y el motor no arranca.

Diríjase a su reparador autorizado para que revise el vehículo.

Nota

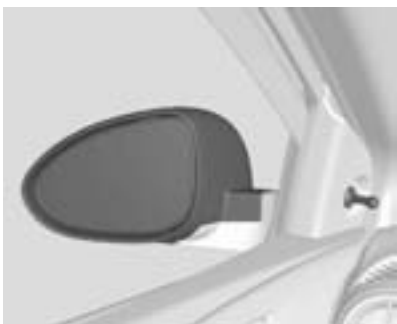
Golpee ligeramente la cerradura o caliente la llave si la puerta no se abre porque la ranura está helada a causa de las condiciones climáticas frías.

Retrovisores exteriores

Forma convexa

El retrovisor exterior convexo contiene un área esférica que reduce los puntos ciegos. La forma del espejo hace que los objetos parezcan más pequeños, lo que afecta a la apreciación de las distancias.

Ajuste manual



Ajuste los retrovisores exteriores de modo que pueda ver los lados del vehículo y también los lados de la parte de la carretera que queda por detrás.

Mueva la palanca de ajuste en la dirección deseada para regular el ángulo de los retrovisores.

Ajuste eléctrico



Seleccione el retrovisor exterior correspondiente girando el mando a la izquierda (**L**) o a la derecha (**R**). Luego bascule el mando para ajustar el retrovisor.

Cuando se encuentra en la posición "0", no hay ningún retrovisor seleccionado.

Plegado



Para la seguridad de los peatones, los retrovisores exteriores basculan de su posición de montaje normal al recibir impactos de una determinada fuerza. Vuelva a colocar el retrovisor en su posición presionando ligeramente sobre la carcasa.

⚠ Advertencia

Mantenga siempre los retrovisores correctamente ajustados y utilícelos durante la conducción para ver mejor los objetos y los demás

vehículos que le rodean. No conduzca con alguno de los retrovisores plegado.

Retrovisor interior Antideslumbramiento manual



Para reducir el deslumbramiento, ajuste la palanca que hay debajo de la carcasa del espejo.

⚠ Advertencia

Su visión a través del espejo puede perder algo de claridad cuando se regula para visión nocturna.

Preste un cuidado especial al utilizar el espejo retrovisor interior cuando se encuentre regulado para visión nocturna.

Si no tiene una visión clara hacia atrás mientras conduce, puede sufrir una colisión que ocasione daños al vehículo, a otras propiedades o lesiones personales.

Ventanillas

Elevalunas manuales



Las ventanillas pueden subirse y bajarse con las manivelas de los elevalunas.

Elevalunas eléctricos

⚠ Advertencia

Tenga cuidado al accionar los elevalunas eléctricos. Hay riesgo de lesiones, especialmente para los niños.

Si hay niños en los asientos traseros, active el seguro para niños de los elevalunas eléctricos.

Observe atentamente las ventanillas cuando las cierre. Asegúrese de que nada quede atrapado mientras se mueven.



Los elevalunas eléctricos se pueden accionar con el encendido conectado.

Accione el interruptor de la ventanilla correspondiente: pulse para abrir o tire para cerrar.

Manejo

Con el encendido conectado (ON), puede accionar los elevalunas eléctricos con los interruptores correspondientes que hay en los paneles de cada puerta.

Para abrir la ventanilla, presione el interruptor hacia abajo.

Para cerrar la ventanilla, levante el interruptor.

Suelte el interruptor cuando el cristal llegue a la posición deseada.

⚠ Advertencia

Las partes del cuerpo que sobresalgan del vehículo pueden golpear con objetos al pasar. Mantenga todas las partes del cuerpo en el interior del vehículo.

Los niños pueden manejar los elevallas eléctricos y quedar atrapados por éstos.

No deje en el vehículo las llaves o a niños sin atender.

El uso indebido de los elevallas eléctricos puede ocasionar lesiones graves o un accidente mortal.

Subida/Bajada automática

La ventanilla del conductor tiene una función de subida/bajada automática.

Para abrir por completo la ventanilla automáticamente, pulse el interruptor hasta el fondo. Para cerrar por completo la ventanilla automáticamente, tire del interruptor hacia arriba.

En modo automático, la ventanilla se abrirá o cerrará por completo aunque suelte el interruptor.

Para detener la ventanilla en la posición deseada mientras está subiendo o bajando, tire o pulse y suelte el interruptor, respectivamente.

Función antiatrapamiento



En caso de detectar un obstáculo mientras la ventanilla del conductor se está cerrando automáticamente, la ventanilla se abrirá de forma automática para mayor seguridad.

⚠ Advertencia

La función antiatrapamiento puede no responder tras ser accionada varias veces consecutivamente.


No accione el interruptor del elevallas sin motivo.

Seguro para niños en las ventanillas traseras

Pulse el interruptor  para desactivar los elevallas eléctricos traseros. Para activarlos, pulse de nuevo .

Luneta térmica trasera



Se conecta pulsando el botón .

La calefacción funciona con el motor en marcha y se desconecta automáticamente después de unos pocos minutos o pulsando el botón de nuevo.

Atención

No utilice instrumentos afilados o limpiacristales abrasivos en la luneta trasera del vehículo.

No arañe o dañe los hilos del desempañador cuando limpie o realice cualquier otro tipo de trabajo en la luneta trasera.

Parasoles

Los parasoles se pueden abatir o bascular hacia un lado para evitar el deslumbramiento.

Si los parasoles tienen espejos integrados, las tapas de los espejos deben estar cerradas durante la marcha.

⚠ Advertencia

No coloque el parasol de modo que pueda obstruir la visibilidad de la carretera, el tráfico u otros objetos.

Techo

Techo solar

⚠ Advertencia

Tenga cuidado al accionar el techo solar. Hay riesgo de lesiones, especialmente para los niños.

Observe atentamente las piezas móviles durante su accionamiento. Asegúrese de que nada quede atrapado mientras se mueven.

El techo solar se puede accionar con el encendido conectado.

**Abrir o cerrar**

Para abrir el techo solar, presione el interruptor (1). El techo solar se abre automáticamente. Para detener su movimiento, vuelva a presionar otra vez cualquiera de los interruptores.

Para abrirlo hasta la posición deseada, mantenga presionado el interruptor (1).

Suelte el interruptor cuando el techo solar llegue a la posición deseada.

Para cerrar el techo solar, mantenga presionado el interruptor (2) hasta que el techo solar esté cerrado.

Subir o cerrar

Para abrir el techo solar con la función de inclinación, mantenga presionado el interruptor (2).

Suelte el interruptor cuando el techo solar llegue a la posición deseada.

Para cerrar el techo solar, mantenga presionado el interruptor (1) hasta que el techo solar esté cerrado.

Persiana solar

La persiana solar se acciona manualmente.

Abra o cierre la persiana solar deslizando.

Cuando el techo solar está abierto, la persiana siempre está abierta.

⚠ Peligro

Las partes del cuerpo que sobresalgan del vehículo pueden golpear con objetos al pasar. Mantenga todas las partes del cuerpo en el interior del vehículo.

El uso indebido del techo solar puede ocasionar lesiones graves o un accidente mortal.

Asientos, sistemas de seguridad

Cabeceras	32
Asientos delanteros	33
Cinturones de seguridad	35
Sistema de airbags	39
Sistemas de retención infantil	42

Cabeceras

Posición

⚠ Advertencia

Conduzca siempre con las cabeceras ajustadas en la posición correcta.

Si las cabeceras están desmontadas o ajustadas incorrectamente, puede sufrir graves lesiones en la cabeza y en el cuello en caso de colisión.

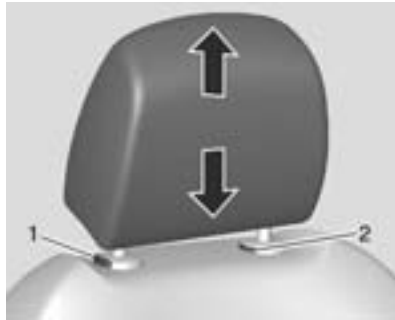
Antes de conducir, asegúrese de ajustar las cabeceras.



El borde superior de las cabeceras debe estar en la parte superior de la cabeza. Si esto no es posible para personas muy altas, se debe ajustar la cabecera en la posición más alta; para personas de poca estatura, se debe ajustar en la posición más baja.

Cabeceras en los asientos delanteros

Ajuste de la altura



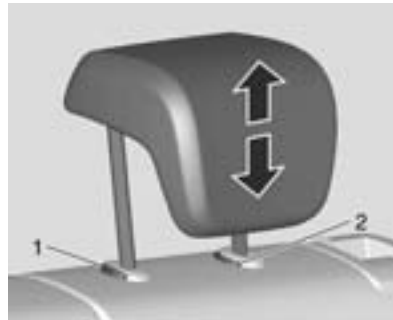
Tire de la cabecera hacia arriba.
Para bajarlo, pulse el resorte (1) y empuje la cabecera hacia abajo.

Desmontaje

Eleve la cabecera hasta alcanzar el tope.
Presione los resortes (1) y (2) al mismo tiempo.
Tire de la cabecera.

Cabeceras en los asientos traseros

Ajuste de la altura



Tire de la cabecera hacia arriba.
Para bajarlo, pulse el resorte (1) y empuje la cabecera hacia abajo.

Desmontaje

Eleve la cabecera hasta alcanzar el tope.
Presione los resortes (1) y (2) al mismo tiempo.
Tire de la cabecera.

Asientos delanteros

Posición de asiento

⚠ Advertencia

Conduzca siempre con el asiento ajustado correctamente.



- Siéntese lo más cerca posible del respaldo. Ajuste la distancia del asiento hasta los pedales de modo que, al pisar los pedales, las piernas queden dobladas en un ligero

ángulo. Deslice el asiento del acompañante hacia atrás lo máximo posible.

- Coloque los hombros lo más cerca posible del respaldo. Ajuste la inclinación del respaldo de modo que pueda coger el volante con los brazos ligeramente doblados. Al girar el volante, debe mantener el contacto de los hombros con el respaldo. El respaldo no debe estar demasiado inclinado hacia atrás. Le recomendamos un ángulo de inclinación máximo de 25°.
- Ajuste el volante ⇨ 54.
- Ajuste la altura del asiento de modo que el campo visual quede libre hacia todos los lados y pueda ver todos los instrumentos indicadores. Debería quedar como mínimo un palmo de holgura entre la cabeza y el marco del techo. Los muslos deben quedar apoyados ligeramente, sin presión, sobre el asiento.
- Ajuste el reposacabezas ⇨ 32.
- Ajuste la altura del cinturón de seguridad ⇨ 37.

Ajuste de los asientos

⚠ Peligro

Para permitir un correcto despliegue del airbag, debe estar sentado a más de 25 cm del volante.

⚠ Advertencia

Nunca ajuste los asientos mientras conduce, ya que podrían moverse de forma incontrolada.

Posición del asiento



Para desplazar el asiento hacia delante o hacia atrás, tire de la palanca y deslice el asiento a la posición deseada.

Suelte la palanca y asegúrese de que el asiento quede bloqueado en su sitio.

Respaldo del asiento



Tire de la palanca, ajuste la inclinación y suelte la palanca. Deje que el asiento enclave audiblemente.

No se apoye en el respaldo mientras lo ajusta.

Altura del asiento



Tire de la palanca que hay en el exterior de la banqueta del asiento hasta que la banqueta esté en la posición deseada.

Para bajar la banqueta del asiento, empuje la palanca varias veces hacia abajo.

Para elevar la banqueta del asiento, tire de la palanca varias veces hacia arriba.

Cinturones de seguridad



Al acelerar o frenar bruscamente el vehículo, los cinturones se bloquean para proteger a los ocupantes.

⚠ Advertencia

Abróchese el cinturón de seguridad antes de cada viaje.

En caso de un accidente, las personas que no llevan los cinturones de seguridad ponen en peligro sus vidas y las de los demás ocupantes.


Los cinturones de seguridad están diseñados para ser utilizados por una sola persona a la vez. No son adecuados para usuarios de menos de 150 cm. Sistema de seguridad infantil ⇨ 42.

Compruebe periódicamente que todas las piezas del sistema de cinturones funcionan bien y no presentan daños.

Haga sustituir cualquier componente dañado. Después de un accidente, haga sustituir los cinturones y los pretensores disparados en un taller.

Nota

Procure que los cinturones no queden atrapados ni sufran daños causados por el calzado u objetos con bordes afilados. Evite que entre suciedad en los retractores de los cinturones.

Recordatorio del cinturón de seguridad  63.

Limitadores de fuerza de los cinturones

En los asientos delanteros, este dispositivo reduce la fuerza sobre el cuerpo al desbloquear de forma amortiguada el cinturón durante una colisión.


Pretensores de cinturones



En caso de colisiones frontales, laterales o traseras, a partir de una determinada gravedad, se tensan los cinturones de seguridad delanteros.

⚠ Advertencia

La manipulación incorrecta (por ejemplo, durante el desmontaje o montaje de los cinturones o hebillas de los cinturones) puede disparar los pretensores de cinturones.

La activación de los pretensores se indica mediante la iluminación del testigo de control  63.

Los pretensores de cinturones activados deben sustituirse en un taller. Los pretensores se activan sólo una vez.

Nota

No está permitido montar accesorios ni colocar objetos que puedan menoscabar el funcionamiento de los pretensores de cinturones. No realice modificaciones en los componentes de los pretensores de cinturones porque se podría anular el permiso de circulación del vehículo.

Cinturón de seguridad de tres puntos

Abrochar los cinturones



Extraiga el cinturón del retractor, guíelo por encima del cuerpo sin retorcerlo e inserte la lengüeta en el cierre.

Durante el viaje, tense frecuentemente el cinturón abdominal tirando suavemente de la banda torácica. Recordatorio del cinturón de seguridad ⇨ 63.



La ropa suelta o muy gruesa impide que el cinturón se ajuste al cuerpo. No coloque ningún objeto, como un bolso o un teléfono móvil, entre el cinturón y el cuerpo.

⚠ Advertencia

El cinturón no debe apoyarse sobre objetos duros o frágiles guardados en los bolsillos de la ropa.

Ajuste de la altura



1. Pulse el botón.
2. Ajuste la altura y enclave.

Ajuste la altura de modo que el cinturón pase por el hombro. No debe pasar por el cuello o la parte superior del brazo.

Atención

No lo ajuste mientras está conduciendo.

Desmontaje



30054

Para soltar el cinturón, pulse el botón rojo del cierre.

Cinturones de seguridad en los asientos traseros

El cinturón de seguridad del asiento central sólo se puede extraer del retractor si el respaldo está enclavado en la posición más atrasada.

Utilización del cinturón de seguridad durante el embarazo



⚠ Advertencia

El cinturón abdominal debe pasar lo más bajo posible sobre la pelvis, para evitar la presión sobre el abdomen.

Los cinturones de seguridad son útiles para todos, también para las embarazadas.

Como cualquier otro ocupante del vehículo, una embarazada tiene más probabilidades de sufrir lesiones graves si no lleva puesto el cinturón de seguridad.

Además, si el cinturón de seguridad se lleva bien puesto, es más probable que el futuro niño salga ileso de cualquier posible accidente.

Para obtener una protección máxima, conviene que la embarazada utilice un cinturón de seguridad.

Debe colocarse la parte del cinturón de seguridad que pasa por el abdomen lo más baja que pueda.

Sistema de airbags

El sistema de airbags se compone de varios sistemas individuales.

Cuando se activan, los airbags se inflan en milisegundos. También se desinflan tan rápidamente que a menudo no se llegan a percibir durante la colisión.

Advertencia

Si se manipulan indebidamente, los airbags pueden dispararse.

El conductor debería sentarse lo más pegado al respaldo que sea posible, sin perder el control del vehículo. Si está sentado demasiado cerca del airbag, este podría producir lesiones graves o fatales al inflarse.

Para obtener la máxima protección en cualquier tipo de choque, todos los ocupantes, incluido el conductor, deberán llevar siempre abrochados los cinturones de seguridad a fin de minimizar el riesgo

de sufrir lesiones graves o fatales en caso de choque. No se coloque innecesariamente cerca de un airbag cuando el vehículo esté en marcha.

Al desplegarse, el airbag podría causar erosiones en la cara o el cuerpo, lesiones por rotura de gafas o quemaduras por la explosión.

Nota

La unidad electrónica de control del sistema de airbags y de los pretensores de cinturones está situada en la zona de la consola central. No se deben depositar objetos magnéticos en dicha zona.

No pegue nada en las tapas de los airbags ni los cubra con ningún otro material.

Cada airbag se activa una vez solamente. Haga cambiar los airbags activados en un taller.

No realice modificaciones en el sistema de airbags porque se podría anular el permiso de circulación del vehículo.

En caso de despliegue del airbag, acuda a un taller para el desmontaje del volante, del salpicadero, de los revestimientos, las juntas de las puertas, los asideros y los asientos.

Cuando se despliega un airbag, se puede producir un fuerte ruido y humo. Esto es normal y no es peligroso, aunque puede irritar la piel del ocupante. Si la irritación continúa, consulte a un médico.

Peligro

Nunca deje que viajen niños, mujeres embarazadas o personas mayores y débiles en el asiento del acompañante equipado con airbags.

Asimismo, no circule con un asiento infantil montado en el mismo. En caso de accidente, el impacto del airbag inflado podría causar daños faciales o lesiones fatales.

Atención

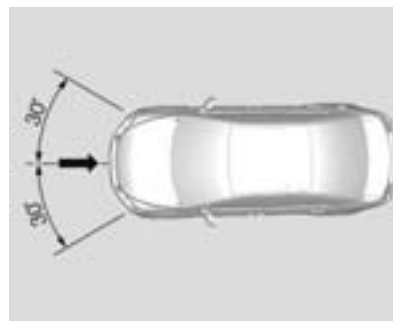
Si el vehículo sufre un fuerte impacto en badenes o por objetos en carreteras sin asfaltar o aceras, se pueden inflar los airbags. Para evitar un despliegue accidental del airbag, conduzca despacio sobre superficies no diseñadas para la circulación de vehículos.

Cuando los airbags se inflan, escapan gases calientes que pueden ocasionar quemaduras.

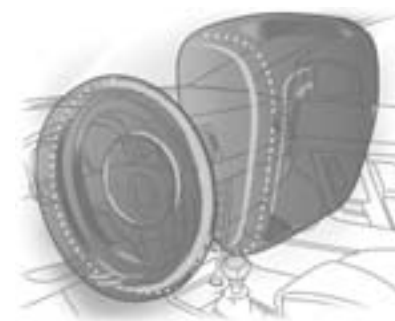
Testigo de control  del sistema de airbags ⇨ 63.

Sistema de airbags frontales

El sistema de airbags frontales se compone de un airbag en el volante y uno en el tablero de instrumentos, en el lado del acompañante. Se pueden identificar por el rótulo **AIRBAG**.



El sistema de airbags frontales se activa en caso de choque de una determinada gravedad en el sector indicado. El encendido debe estar conectado.



Se amortigua el movimiento hacia delante de los ocupantes de los asientos delanteros, reduciéndose considerablemente el riesgo de lesiones en la parte superior del cuerpo y la cabeza.

 Advertencia

Sólo se obtiene una protección óptima cuando el asiento está en la posición correcta ⇨ 33.

No debe haber obstáculos en la zona de inflado de los airbags.

Ajuste el cinturón de seguridad correctamente y enclávelo bien. Sólo así podrá protegerle el airbag.

Sistema de airbags laterales



El sistema de airbags laterales se compone de un airbag en cada respaldo de los asientos delanteros. Se pueden identificar por el rótulo **AIRBAG**.

El sistema de airbags laterales se activa en caso de choque de una determinada gravedad. El encendido debe estar conectado.



Se reduce considerablemente el riesgo de lesiones en la parte superior del cuerpo y la pelvis en caso de un choque lateral.

⚠ Advertencia

No debe haber obstáculos en la zona de inflado de los airbags.

Nota

Sólo deben utilizarse fundas de asientos homologadas para el vehículo. Tenga cuidado de no tapar los airbags.

⚠ Advertencia

Los niños sentados muy próximos a los airbags laterales corren el riesgo de sufrir lesiones graves o incluso fatales si el airbag se despliega, especialmente si la cabeza, el cuello o el pecho del niño están próximos al airbag en el momento del despliegue.

Nunca deje que el niño se apoye en la puerta o cerca del módulo del airbag lateral.

Sistemas de retención infantil

Le recomendamos el sistema de retención infantil GM, que está diseñado específicamente para el vehículo.

Cuando utilice un sistema de retención infantil, preste atención a las siguientes instrucciones de uso y montaje, así como a las instrucciones suministradas con el sistema de retención infantil.

Siempre deben cumplirse las normas locales o nacionales. En algunos países está prohibido el uso de sistemas de retención infantil en determinadas plazas de asiento.

⚠ Advertencia

ADVERTENCIA: ¡PELIGRO EXTREMO!

¡No utilice un sistema de retención infantil orientado hacia atrás en un asiento protegido por un airbag delante de él!

El niño podría sufrir lesiones graves si se infla el airbag, ya que su cabeza estaría muy cerca del airbag.

⚠ Advertencia

Cuando se utilice un sistema de retención infantil en el asiento del acompañante, los sistemas de airbag para el asiento del acompañante deben estar desactivados; en caso contrario, el despliegue de los airbags supone un peligro de muerte para el niño.

Esto es aplicable especialmente si se usan sistemas de retención infantil orientados hacia atrás en el asiento del acompañante.

Selección del sistema correcto

Los asientos traseros son el lugar más adecuado para fijar un sistema de retención infantil.

Siempre que sea posible, los niños deberían viajar mirando hacia atrás en el vehículo. Así se garantiza que

la columna vertebral del niño, que aún es muy débil, sufra menos tensión en caso de accidente.

Los niños menores de 12 años o de estatura inferior a 150 cm sólo deben viajar en un sistema de retención apropiado para el niño. Son adecuados los sistemas de retención que cumplan las normas ECE 44-03 o ECE 44-04. Como normalmente no se puede colocar bien el cinturón a un niño que mida menos de 150 cm, le recomendamos usar un sistema de retención infantil apropiado, aunque por la edad del niño no sea obligatorio legalmente.

Nunca debe llevar un niño en brazos cuando viaje en el vehículo. En caso de colisión, no podrá sujetar al niño en sus brazos.

Cuando lleve niños, use los sistemas de retención infantil adecuados según su peso.

Asegúrese de que el sistema de retención infantil que se va a montar sea compatible con el tipo de vehículo.

Asegúrese de que la posición de montaje del sistema de retención infantil en el vehículo sea correcta.

Los niños deben entrar y salir del vehículo siempre por el lado opuesto al del tráfico.

Cuando no se use el sistema de retención infantil, asegúrelo con un cinturón de seguridad o desmóntelo del vehículo.

Nota

No pegue nada en los sistemas de retención infantil ni los tape con ningún otro material.

Un sistema de retención infantil que haya sido sometido a tensión en un accidente debe sustituirse.

Asegúrese de que los niños vayan sentados en los asientos traseros con sistemas de retención infantil.

Hasta que los niños puedan usar cinturones de seguridad, seleccione un sistema de retención adecuado para su edad y asegúrese de que el niño lo utilice. Vea las instrucciones relevantes de los sistemas de retención infantil.

Sistemas de retención infantil ISOFIX



Antes, los sistemas de retención infantil se sujetaban al vehículo con los cinturones de seguridad. Como consecuencia, a menudo se montaban mal o quedaban demasiado holgados como para proteger bien al niño.

Su vehículo está equipado con anclajes inferiores ISOFIX en las dos plazas de asiento exteriores traseras y con anclajes superiores en la parte posterior de los reposacabezas tra-

seros, permitiendo así fijar los sistemas de retención infantil a los asientos traseros.

Para montar un sistema de retención infantil equipado con fijaciones ISOFIX bajas y anclajes superiores, observe las instrucciones que se entregan con el sistema de retención infantil.

Lea atentamente las instrucciones de las siguientes páginas y del fabricante del sistema de retención infantil y obsérvelas siempre.

Está en juego la seguridad del niño.

Si tiene alguna pregunta o alguna duda sobre la instalación del sistema de retención infantil, póngase en contacto con el fabricante del sistema. Si sigue teniendo problemas con la instalación del sistema de retención infantil en el vehículo, le recomendamos que se ponga en contacto con un taller autorizado.

Montaje de los sistemas de retención infantil ISOFIX:

1. Seleccione una de las posiciones de los asientos traseros para montar el sistema de retención infantil.



2. Busque las dos posiciones de anclaje inferiores. La ubicación de los anclajes inferiores está señalada con una marca circular en el borde inferior del respaldo del asiento trasero.
3. Asegúrese de que no hay objetos extraños cerca de los anclajes inferiores como, por ejemplo, las hebillas del cinturón de seguridad

o los propios cinturones de seguridad. Cualquier objeto ajeno al sistema podría impedir que el sistema de retención infantil se fijara bien en los anclajes.

4. Coloque el sistema de retención infantil en el asiento sobre los dos anclajes inferiores y fíjelo en los anclajes según las instrucciones que acompañaban al sistema de retención infantil.
5. Ajuste y apriete el sistema de retención infantil según las instrucciones suministradas con dicho sistema.

Atención

Un sistema de retención infantil que no esté en uso podría desplazarse hacia delante.

Desmunte el sistema de retención infantil, si no está en uso, o fíjelo con el cinturón de seguridad.

Nota

Como los cinturones de seguridad o el sistema de retención infantil se pueden calentar mucho en un vehículo cerrado expuesto al sol, asegúrese de comprobar la funda de asiento y las hebillas antes de colocar al niño en el mismo.

⚠ Advertencia

Los anclajes inferiores y superiores ISOFIX sólo deben utilizarse para el fin previsto.

Los anclajes inferiores y superiores ISOFIX están diseñados únicamente para sujetar sistemas de retención infantil equipados con fijaciones para anclajes inferiores y superiores

No utilice los anclajes inferiores y superiores ISOFIX para sujetar cinturones de seguridad para adultos, arneses u otro tipo de equipamiento de su vehículo.

El uso de los anclajes inferiores y superiores ISOFIX para sujetar cinturones de seguridad para adultos, arneses u otro tipo de equipamiento de su vehículo no proporcionará la protección adecuada en caso de colisión y podría ocasionar lesiones o accidentes mortales.

⚠ Advertencia

Un sistema de retención infantil colocado en el asiento delantero podría ocasionar lesiones graves o accidentes mortales.

Nunca instale un sistema de retención infantil orientado hacia atrás en el asiento delantero de un vehículo equipado con airbag del acompañante.

Un niño que viaje en un sistema de retención infantil orientado hacia atrás montado en el asiento delantero puede sufrir lesiones graves si se infla el airbag del acompañante.

Fije el sistema de retención infantil orientado hacia atrás en el asiento trasero.

Un sistema de retención infantil orientado hacia delante debería fijarse en el asiento trasero siempre que sea posible.

Si se monta en el asiento del acompañante, desplace el asiento hacia atrás lo máximo posible.

Atención

Los asientos infantiles grandes orientados hacia atrás pueden no ser adecuados para su instalación. Póngase en contacto con su Distribuidor para obtener información sobre sistemas de retención infantil adecuados.

Montaje de sistemas de retención infantil con fijaciones para anclajes inferiores y superiores ISOFIX.

Argollas de fijación de los anclajes

Los anclajes superiores para el sistema de retención infantil se han instalado para que coincidan con las tres posiciones de asiento. Se han montado tornillos de anclaje.



Nota

Utilice los anclajes del sistema de retención infantil sólo para los fines previstos.

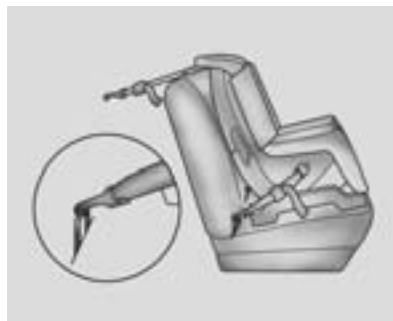
Para acceder a los puntos de anclaje superiores (Top-tether), haga lo siguiente:

1. Retire los objetos extraños alrededor de los anclajes superiores. Desmonte la cubierta del compartimento de carga.
2. Meta el clip de la correa de sujeción del sistema de retención infantil en el anclaje superior y asegúrese de que la correa de sujeción no está retorcida.

Si en la posición que emplea hay un reposacabezas regulable y utiliza un sistema de sujeción doble, coloque la sujeción alrededor del reposacabezas.

Si en la posición que emplea hay un reposacabezas regulable y utiliza un sistema de sujeción simple, levante el reposacabezas y coloque la sujeción debajo del reposacabezas y entre sus barras.

3. Apriete la correa de sujeción del sistema de retención infantil según las instrucciones incluidas con el sistema de retención infantil.
4. Cuando haya montado el sistema de retención infantil empuje y tire de él para asegurarse de que está bien sujeto.



⚠ Advertencia

Un sistema de retención infantil colocado en el asiento delantero podría ocasionar lesiones graves o accidentes mortales.

Nunca instale un sistema de retención infantil orientado hacia atrás en el asiento delantero de un vehículo equipado con airbag del acompañante.

Un niño que viaje en un sistema de retención infantil orientado hacia atrás montado en el asiento delantero puede sufrir lesiones graves si se infla el airbag del acompañante.

Fije el sistema de retención infantil orientado hacia atrás en el asiento trasero.

Un sistema de retención infantil orientado hacia delante debería fijarse en el asiento trasero siempre que sea posible.

Si se monta en el asiento del acompañante, desplace el asiento hacia atrás lo máximo posible.

⚠ Advertencia

Un sistema de retención infantil mal fijado puede provocar lesiones graves.

- Ajuste el sistema de retención con la máxima firmeza posible.
- Nunca utilice un portabebés o un asiento de seguridad infantil que se cuelgue del respaldo.

⚠ Advertencia

Los anclajes del sistema de retención infantil están diseñados para resistir solamente las cargas impuestas por un sistema de retención montado correctamente. En ningún caso deben utilizarse para cinturones de seguridad de adultos, arneses o para fijar cualquier otro objeto o equipamiento en el vehículo.

Atención

Un sistema de retención infantil que no esté en uso podría desplazarse hacia delante.

Desmonte el sistema de retención infantil, si no está en uso, o fíjelo con el cinturón de seguridad.

Nota

Como los cinturones de seguridad o el sistema de retención infantil se pueden calentar mucho en un vehículo cerrado expuesto al sol, asegúrese de comprobar la funda de asiento y las hebillas antes de colocar al niño en el mismo.

Portaobjetos

Compartimentos portaobjetos 48
Compartimento de carga 50
Información sobre la carga 53

Compartimentos portaobjetos

Portaobjetos en el tablero de instrumentos



Los portaobjetos están situados en el panel de instrumentos. Se utilizan para guardar artículos pequeños.



El portaobjetos de la parte superior de la guantera está equipado con puertos AUX, USB, etc.



Sistema de infoentretenimiento
 ⇨ 110.

Guantera

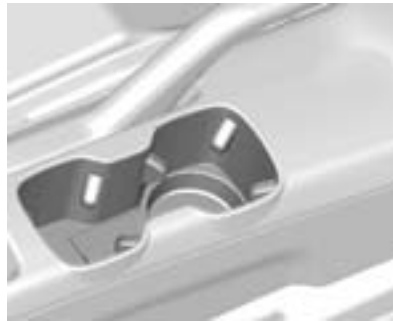


Para abrir, tire del asa.

⚠ Advertencia

Para reducir el riesgo de lesiones en caso de accidente o frenazo brusco, mantenga siempre la guantera cerrada cuando el vehículo esté en marcha.

Portavasos



Los portavasos están en la consola central y en la parte trasera de la consola central.



⚠ Advertencia

No deje vasos con líquido caliente sin tapar en el portavasos cuando el vehículo está en marcha. Si el líquido caliente se derrama, puede quemarse. Si la quemadura afecta al conductor, podría perder el control del vehículo.

Para reducir el riesgo de lesiones personales en caso de frenazo brusco o colisión, no coloque en el portavasos botellas, vasos, latas, etc., sin tapar o asegurar cuando el vehículo está en marcha.

Portagafas



Para abrirlo, baje la tapa.

Atención

No la use para guardar objetos pesados.

Compartimento de carga

Abatir los respaldos traseros

⚠ Advertencia

No apile equipaje ni cualquier otra carga que supere en altura a los asientos delanteros.

No permita que los pasajeros se sienten en los respaldos plegados mientras el vehículo se encuentre en movimiento.

El equipaje que no esté sujeto o los pasajeros que vayan sobre un respaldo abatido pueden salir lanzados en el interior o despedidos fuera del vehículo si se produce una parada brusca o un accidente. Esto puede ocasionar lesiones graves o un accidente mortal.

Para abatir el respaldo trasero:

Nota

Si se abate un asiento trasero con los cinturones de seguridad aún abrochados, se pueden dañar los cinturones de seguridad o el asiento. Siempre se deben desabrochar los cinturones de seguridad y devolverlos a su posición normal de alojamiento antes de abatir un asiento trasero.

1. Baje los reposacabezas pulsando el resorte.

Nota

Para garantizar que haya suficiente espacio para proceder con el cojín del asiento trasero, deslice el asiento delantero hacia adelante y coloque su respaldo verticalmente.



2. Tire de la palanca de desbloqueo situada encima del respaldo del asiento trasero y abata el asiento hacia delante.



3. Introduzca los cinturones de seguridad de los asientos exteriores en las guías.

Para volver a colocar el respaldo del asiento en su posición original, extraiga el cinturón de seguridad de las guías del cinturón y eleve el respaldo del asiento.

Encaje el respaldo del asiento en su sitio.

Asegúrese de que el cinturón de seguridad no queda cogido en el cierre.

El cinturón de seguridad del asiento trasero central puede bloquearse cuando sube el respaldo del asiento. Si fuera así, deje que el cinturón se retraiga hasta el máximo y empiece de nuevo.

Para volver a colocar en su sitio la banqueta del asiento trasero, mueva la parte trasera de la banqueta del asiento a su posición original asegurándose de que las correas de las hebillas del cinturón de seguridad no quedan torcidas o atrapadas debajo de la banqueta del asiento; luego em-

puje la parte delantera de la banqueta del asiento con firmeza hacia abajo hasta que quede enclavado.

Atención

Cuando vuelva a colocar el respaldo trasero en posición vertical, coloque el cinturón de seguridad trasero y las hebillas entre el respaldo del asiento trasero y un cojín. Asegúrese de que el cinturón de seguridad y las hebillas no queden pellizcados bajo el cojín del asiento trasero.

Asegúrese de que los cinturones de seguridad no queden doblados o atrapados en el respaldo del asiento y que estén en la posición correcta.

⚠ Advertencia

Antes de conducir el vehículo con pasajeros en el asiento trasero, asegúrese de que los respaldos

del asiento trasero estén totalmente desplazados hacia atrás y bloqueados en su posición.
No tire de las palancas de desbloqueo de la parte superior del respaldo del asiento con el vehículo en movimiento.
Puede causar daños o lesiones a los ocupantes.

Atención

Si se abate un asiento trasero con los cinturones de seguridad aún abrochados, se pueden dañar los cinturones de seguridad o el asiento.
Siempre se deben desabrochar los cinturones de seguridad y devolverlos a su posición normal de alojamiento antes de abatir un asiento trasero.

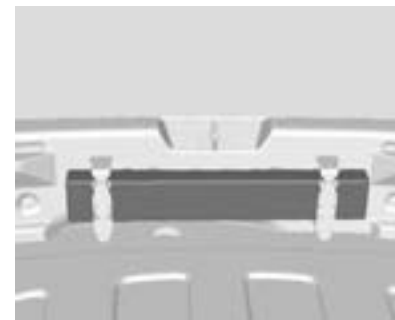
⚠ Advertencia

No permita que los pasajeros se sienten sobre los respaldos abatidos de los asientos con el vehículo en marcha, ya que dicha posición de asiento es incorrecta y no hay disponibles cinturones de seguridad para su uso.

Esto podría ocasionar lesiones graves o fatales en caso de accidente o frenazo brusco.

Los objetos transportados sobre el respaldo abatido no deberían superar la altura de los asientos delanteros. En caso contrario, la carga podría deslizarse hacia delante y ocasionar daños o lesiones al frenar bruscamente.

Triángulo de advertencia



El triángulo de peligro puede almacenarse en la protección del estribo trasero usando las correas de goma de ambos lados.

Retire el triángulo de peligro cuando aparte la esterilla del maletero para usar cualquier herramienta y sujete las correas antes de volver a colocar la esterilla del maletero.

Información sobre la carga

- Los objetos pesados en el compartimento de carga deben colocarse apoyados contra los respaldos de los asientos. Asegúrese de que los respaldos estén bien enclavados. Si se pueden apilar los objetos, los más pesados deben colocarse abajo.
 - Asegure los objetos en el compartimento de carga para evitar su deslizamiento.
 - Cuando se transporten objetos en el compartimento de carga, los respaldos de los asientos traseros no deben estar inclinados hacia delante.
 - La carga no debe sobresalir por encima del borde superior de los respaldos.
 - No coloque objetos sobre la cubierta del compartimento de carga ni en el tablero de instrumentos; no tape el sensor situado en la parte superior del tablero de instrumentos.
 - La carga no debe obstaculizar el accionamiento de los pedales, el freno de estacionamiento o la palanca selectora, ni impedir la libertad de movimientos del conductor. No se deben dejar objetos sueltos en el habitáculo.
 - No conduzca con la tapa del maletero abierta.
 - La carga útil es la diferencia entre el peso máximo autorizado del vehículo (véase la placa de características ⇨ 199) y el peso en vacío. Para conocer el peso en vacío en detalle, consulte el apartado de datos técnicos.

El peso en vacío incluye los pesos calculados para el conductor (68 kg), el equipaje (7 kg) y todos los líquidos (depósito lleno al 90 %).
- El equipamiento opcional y los accesorios aumentan el peso en vacío.
- Conducir con carga en el techo aumenta la sensibilidad del vehículo a los vientos laterales y tiene un efecto negativo sobre la maniobrabilidad debido a la elevación del centro de gravedad. Distribuya la carga uniformemente y asegúrela con correas de sujeción. Ajuste la presión de los neumáticos y la velocidad del vehículo a las condiciones de carga. Compruebe y vuelva a apretar las correas con frecuencia.

Instrumentos y mandos

Mandos	54
Testigos luminosos e indicadores	58
Pantallas de información	66
Mensajes del vehículo	68
Ordenador de a bordo	69
Personalización del vehículo	72

Mandos

Ajuste del volante

<Tipo A>



<Tipo B>



Desbloquee la palanca, ajuste el volante, luego enclave la palanca y asegúrese de que esté totalmente bloqueada.

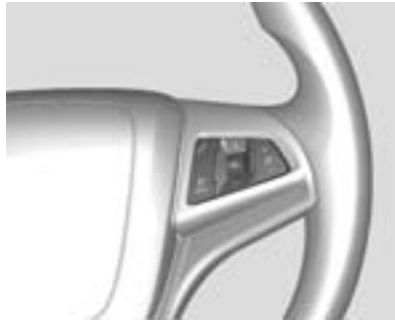
El volante sólo se debe ajustar con el vehículo parado.

Atención

Si el eje de la columna de la dirección sufre un fuerte impacto cuando se ajusta el volante o con

la palanca bloqueada, se pueden ocasionar daños en los componentes del volante.

Mandos en el volante




El sistema de infoentretenimiento se puede manejar con los mandos en el volante.

Sistema de infoentretenimiento
 ⇨ 80.

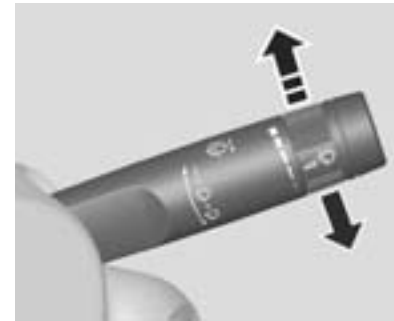
Bocina



Pulse .

Limpia/lavaparabrisas


Limpiaparabrisas





Para accionar los limpiaparabrisas, conecte el encendido y mueva la palanca del limpia/lavaparabrisas hacia arriba.

2 = Barrido continuo a velocidad rápida.

1 = Barrido continuo a velocidad lenta.

 = Funcionamiento intermitente.

 = Sistema apagado.

 = Función de niebla.

Función de niebla

Para accionar el limpiaparabrisas una vez en caso de lluvia ligera o niebla, presione ligeramente la palanca del limpia/lavaparabrisas hacia abajo y suéltela. La palanca volverá automáticamente a su posición normal cuando la suelte. Los limpiadores se accionarán un ciclo de lavado.

Atención

Si la visión del conductor no es clara se puede producir un accidente y ocasionar lesiones personales y daños en el vehículo u otras propiedades.

No utilice los limpiaparabrisas si el parabrisas está seco u obstruido con nieve o hielo, por ejemplo. Si utiliza los limpiaparabrisas en un parabrisas obstruido, se pueden dañar las escobillas, el motor y el cristal.

Con tiempo frío, compruebe que las escobillas no estén pegadas por congelación al parabrisas. Si

utiliza el limpiaventana con la escobilla congelada, puede dañar su motor.

Intervalo de funcionamiento ajustable



Gire la rueda para ajustar el intervalo deseado:

- Intervalo corto = gire la rueda de ajuste hacia arriba
- Intervalo largo = gire la rueda de ajuste hacia abajo

Lavaparabrisas



Tire de la palanca. Se pulveriza líquido de lavado sobre el parabrisas y el limpiaventana se realiza el barrido varias veces.

Atención

No accione el lavaparabrisas continuamente durante más de unos segundos, ni cuando el depósito del líquido de lavado esté vacío. Esto podría provocar el sobrecalentamiento del motor del lavaventana y reparaciones costosas.

⚠ Advertencia

No pulverice líquido de lavado sobre el parabrisas a temperaturas bajo cero. A temperaturas bajo cero, el uso del lavaparabrisas puede provocar un accidente porque el líquido de lavado puede formar hielo en el parabrisas y obstruir su visión.

Reloj

La hora y la fecha se muestran en la pantalla del sistema de infoentretenimiento.

Se pueden efectuar los ajustes de la fecha y la hora.

Sistema de infoentretenimiento
⇨ 92.

Tomas de corriente

Hay una toma de corriente de 12 V situada en la consola central.

El consumo máximo no debe exceder los 120 vatios.

Las tomas de corriente se desactivan al desconectar el encendido.

Además, la toma de corriente se desactiva también si la tensión de la batería es baja.

Atención

No conecte ningún accesorio con corriente, p. ej. dispositivos o baterías de carga eléctricos.

Para evitar daños en las tomas, no utilice conectores inadecuados.

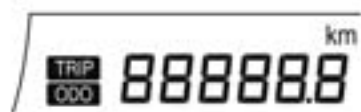
Testigos luminosos e indicadores

Velocímetro



Indica la velocidad del vehículo.

Cuentakilómetros



El cuentakilómetros muestra la distancia recorrida por el automóvil en kilómetros o millas.

Hay un cuentakilómetros parcial independiente, que mide la distancia recorrida por el vehículo desde la última vez que se puso a cero esta función.



Cada vez que pulse el botón del cuadro, la pantalla cambia en el orden siguiente:

Cuentakilómetros ↔ Cuentakilómetros parcial

Nota

Para restablecer el cuentakilómetros a cero, pulse el control del cuadro de instrumentos durante unos segundos.

Cuentarrevoluciones



Indica las revoluciones por minuto del motor.

Conduzca en los regímenes más bajos del motor en cada marcha tanto como sea posible.

Atención

Si la aguja está en el sector de advertencia, se ha excedido el régimen máximo admisible del motor. Hay peligro para el motor.

Indicador de combustible



Muestra el nivel de combustible en el depósito.

Nunca debe agotar el depósito.

Debido al combustible que queda en el depósito, la cantidad requerida para llenar el depósito puede ser inferior a la capacidad especificada.

El movimiento del combustible dentro del depósito hace que la aguja del indicador de combustible cambie de posición cuando frena, acelera o gira.

⚠ Peligro

Antes de repostar, pare el vehículo y apague el motor.

Pantalla indicadora del cambio



Indica la marcha seleccionada o modo de la caja de cambios.

Testigos de control

Los testigos de control descritos no están presentes en todos los vehículos. La descripción es válida para todas las versiones de cuadros de instrumentos. Los testigos de control del vehículo pueden no corresponderse con los testigos descritos en el presente manual. Al conectar el encendido, se iluminarán brevemente la mayoría de los testigos de control a modo de prueba funcional.

Los colores de los testigos de control significan lo siguiente:

- Rojo = Peligro, recordatorio importante
- Amarillo = Aviso, información, avería
- Verde, azul = Confirmación de activación

Testigos de control en el cuadro de instrumentos (Tipo A)



Testigos de control en el cuadro de instrumentos (Tipo B)



Intermitentes

↔ parpadea en verde.

Parpadea

El testigo de control parpadea cuando están conectados los intermitentes o las luces de emergencia.

Parpadeo rápido

Fallo de un intermitente o del fusible correspondiente.

Sustitución de bombillas ↗ 171, fusibles ↗ 177, intermitentes ↗ 77.

Recordatorio del cinturón de seguridad

🚫 para el asiento del conductor, se enciende o parpadea en rojo.

Con el encendido conectado, se activan el testigo y un aviso acústico durante varios segundos como recordatorio para abrocharse los cinturones de seguridad.

El testigo parpadea hasta que se abroche el cinturón de seguridad.

Si el cinturón de seguridad permanece desabrochado mientras el vehículo se desplaza, los testigos y el aviso acústico volverán a activarse.

Si el cinturón de seguridad se ha abrochado, el testigo y el aviso acústico se desactivarán.

Cinturón de seguridad de tres puntos ↗ 37.

Airbags y pretensores de cinturones

🚫 se enciende en rojo.

Al conectar el encendido, el testigo de control se ilumina durante unos segundos. Si no se enciende, no se apaga transcurridos unos pocos segundos, o si se enciende durante la marcha, hay una avería en los pretensores de cinturones o en el sistema de airbags. Los sistemas podrían no dispararse en caso de accidente.

Las averías del vehículo y la activación de los pretensores de los cinturones de seguridad o los airbags se indica mediante la iluminación permanente del testigo 🚫.

⚠ Advertencia

Haga subsanar la causa de la avería en un taller inmediatamente.

Pretensores de cinturones, sistema de airbags ↗ 35, ↗ 39.

Sistema de carga

🔌 se enciende en rojo.

Se ilumina al conectar el encendido y se apaga poco después de arrancar el motor.

Si se enciende con el motor en marcha


Detenga el vehículo y pare el motor. La batería no se carga. La refrigeración del motor puede estar interrumpida. Recorra a la ayuda de un taller.

Testigo de averías

 se enciende en amarillo.

Se ilumina al conectar el encendido y se apaga poco después de arrancar el motor.

Revisión urgente del vehículo

 Se enciende cuando el vehículo necesita una revisión.

Diríjase a un taller inmediatamente para que revise el vehículo.

Mensajes del vehículo ⇨ 68.

Sistema de frenos

 se enciende en rojo.

Se enciende con el freno de estacionamiento suelto si el nivel del líquido de frenos es demasiado bajo o si hay una avería del sistema de frenos.

Líquido de frenos ⇨ 168.

Advertencia

No conduzca con el testigo del sistema de frenos encendido.

Esto puede significar que los frenos no funcionan correctamente.

Conducir con los frenos averiados puede provocar una colisión que cause lesiones personales y daños al vehículo y a otras propiedades.

Se ilumina después de conectar el encendido si el freno de estacionamiento manual está accionado.

Freno de estacionamiento ⇨ 154.

Sistema antibloqueo de frenos (ABS)


 se enciende en amarillo.

Se ilumina durante unos segundos después de conectar el encendido. El sistema está operativo cuando se apaga el testigo de control.

Si transcurridos unos segundos el testigo no se apaga, o si se enciende durante la marcha, hay una avería en el sistema ABS. El sistema de frenos del vehículo sigue estando operativo pero sin la regulación del ABS.

Sistema antibloqueo de frenos ⇨ 154.

Cambio a una marcha más larga

 Se enciende cuando se cambia a una marcha más larga para ahorrar combustible.

Cambio manual ⇨ 152.

Dirección asistida

 se enciende en amarillo.

Se ilumina al conectar el encendido y se apaga poco después de arrancar el motor.

Si el indicador no se apaga tras unos segundos o si se ilumina mientras conduce, hay una avería en la dirección asistida.

Recorra a la ayuda de un taller.

Temperatura del refrigerante del motor

 se enciende en rojo.

La luz indica que el refrigerante del motor se ha sobrecalentado.

Si ha utilizado el vehículo en condiciones de conducción normales, debe apartarse de la carretera, detener el vehículo y dejar el motor al ralentí durante unos minutos.

Si la luz no se apaga, debe desconectar el motor y ponerse en contacto con un taller lo antes posible. Le recomendamos que se ponga en contacto con un taller autorizado.

Presión de aceite del motor

 se enciende en rojo.

Se ilumina al conectar el encendido y se apaga poco después de arrancar el motor.

Si se enciende con el motor en marcha

Atención

La lubricación del motor puede estar interrumpida. Se pueden ocasionar daños en el motor y/o el bloqueo de las ruedas motrices.

Si la luz de advertencia de presión de aceite del motor se enciende mientras se conduce, apártese de la carretera, detenga el vehículo y compruebe el nivel de aceite.

⚠ Advertencia

Con el motor apagado, será necesaria una fuerza considerablemente mayor para frenar y girar el volante.

No saque la llave hasta que el vehículo esté parado; de lo contrario, la columna de la dirección se podría bloquear de forma inesperada.

Compruebe el nivel de aceite antes de recurrir a la ayuda de un taller. Aceite del motor ⇨ 163.

Nivel de combustible bajo

 se enciende en amarillo.


Se enciende cuando el nivel en el depósito de combustible es demasiado bajo.

Atención

No permita que el vehículo se quede sin combustible. Esto puede dañar el catalizador.

Catalizador ⇨ 146.

Inmovilizador

 se enciende en amarillo.

Si el indicador se ilumina, hay una avería en el sistema. No se puede arrancar el motor.

Haga subsanar la causa de la avería en un taller.

Luz de carretera

☰ se enciende en azul.

Se enciende cuando está conectada la luz de carretera y cuando se accionan las ráfagas.

Luz de carretera/luz de cruce ⇨ 75.

Luces antiniebla

☼ se enciende en verde.

Se enciende cuando están conectados los faros antiniebla ⇨ 77.

Luces traseras

➡ se enciende en verde.

Se enciende cuando están conectadas las luces traseras.

Puerta abierta

🚪 se enciende en rojo.

Se enciende cuando se abre una puerta o el portón trasero.

Pantallas de información

Centro de información del conductor



Si no dispone de centro de información del conductor (DIC), pulse brevemente el botón de ajuste del cuadro de instrumentos para seleccionar el menú.

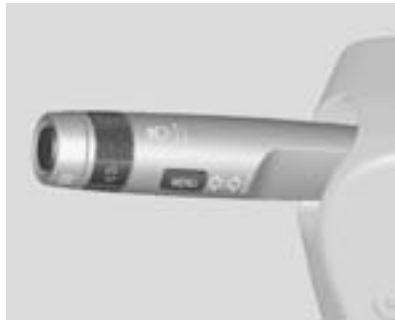
Cada vez que pulsa el botón de ajuste, el modo cambia en el orden siguiente (el orden real puede diferir del orden siguiente):

Reloj → Temperatura exterior → Cuentakilómetros → Cuentakilómetros parcial → Reloj → Configuración de la unidad → Configuración del idioma...

Reloj ⇨ 57, Cuentakilómetros ⇨ 58, Ordenador de a bordo ⇨ 69.



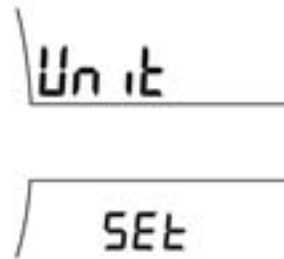
El centro de información del conductor (DIC) se encuentra en el cuadro de instrumentos.



Para seleccionar el menú de configuración, pulse el botón **MENU** de la palanca de los intermitentes. Puede seleccionar lo siguiente:

- Configuración de la unidad
- Configuración del idioma

Configuración de la unidad



Pulse el botón **SET/CLR** durante unos segundos.

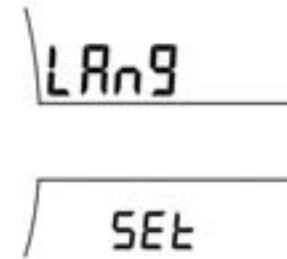
Gire la rueda de ajuste para seleccionar uno de los ajustes:

1. Gran Bretaña (millas/h, °C)
2. Estados Unidos (millas/h, °F)
3. Europa (km/h, °C)

Cuando se cambia una unidad, la unidad seleccionada parpadea.

Pulse el botón **SET/CLR** para confirmar.

Configuración del idioma



Pulse el botón **SET/CLR** durante unos segundos.

Gire la rueda de ajuste para seleccionar uno de los ajustes:

1. Alfabeto
2. Numérico árabe

Cuando se cambia una unidad, la unidad seleccionada parpadea.

Pulse el botón **SET/CLR** para confirmar.

Pantalla de información a bordo



Se muestra la fecha, hora, temperatura exterior e información del sistema de infoentretenimiento.

Cuando el sistema de infoentretenimiento está activado, se muestran los ajustes para la personalización del vehículo.

Personalización del vehículo ⇨ 72.

Mensajes del vehículo

Los mensajes se envían a través del centro de información del conductor (DIC) o como avisos acústicos.

Dependiendo del equipamiento y la personalización del vehículo, es posible que algunas de las funciones descritas a continuación no estén disponibles.

Atención

Si se muestra el mensaje en el vehículo, diríjase a un taller inmediatamente para que lo compruebe.



Los mensajes del vehículo se muestran como códigos numéricos.

N.º Mensaje del vehículo

- 15 Avería de la tercera luz de freno
- 16 Revisión de las luces de freno
- 18 Avería de la luz de cruce izquierda
- 20 Avería de la luz de cruce derecha
- 21 Avería de la luz de posición delantera izquierda

N.º Mensaje del vehículo

- 22 Avería de la luz de posición delantera derecha
- 23 Avería de la luz de marcha atrás
- 24 Avería de la luz de la matrícula
- 25 Avería del intermitente delantero izquierdo
- 26 Avería del intermitente trasero izquierdo
- 27 Avería del intermitente delantero derecho
- 28 Avería del intermitente trasero derecho
- 84 Potencia del motor reducida

Avisos acústicos**Al arrancar el motor o durante la marcha**

- Si no se ha abrochado el cinturón de seguridad.
- Si se sobrepasa una determinada velocidad con el freno de estacionamiento accionado.
- Si aparece un código de advertencia en el centro de información del conductor.

Cuando el vehículo está estacionado y/o se abre una puerta

- Si la llave está en la cerradura del encendido.
- Con las luces exteriores encendidas.

Ordenador de a bordo

El ordenador de a bordo está situado en el centro de información del conductor.

Éste proporciona al conductor información de conducción, como la velocidad media, la distancia que se puede recorrer con el combustible que queda, el consumo medio y el tiempo de conducción.



Para activar el ordenador de a bordo, gire la rueda de ajuste en la palanca de los intermitentes.

Cada vez que gira la rueda de ajuste, el modo cambia en el orden siguiente:

Velocidad media → Distancia a recorrer con el combustible que queda → Consumo medio → Tiempo de conducción → Velocidad media

Algunos modos pueden restablecerse pulsando el botón **SET/CLR**.

Velocidad media



Este modo indica la velocidad media.

La velocidad media tiene en cuenta el tiempo que el motor está en marcha, aunque no se conduzca el vehículo.

Para restablecer la velocidad media, pulse el botón **SET/CLR**.

Distancia de conducción con el combustible restante



Este modo indica la distancia estimada que se puede recorrer hasta que se agote el combustible que queda en el depósito.

Si echa combustible con la batería desconectada o el vehículo inclinado, es posible que el ordenador de a bordo no muestre los valores correctos.

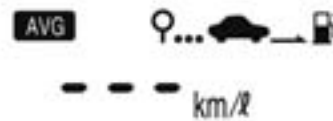
Si la distancia que se puede recorrer con el combustible restante es inferior a 50 km, aparecerá "---" parpadeando en la pantalla.

La distancia puede variar en función de la forma de conducir.

Nota

Como dispositivo auxiliar, la información del ordenador de a bordo puede variar respecto a la distancia real que se puede recorrer con el combustible restante según las circunstancias.

La distancia que se puede recorrer con el combustible restante puede variar según el conductor, la carretera y la velocidad del vehículo, ya que se calcula en función del rendimiento del combustible, que es cambiante.

Consumo medio

Este modo indica el consumo medio. El consumo medio tiene en cuenta el tiempo que el motor está en marcha, aunque no se conduzca el vehículo. Para restablecer el consumo medio, pulse el botón **SET/CLR**.

Tiempo de conducción

Este modo muestra el tiempo total de conducción.

El tiempo de conducción se acumula desde que se restableciera por última vez el tiempo de conducción, incluso si no se conduce el vehículo.

Para restablecer el tiempo de conducción, pulse el botón **SET/CLR**.

Nota

La velocidad media, la distancia que se puede recorrer con el combustible restante, y el consumo medio pueden diferir de los valores reales

en función de las condiciones de conducción, el estilo de conducción o la velocidad del vehículo.

Personalización del vehículo



El vehículo puede personalizarse cambiando los ajustes de la pantalla de información del panel.

Dependiendo del equipamiento del vehículo, es posible que algunas de las funciones descritas a continuación no estén disponibles.



Pulse el botón **CONFIG**, cuando el encendido está conectado y el sistema de infoentretenimiento activado.

Se muestran los menús de ajuste.

Para cambiar los menús de ajuste gire el control **MENU**.

Para seleccionar los menús de ajuste, pulse el botón **MENU**.

Para cerrar o volver al anterior, pulse el botón **BACK**.

Se pueden mostrar los siguientes menús:

- Idiomas
- Hora Fecha

- Ajustes de la radio
- Configuración Bluetooth
- Configuración del vehículo

Configuración del idioma

Cambia los idiomas.

Configuración de hora y fecha

Sistema de infoentretenimiento
⇨ 92.

Ajustes de la radio

Sistema de infoentretenimiento
⇨ 92.

Configuración Bluetooth

Sistema de infoentretenimiento
⇨ 92.

Configuración del vehículo

■ Configuración de confort

Volumen del aviso acústico: Cambia el volumen del aviso acústico.

■ Iluminación ambiente exterior

Duración al salir del vehículo: Activa o desactiva la iluminación de

salida y cambia la duración de la iluminación.

■ Cerraduras de puertas eléctricas

Desbloqueo de puertas automático:

Activa o desactiva el desbloqueo de puertas automático cuando están bloqueadas automáticamente.

Además, cambia la configuración de desbloqueo, desbloqueando sólo la puerta del conductor o todas las puertas.

Bloqueo de puertas automático:

Activa o desactiva el bloqueo de puertas automático cuando se conduce.

Detiene el bloqueo de la puerta si está abierta: Activa o desactiva el bloqueo de la puerta del conductor cuando la puerta está abierta. Si se selecciona desactivado, se accede al menú de la función de bloqueo retardado de puertas.

Función de bloqueo retardado de puertas: Activa o desactiva la función de bloqueo retardado de puertas. Cuando se presiona el botón

de cierre centralizado, suenan tres avisos acústicos que indican que se ha activado la función de bloqueo retardado de puertas. Esta función retrasará el bloqueo de las puertas cinco segundos a partir del cierre de la última puerta.

■ Bloqueo, desbloqueo y arranque a distancia

Confirmación del desbloqueo a distancia:

Activa o desactiva la confirmación de las luces al accionar el desbloqueo.

Confirmación del bloqueo a distancia:

Activa o desactiva la confirmación de la luz o/ya bocina al accionar el bloqueo.

Desbloqueo de la puerta a distancia:

Cambia la configuración para desbloquear sólo la puerta del conductor o todas las puertas al accionar el desbloqueo.

Rebloqueo de puertas automático:

Activa o desactiva el bloqueo de puertas automático cuando la puerta no se abre después de desbloquearse.

74 Instrumentos y mandos

Restaurar ajustes de fábrica

Todos los ajustes se restauran a los ajustes originales.

Iluminación

Iluminación exterior	75
Iluminación interior	78
Características de la iluminación	78

Iluminación exterior

Conmutador de las luces

Mandos de las luces exteriores



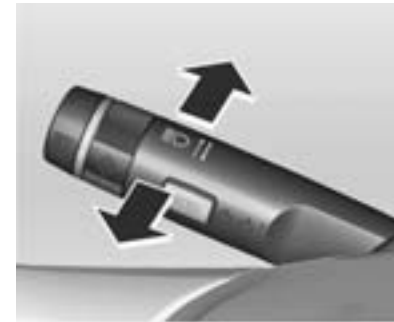
Para encender y apagar las luces exteriores, gire el control del conmutador de las luces. El conmutador de las luces tiene las tres posiciones siguientes:

⏻ (OFF): Para apagar todas las luces, gire el mando hasta la posición de desconexión (OFF).

➤⏻: Se encienden las luces traseras, las luces de la matrícula y las luces del panel de instrumentos.

⏻⏻: Se encienden las luces de cruce y todas las luces mencionadas más arriba.

Luz de carretera



Los faros de las luces de carretera se encienden cuando los faros de las luces de cruce están encendidos.

Para cambiar de luz de cruce a luz de carretera, pulse la palanca.

Para cambiar a luz de cruce, vuelva a pulsar o tirar de la palanca.

Nota

El testigo de la luz de carretera se enciende cuando está activada la luz de carretera o de largo alcance.

⚠ Advertencia

Cambie siempre la luz de carretera a la luz de cruce cuando se aproximen vehículos de frente o cuando tenga vehículos delante. La luz de carretera puede deslumbrar temporalmente a otros conductores, lo que podría provocar una colisión.

Ráfagas

Tire de la palanca.

La palanca volverá a la posición normal cuando la suelte. Los faros de las luces de carretera permanecen encendidos mientras sujeta la palanca hacia usted.

Faros en viajes al extranjero


La luz de cruce asimétrica aumenta el campo de visión de la carretera en el lado del acompañante.

Sin embargo, al circular en países donde se conduce por el lado opuesto de la carretera, debe ajustar los faros para evitar el deslumbramiento de los vehículos que vienen de frente.

Faros y luces de estacionamiento
⇨ 172.

Luces de emergencia



Se accionan con el botón .
Pulse el botón para activar las luces de emergencia.
Para apagarlas, pulse de nuevo el botón.

Señalización de giros y cambios de carril



Palanca = Intermitente derecho
hacia arriba

Palanca = Intermitente izquierdo
hacia abajo

Si la palanca se mueve más allá del punto de resistencia, el intermitente se conecta permanentemente. Cuando el volante vuelve a girar, se desactiva el intermitente automáticamente.


Para emitir tres intermitencias, p. ej., para un cambio de carril, pulse la palanca hasta percibir cierta resistencia y suéltela.

Para una indicación más prolongada, mantenga la palanca pulsada.

Desconecte los intermitentes manualmente moviendo la palanca hasta su posición original.

Faros antiniebla



Para apagar los faros antiniebla, pulse el botón .

El testigo de las luces antiniebla se enciende cuando están conectados los faros antiniebla.

Para apagarlos, vuelva a pulsar el botón.

Luces de marcha atrás

La luz de marcha atrás se enciende automáticamente cuando está conectado el encendido y se engrana la marcha atrás.

Faros empañados

El interior de las luces puede empañarse con tiempo frío y húmedo, lluvia intensa o después de lavar el vehículo. El empañamiento desaparece rápidamente; para facilitar el proceso, encienda los faros.

Iluminación interior

Luces interiores

Luz de cortesía



Accione el interruptor basculante:

- | = siempre encendida hasta que se apague manualmente.
- ☑ = se enciende automáticamente cuando abre una puerta y se apaga cuando se cierran las puertas.
- = siempre apagada, aunque todas las puertas estén abiertas.

Nota

La batería se puede descargar si las luces se mantienen encendidas durante mucho tiempo.

⚠ Advertencia

Evite usar las luces de cortesía mientras conduce en la oscuridad.

Un habitáculo iluminado reduce la visibilidad en la oscuridad y podría dar lugar a una colisión.

Características de la iluminación

Iluminación de salida

Los faros, las luces laterales y las luces traseras iluminan la zona circundante durante un periodo de tiempo ajustable después de salir del vehículo.



Conexión

La activación, desactivación y duración de iluminación de esta función puede cambiarse en la configuración del vehículo. Personalización del vehículo ⇨ 72.

1. Desconecte el encendido.
2. Saque la llave del encendido.
3. Abra la puerta del conductor.
4. Tire de la palanca de los intermitentes.
5. Cierre la puerta del conductor.

Si no se cierra la puerta del conductor, las luces se apagarán transcurridos unos segundos.

Las luces se apagan inmediatamente si tira de la palanca de los intermitentes con la puerta del conductor abierta.

**Protección contra
descarga de la batería****Desconexión de las luces
eléctricas**

El sistema de ahorro de energía evita que la batería se descargue.

Si desconecta el encendido, las luces se apagarán automáticamente transcurridos unos segundos.

Sistema de infoentretenimiento

Introducción	80
Radio	95
Reproductores de audio	101
Teléfono	118

Para mas informacion
MY Link ver la seccion 2

Introducción

Información general

El sistema de infoentretenimiento proporciona información y entretenimiento en su vehículo usando la tecnología más avanzada.

La radio puede usarse fácilmente registrando hasta 36 emisoras de FM o AM con los botones de PRESINTONÍA [1~6] de las seis páginas.

El reproductor de CD integrado puede reproducir discos CD y de MP3 (WMA) de audio, y el reproductor USB puede reproducir dispositivos de almacenamiento USB conectados o reproductores iPod.

La función de conexión del teléfono Bluetooth (sólo disponible para el modelo de tipo 1/2-A) permite realizar llamadas telefónicas en el modo de manos libres y usar un reproductor de música del teléfono.

Puede conectar un reproductor de música portátil a la entrada de sonido externo y disfrutar del excelente sonido del sistema de infoentretenimiento.

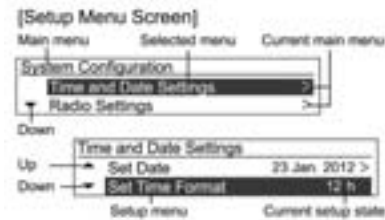
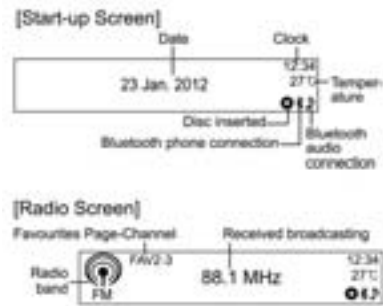
El procesador de sonido digital le ofrece varios modos de ecualización predefinidos para optimizar el sonido.

El sistema puede ajustarse fácilmente gracias al dispositivo de ajuste de diseño cuidado, el reproductor de discos inteligente y el control de dial del menú multifunción.

- La sección "Información general" proporciona información sencilla de las funciones del sistema de infoentretenimiento y un resumen de todos los dispositivos de control.
- La sección "Manejo" explica los controles básicos del sistema de infoentretenimiento.

Indicaciones en pantalla

La pantalla puede ser distinta a la pantalla manual, ya que la mayoría de las pantallas son distintas dependiendo de la configuración del dispositivo y las especificaciones del vehículo.



Dispositivo antirrobo

El sistema de infoentretenimiento dispone de un sistema de seguridad electrónico instalado para evitar robos.

El sistema de infoentretenimiento sólo funciona en el vehículo en el que se instaló inicialmente y no podrán usarlo aquellas personas que lo hayan robado.

Resumen de los elementos de control

Tipo 1



Tipo 1-A: Radio + CD/MP3 + AUX + USB/iPod + Bluetooth

Tipo 1-B: Radio + CD/MP3 + AUX

1. **Indicación**

Pantalla de estado e información de reproducción/recepción/menú.

2. Botón **ENCENDIDO/VOLUMEN** con control

- ◆ Gire el encendido a activado o desactivado pulsando este botón.
- ◆ Gire el mando para ajustar el volumen general.

3. Botones **PRESET [1 ~ 6]**

- ◆ Mantenga pulsado cualquiera de estos botones para añadir la emisora de radio actual a la página de favoritos actual.
- ◆ Pulse cualquiera de estos botones para seleccionar el canal asociado a ese botón.

4. Botón **EXPULSAR**

Pulse este botón y extraiga el disco.

5. **Ranura del disco**

Se trata de la ranura por la que se insertan o extraen los discos compactos.

6. Botón **FAVOURITE [FAV1-2-3]**

Pulse este botón para seleccionar la página de canales favoritos guardados.

7. Botón **INFORMATION [INFO]**

- ◆ Pulse este botón para ver la información del archivo cuando use los modos de reproducción CD/MP3/USB/iPod.
- ◆ Visualice información sobre una emisora de radio y la canción que se reproduce actualmente mientras usa la función de radio.

8. Botones **◀SEEK▶**

- ◆ Pulse estos botones mientras usa la radio para buscar automáticamente emisoras con una recepción nítida. Puede confi-

gurar la frecuencia de emisión manualmente manteniendo pulsados estos botones.

- ◆ Pulse estos botones mientras usa los modos de reproducción de CD/MP3/USB/iPod para reproducir instantáneamente la pista anterior o siguiente.

Puede mantener pulsados estos botones para retroceder y avanzar rápidamente por las canciones que se están reproduciendo.

9. Botón **CD/AUX**

Pulse este botón para seleccionar la función de audio CD/MP3/AUX o USB/iPod/Bluetooth.

10. Botón **RADIO BAND**

Cambiar entre la frecuencia de radio FM o AM.

11. Botón **CLOCK**

Pulse este botón para ir al menú de **Configuración de hora y fecha**.

12. Botón **CONFIG**

Pulse este botón para acceder al menú **Configuración del sistema**.

84 Sistema de infoentretenimiento

13. Botón **TONE**

Pulse este botón para ajustar o seleccionar el modo de configuración de sonido.

14. Botón **MENU-TUNE** con mando de regulación

- ♦ Pulse este botón para mostrar el menú activo actualmente o seleccionar / probar el contenido y los valores de la configuración.
- ♦ Gire el mando para mover o cambiar el contenido o los valores de configuración.

15. Puerto **AUX**

Conecte un dispositivo de sonido exterior a este puerto.

16. Botón ↵ **BACK**

- ♦ Cancela el contenido seleccionado o vuelve al menú anterior.

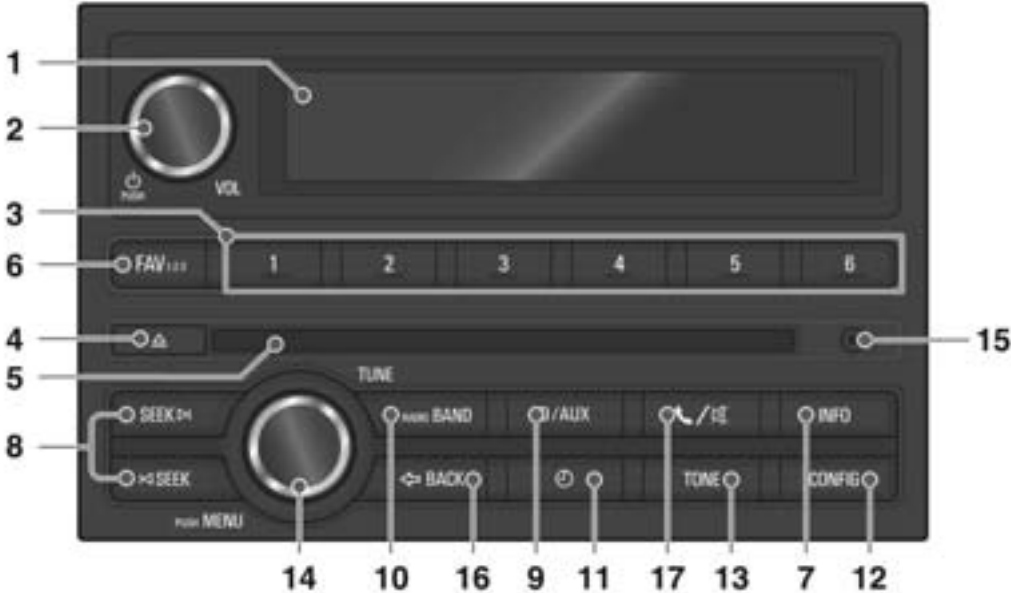
17. Botón **TELÉFONO/SILENCIO**

- ♦ Pulse este botón para activar el modo de teléfono Bluetooth (sólo para el modelo Tipo 1-A)

o activar o desactivar la función silencio (sólo para el modelo Tipo 1-B).

- ♦ Mantenga pulsado el botón para activar o desactivar la función silencio (sólo para el modelo Tipo 1-A).

Tipo 2



Tipo 2-A: Radio + CD/MP3 + AUX + USB/iPod + Bluetooth

Tipo 2-B: Radio + CD/MP3 + AUX

1. **Indicación**

Pantalla de estado e información de reproducción/recepción/menú.

2. Botón **ENCENDIDO/VOLUMEN** con control

- ◆ Gire el encendido a activado o desactivado pulsando este botón.
- ◆ Gire el mando para ajustar el volumen general.

3. Botones **PRESET [1 ~ 6]**

- ◆ Mantenga pulsado cualquiera de estos botones para añadir la emisora de radio actual a la página de favoritos actual.
- ◆ Pulse cualquiera de estos botones para seleccionar el canal asociado a ese botón.

4. Botón **EXPULSAR**

Pulse este botón y extraiga el disco.

5. **Ranura del disco**

Se trata de la ranura por la que se insertan o extraen los discos compactos.

6. Botón **FAVOURITE [FAV1-2-3]**

Pulse este botón para seleccionar la página de canales favoritos guardados.

7. Botón **INFORMATION [INFO]**

- ◆ Pulse este botón para ver la información del archivo cuando use los modos de reproducción CD/MP3/USB/iPod.
- ◆ Visualice información sobre una emisora de radio y la canción que se reproduce actualmente mientras usa la función de radio.

8. Botones **◀SEEK▶**

- ◆ Pulse estos botones mientras usa la radio para buscar automáticamente emisoras con una recepción nítida. Puede confi-

gurar la frecuencia de emisión manualmente manteniendo pulsados estos botones.

- ◆ Pulse estos botones mientras usa los modos de reproducción de CD/MP3/USB/iPod para reproducir instantáneamente la pista anterior o siguiente. Puede mantener pulsados estos botones para retroceder y avanzar rápidamente por las canciones que se están reproduciendo.

9. Botón **CD/AUX**

Pulse este botón para seleccionar la función de audio CD/MP3/AUX o USB/iPod/Bluetooth.

10. Botón **RADIO BAND**

Cambiar entre la frecuencia de radio FM o AM.

11. Botón **CLOCK**

Pulse este botón para ir al menú de **Configuración de hora y fecha**.

12. Botón **CONFIG**

Pulse este botón para acceder al menú **Configuración del sistema**.

13. Botón **TONE**

Pulse este botón para ajustar o seleccionar el modo de configuración de sonido.

14. Botón **MENU-TUNE** con mando de regulación

- ◆ Pulse este botón para mostrar el menú activo actualmente o seleccionar / probar el contenido y los valores de la configuración.

- ◆ Gire el mando para mover o cambiar el contenido o los valores de configuración.

15. Puerto **AUX**

Conecte un dispositivo de sonido exterior a este puerto.

16. Botón **↶BACK**

- ◆ Cancela el contenido seleccionado o vuelve al menú anterior.

17. Botón **TELÉFONO/SILENCIO**

- ◆ Pulse este botón para activar el modo de teléfono Bluetooth (sólo para el modelo Tipo 2-A)

o activar o desactivar la función silencio (sólo para el modelo Tipo 2-B).

- ◆ Mantenga pulsado el botón para activar o desactivar la función silencio (sólo para el modelo Tipo 2-A).

Mandos de audio en el volante**Mandos de audio en el volante, tipo 1: opción**1. Botón **Silencio/Colgar**

Pulse el botón en cualquiera de los modos de reproducción de música para activar y desactivar

la función silencio. En el modo activado, puede pulsar este botón para rechazar llamadas o para finalizar la llamada.

2. Botón **Llamar**

- ◆ Pulse este botón para contestar a la llamada o acceder al modo de selección de rellamada.

- ◆ Mantenga pulsado el botón para entrar en el registro de llamadas realizadas para cambiar entre modo manos libres y modo de llamada privada durante una llamada.

3. Botón/control **Fuente** [**ΔSRC**]

- ◆ Pulse el botón para seleccionar un modo de reproducción de sonido.

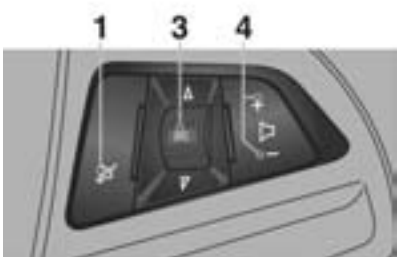
- ◆ Gire el control para cambiar las emisoras de radio registradas o cambiar la música que se está reproduciendo.

4. Botones **Volumen** [**+ -**]

- ◆ Pulse el botón + para subir el volumen.

- ◆ Pulse el botón - para bajar el volumen.

Mandos de audio en el volante, tipo 2: opción



1. Botón **Silencio/Colgar**
Pulse este botón para activar o desactivar la función silencio.
2. **No disponible**

3. Botón/control **Fuente** [Δ SRC ∇]
 - ◆ Pulse el botón para seleccionar un modo de reproducción de sonido.
 - ◆ Gire el control para cambiar las emisoras de radio registradas o cambiar la música que se está reproduciendo.
4. Botones **Volumen** [+ -]
 - ◆ Pulse el botón + para subir el volumen.
 - ◆ Pulse el botón - para bajar el volumen.

Manejo

Botones y dispositivo de control

El sistema de infoentretenimiento se activa usando los botones de función, el control de dial multifunción y el menú que se muestra en la pantalla.

Los botones y dispositivos de control usados en el sistema son los siguientes:

- Botones y control del sistema de infoentretenimiento
- Botones del mando a distancia en el volante

Encendido/apagado del sistema



Pulse el botón **ENCENDIDO/VOLUMEN** para encender el sistema. Cuando enciende el sistema se escucha la última emisora o canción seleccionadas. (Sin embargo, esto

puede variar en el caso de audio Bluetooth dependiendo del dispositivo.)

Pulse el botón **ENCENDIDO/VOLUMEN** para apagar el sistema.

Apagado automático

Con el encendido (llave de contacto) está desconectado, si se enciende el sistema de infoentretenimiento mediante el botón **ENCENDIDO/VOLUMEN**, el sistema de infoentretenimiento se apagará automáticamente cuando hayan transcurrido diez minutos desde el último uso.

Control de volumen



Gire el control **ENCENDIDO/VOLUMEN** para ajustar el volumen.

- Pulse los botones **VOLUMEN [+/-]** en el control del mando a distancia del volante para ajustar el volumen.
- Se muestra el volumen de sonido actual.
- Si se enciende el sistema de infoentretenimiento, el nivel de volumen vuelve a la selección anterior (siempre que sea inferior al volumen inicial máximo).

Volumen automático

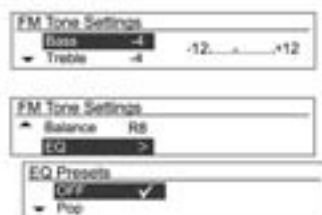
Una vez que la configuración del volumen de sonido compensado según la velocidad comienza a funcionar, el volumen se controlará automáticamente según la velocidad del vehículo para compensar el ruido del motor y los neumáticos. (Consulte **Configuración del sistema → Ajustes de la radio → Volumen automático**).

Límite del volumen a temperatura elevada

Si la temperatura interior de la radio es muy elevada, el sistema de infoentretenimiento limita el volumen máximo controlable.

De ser necesario, el volumen desciende automáticamente.

Ajustes de tonos



En el menú **Ajustes del tono de FM / Ajustes del tono de AM**, se pueden configurar diferentes características del sonido para el audio de FM / AM y las funciones de cada reproductor de audio.

Pulse el botón **TONE** cuando use el modo de funcionamiento correspondiente.

Gire el mando **MENU-TUNE** para seleccionar el modo de control del tono deseado y luego pulse el botón **MENU-TUNE**.



Gire el control **MENU-TUNE** para seleccionar el valor de control del tono deseado, y pulse a continuación el botón **MENU-TUNE**.

Es posible inicializar la opción seleccionada pulsando durante un periodo prolongado el botón **MENU-TUNE** en el modo de configuración del tono, o inicializar todas las opciones del modo de configuración del tono pulsando durante un periodo prolongado el botón **TONE**.

Menú de configuración del tono

- Graves: Ajuste el nivel de los graves de -12 a +12.
- Agudos: Ajuste el nivel de los agudos de -12 a +12.
- Medios: Ajuste el nivel de los medios de -12 a +12.
- Distribución del volumen delante / detrás: Ajuste el balance entre los altavoces delantero/trasero de 15 delantero a 15 trasero en el modelo de vehículo con sistema de seis altavoces.
- Balance: Ajuste el balance de los altavoces izquierdo/derecho de 15 izquierdo a 15 derecho.
- EQ (ecualizador): selecciona o desactiva el estilo del sonido (DES- ACTIVADO ↔ Pop ↔ Rock ↔ Clásica ↔ Tertulia ↔ Country).

Seleccionar función

Radio FM/AM



Pulse el botón **RADIO BAND** para seleccionar la radio FM o AM.

Pulse el botón **MENU-TUNE** para abrir el **menú FM / menú AM** que incluye opciones para seleccionar las emisoras.

Reproducción de audio de CD/MP3/USB/iPod/Bluetooth o entrada (AUX) de sonido exterior



Pulse repetidamente el botón **CD/AUX** para desplazarse por las funciones del reproductor de audio, la función AUX para discos CD/MP3, o el reproductor de audio USB, iPod o Bluetooth conectado. (**CD de audio → CD MP3 → AUX → USB → iPod → ...**)

Pulse **Fuente** [**ΔSRC∇**] en el control del mando a distancia del volante para seleccionar el modo deseado.



Pulse el botón **MENU-TUNE** para abrir el menú con opciones para la función correspondiente o el menú del dispositivo relevante (excepto para audio Bluetooth).

Teléfono manos libres Bluetooth



Pulse el botón **TELÉFONO/SILENCIO** para seleccionar la función manos libres Bluetooth (sólo para los modelos Tipo1/2-A).



Pulse el botón **TELÉFONO/SILENCIO** para abrir el Bluetooth con opciones para la función correspondiente.

Personalización

Botones principales/control

Los botones y el mando usados en la **configuración del sistema** son los siguientes.

(12) Botón **CONFIG**

Pulse este botón para acceder al menú **Configuración del sistema**.

(14) Botón **MENU-TUNE** con mando de regulación

- Gire el mando para desplazarse al menú u opción de configuración.
- Pulse el botón para seleccionar o entrar en la pantalla de control detallada proporcionada por el menú actual o la opción de configuración.

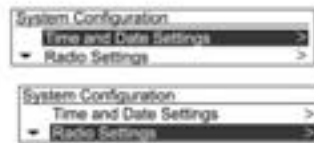
(16) Botón **BACK**

Cancela la opción seleccionada y vuelve al menú/pantalla anterior.

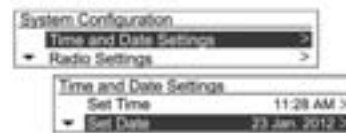
Cómo usar la configuración del sistema para la personalización

- Los menús y funciones de configuración pueden variar dependiendo del modelo de vehículo.
- Referencia: Tabla de información sobre el menú **Configuración del sistema** a continuación.

[Ejemplo] Configuración del sistema
→ Configuración de hora y fecha →
Ajuste de la fecha: 23 de enero de
2012



Pulse el botón **CONFIG** para acceder al menú **Configuración del sistema**.



Después de consultar la tabla de información sobre el menú **Configuración del sistema**, gire el mando **MENU-TUNE** para ir al menú de configuración deseado y luego pulse el botón **MENU-TUNE**.

- Indica la lista detallada para el menú de configuración o estado de funcionamiento relevantes.
- Si hay otra lista detallada además de la lista detallada relevante, puede repetir el proceso.

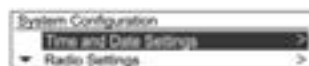


Gire el mando **MENU-TUNE** para seleccionar el valor de configuración o estado de funcionamiento deseado y luego pulse el botón **MENU-TUNE**.



- Si la lista detallada relevante incluye varias opciones, repita este proceso.
- Ajuste o introduzca el valor de configuración relevante o el estado de funcionamiento cambiará.

Tabla de información sobre el menú Configuración del sistema [Configuración de hora y fecha]



Ajuste la hora: Configure manualmente las horas y minutos de la hora actual.

- **Ajuste la fecha:** Configure manualmente el año/mes/fecha actuales.
- **Configure el formato de la hora:** Seleccione el formato de 12 h o 24 h.
- **Configure el formato de la fecha:** Configurar el formato de fecha.
AAAA.MM.DD: 23 de enero de 2012

DD/MM/AAAA: 23 de enero de 2012

MM/DD/AAAA: 23 de enero de 2012

[Ajustes de la radio]



- **Volumen automático:** Seleccione **Desactivado / Bajo / Medio / Alto.**
- **Volumen inicial máximo:** Configure manualmente el límite máximo para el volumen inicial.
- **Favoritos de la radio:** Configure manualmente los números de sus páginas de favoritos.

[Configuración Bluetooth]**Bluetooth:** Entre en **Configuración Bluetooth**.

- **Activación:** Seleccione **Activado** o **Desactivado**.
- **Lista de dispositivos** Seleccione el dispositivo deseado y seleccione/conecte/separe o elimínelo.
- **Emparejar dispositivo:** Intenta asociar un dispositivo Bluetooth nuevo.

- **Cambiar el código Bluetooth:** Cambia/configura manualmente el código Bluetooth.
- **Restaurar ajustes de fábrica:** Restaura los valores de configuración iniciales a los ajustes predeterminados.

Radio**Radio AM-FM****Antes de usar la radio AM-FM****Botones principales/control**

(10) Botón **RADIO BAND**

Cambiar entre la frecuencia de radio FM o AM.

(14) Botón **MENU-TUNE** con mando de regulación

- Gire este botón/control para encontrar manualmente una frecuencia de emisión.
- Pulse este botón/control para acceder a la pantalla de menú desde el modo actual.

(16) Botón ↵ **BACK**

Cancela la opción seleccionada y vuelve al menú/pantalla anterior.

(8) Botones ◀SEEK▶

- Pulse este botón para buscar automáticamente las emisoras de radio disponibles.
- Mantenga pulsado este botón para cambiar la frecuencia de radio como desee, y deje que el botón se detenga en la frecuencia actual.

(6) Botón FAVOURITE [FAV1-2-3]

Pulse este botón para desplazarse por las páginas de las emisoras de radio favoritas guardadas.

(3) Botones PRESET [1 ~ 6]

- Mantenga pulsado cualquiera de estos botones de PRESINTONÍA para registrar la emisora de radio actual en ese botón.
- Pulse este botón para seleccionar la emisora registrada en el botón de PRESINTONÍA.

(7) Botón INFORMATION [INFO]

Vea la información de las emisoras de radio.

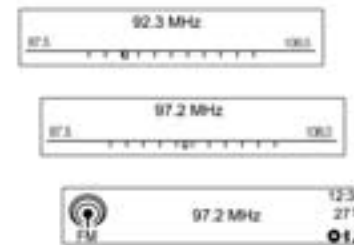
Escuchar una emisora de radio

Buscar emisoras de radio



Pulse repetidamente el botón **RADIO BAND** para cambiar entre FM y AM. Se recibirá la última emisora elegida.

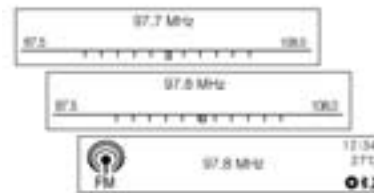
Búsqueda automática de emisoras



Pulse los botones ◀SEEK▶ para buscar automáticamente las emisoras de radio disponibles con una buena recepción.

Búsqueda

Mantenga pulsados los botones **◀SEEK▶** para cambiar rápidamente la frecuencia, y suelte el botón cuando haya alcanzado la frecuencia deseada.

Búsqueda manual de emisoras

Gire el control **MENU-TUNE** para encontrar manualmente la frecuencia deseada.

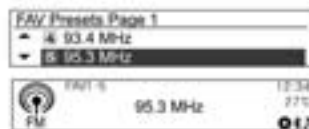
Usando los botones de PRESINTONÍA**Registro de los botones de PRESINTONÍA**

Pulse el botón de **FAVOURITE [FAV1-2-3]** para seleccionar la página deseada de los favoritos guardados.

Mantenga pulsado cualquiera de los botones de **PRESET [1 ~ 6]** para registrar la emisora de radio actual en dicho botón de la página de favoritos seleccionada.

- Pueden guardarse hasta 3 páginas de favoritos, y cada página puede almacenar hasta seis emisoras de radio.
- Se puede configurar el número de páginas de favoritos que se usan en **Configuración del sistema → Ajustes de la radio → Favoritos de radio** (número máx. de páginas favoritas).
- Si se guarda una emisora de radio nueva en un botón de **PRESET [1 ~ 6]** previamente registrado, se borrará el contenido anterior y será sustituido por la nueva emisora de radio guardada.

Escuchar directamente mediante un botón de presintonía

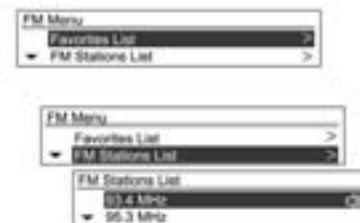


Pulse repetidamente el botón de **FAVOURITE [FAV1-2-3]** para seleccionar la página de favoritos (FAV) deseada.

Aparecerá la información de la emisora guardada en el número 1 de la página de favoritos (FAV) seleccionada.

Pulse uno de los botones de **PRESET [1 ~ 6]** para escuchar directamente la emisora de radio guardada en dicho botón.

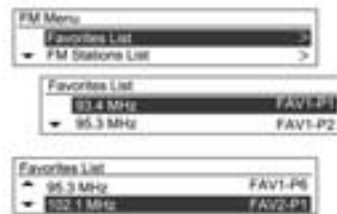
Uso del menú de la radio



Pulse el botón **MENU-TUNE** para mostrar el menú de la radio.

Gire el mando **MENU-TUNE** para ir a la opción del menú deseada y luego pulse el botón **MENU-TUNE** para seleccionar la opción relevante o para mostrar el menú detallado de dicha opción.

Menú AM/FM → Lista de favoritos



En el **menú FM / menú AM**, gire el mando **MENU-TUNE** para ir a la **lista de favoritos** y luego pulse el botón **MENU-TUNE**.

Se mostrará la información de la **lista de favoritos**.

Gire el mando **MENU-TUNE** para ir a la **lista de favoritos** deseada y luego pulse el botón **MENU-TUNE** para recibir el canal de emisión correspondiente.

Menú AM/FM → Lista de emisoras FM / AM



En el **menú FM / menú AM**, gire el mando **MENU-TUNE** para ir a la **lista de emisoras FM / lista de emisoras AM** y luego pulse el botón **MENU-TUNE**.

Se mostrará la información de la lista de emisoras.

Gire el control **MENU-TUNE** para desplazarse a la lista deseada, y pulse a continuación el botón **MENU-TUNE** para recibir el canal de emisión correspondiente.

Menú AM / FM → Lista de categorías de FM

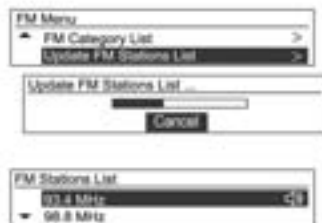


En el **menú FM**, gire el mando **MENU-TUNE** para ir a la **lista de categorías de FM** y luego pulse el botón **MENU-TUNE**.

Se mostrará la **lista de categorías de FM**.

Gire el control **MENU-TUNE** para desplazarse a la lista deseada, y pulse a continuación el botón **MENU-TUNE** para recibir la frecuencia de emisión correspondiente.

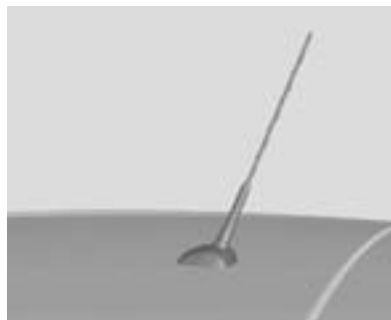
Menú AM/FM → Actualizar la lista de emisoras FM/AM



En el **menú FM / menú AM**, gire el mando **MENU-TUNE** para ir a la opción **actualizar la lista de emisoras FM / actualizar la lista de emisoras AM** y luego pulse el botón **MENU-TUNE**.

- Se procederá a actualizar la **lista de emisoras FM / lista de emisoras AM**.
- Durante la actualización de la **lista de emisoras FM / lista de emisoras AM**, pulse el botón **MENU-TUNE** o el botón **← BACK** para que no se guarden los cambios.

Antena de mástil fijo



Para desmontar la antena del techo, gírela hacia la izquierda. Para montar la antena del techo, gírela hacia la derecha.

Atención

Asegúrese de desmontar la antena antes de entrar en algún lugar con techo bajo para evitar daños.

Si utiliza túneles de lavado automático con la antena montada, se pueden producir daños en la antena o en el panel del techo. Asegúrese de desmontar la antena antes de entrar en el túnel de lavado automático.

Apriete bien la antena y póngala recta para garantizar una buena recepción.

Reproductores de audio

Reproductor de CD

El reproductor de CD/MP3 de este sistema puede reproducir discos CD y de MP3 (WMA) de audio.

Antes de usar el reproductor de CD

Información importante sobre discos CD de audio y de MP3 (WMA)

Atención
<p>En ningún caso se deben insertar discos DVD, minidiscos con un diámetro de 8 cm ni discos con superficies irregulares en el reproductor de CD/MP3 (WMA).</p> <p>No coloque ninguna pegatina en la superficie del disco. Esos discos se pueden atascar en el reproductor de CD y dañar el dispositivo de accionamiento. Si ocurre esto, será necesario sustituir el dispositivo y el coste será elevado.</p>

- Un disco CD de audio con una función antipiratería no compatible con el CD de audio estándar puede no funcionar o no hacerlo correctamente.
 - Los discos CD-R y CD-RW grabados manualmente se suelen tratar con menos cuidado que los discos CD originales. Los discos CD-R y CD-RW grabados manualmente deben tratarse con un cuidado especial. Tenga en cuenta lo siguiente:
 - Puede que los discos CD-R y CD-RW grabados manualmente no se reproduzcan correctamente o no se puedan reproducir. En estos casos, no se trata de un problema con el dispositivo.
 - Cuando cambie los discos, tenga cuidado de no dejar huellas dactilares en la cara de reproducción del disco.
 - Cuando haya extraído el disco del reproductor de CD/MP3, asegúrese de colocarlo inmediatamente en una funda para evitar que se dañe o se llene de polvo.
 - Si el disco presenta polvo o líquido, podría causar problemas al contaminar la lente del reproductor de CD/MP3 del interior del dispositivo.
 - Proteja el disco del calor y la exposición a la luz directa.
- Tipo de disco compatible**
- Este aparato puede reproducir discos CD y de MP3 (WMA) de audio.
 - ◆ CD-DA: CD-R/CD-RW
 - ◆ MP3 (WMA): CD-R/CD-RW/CD-ROM
 - No se pueden reproducir los archivos MP3 (WMA).
 - ◆ Archivo codificado con el estándar MP3i (MP3 interactivo) o MP3 PRO.
 - ◆ Archivos MP3 (WMA) codificados sin conformidad con estándares
 - ◆ Archivos MP3 que no están en formato MPEG1, capa de audio 3

Advertencias sobre el uso de discos

- No use ninguno de los discos que se describen a continuación. El uso excesivo de estos discos en el reproductor puede causar problemas.
 - ◆ Discos con pegatinas, etiquetas o sujetos por una cinta protectora
 - ◆ Discos con una etiqueta impresa con una impresora de tinta
 - ◆ Discos sobregrabados, es decir, que almacenan más datos que su capacidad estándar
 - ◆ Los discos con grietas, arañazos o que estén doblados no se reproducirán correctamente
 - ◆ Un disco de 8 cm o un disco no circular (cuadrangular, pentagonal, oval)
- No coloque otros objetos en la ranura del disco, ya que podría causar problemas o daños.
- Puede que el reproductor de discos no funcione correctamente si la calefacción está encendido o si hace frío, debido a la humedad que se

genera dentro del dispositivo. Si puede que así fuera, mantenga el aparato apagado durante alrededor de una hora antes de usarlo.

- Puede que la reproducción se detenga si el vehículo tiembla cuando se conduce por carreteras escarpadas.
- No intente extraer o introducir el disco a la fuerza ni bloquearlo con la mano cuando se expulsa.
- Introduzca el disco con el lado impreso hacia arriba. El disco no puede reproducirse si se introduce al revés.
- No toque la cara de grabación con la mano cuando sujete el disco (la cara sin impresión o decoración).
- Coloque los discos que no vaya a usar en fundas, y guárdelos en un lugar que no esté expuesto a la luz directa o altas temperaturas.
- No aplique ninguna sustancia química sobre el disco. Limpie la suciedad de los discos con un paño húmedo y suave desde el centro hasta el borde.

Precaución para el uso del disco CD-R/RW

- Si utiliza discos CD-R/CD-RW, sólo se pueden usar los discos que hayan sido "cerrados".
- Los discos que se crean con un PC pueden no reproducirse conforme a la configuración y entorno del programa de la aplicación.
- Los discos CD-R/CD-RW, sobre todo los discos baratos, pueden no funcionar si quedan expuestos a la luz directa o altas temperaturas o si se dejan dentro del vehículo durante un periodo prolongado.
- Puede que no se muestre el título y otra información de texto grabada en los discos CD-R/CD-RW en este dispositivo.
- Los discos CD-RW pueden tardar más en cargarse que los discos CD o CD-R.
- Los archivos de música dañados puede que no se reproduzcan o pueden sufrir cortes mientras se reproducen.

- Algunos discos antipiratería pueden no reproducirse.
- Un disco de MP3 (WMA) puede contener un máximo de 512 archivos en cada uno de los 10 niveles de carpetas y se puede reproducir un número máximo de 999 archivos.
- Este sistema sólo puede reconocer discos MP3 (WMA) creados en nivel 1/2 ISO-9660 o en el sistema de archivos joliet. (No es compatible con el sistema de archivos UDF.)
- Los archivos MP3/WMA no son compatibles con la transmisión de datos por escritura por paquetes.
- El disco en el que se graban los archivos MP3/WMA y audio (CDDA) puede no reproducirse si se trata de un CD extra o un CD de modo mixto.
- Los nombres de archivo/carpeta que pueden usarse según el tipo de disco de almacenamiento, incluidas las extensiones de archivo de cuatro dígitos (.mp3), son los siguientes:

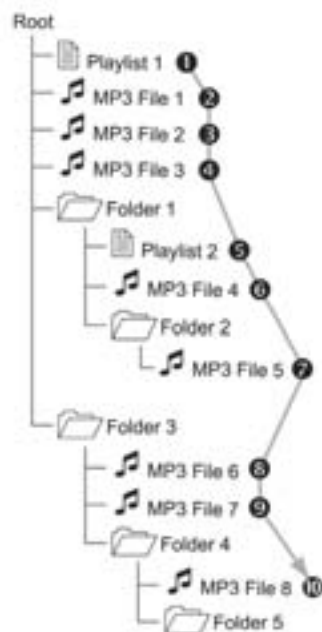
- ◆ ISO 9660 Nivel 1: Máximo de 12 caracteres
- ◆ ISO 9660 Nivel 2: Máximo de 31 caracteres
- ◆ Joliet: Máximo de 64 caracteres (1 byte)
- ◆ Nombre largo de Windows: Máximo de 28 caracteres (1 byte)

Precaución para el uso de archivos de música MP3/WMA

- Este aparato puede reproducir archivos MP3 (WMA) con las extensiones de archivo .mp3, .wma (en minúscula) o .MP3 o .WMA (en mayúscula).
- Los archivos MP3 que pueden reproducirse con este producto son los siguientes:
 - ◆ Tasa de transferencia: 8 kbps ~ 320 kbps
 - ◆ Frecuencia de muestreo: 48 kHz, 44,1 kHz, 32 kHz (para MPEG-1), 24 kHz, 22,05 kHz, 16 kHz (para MPEG-2)

- Aunque este aparato puede reproducir archivos con una tasa de velocidad de 8 kbps a 320 kbps, los archivos con una tasa de velocidad superior a 128 kbps tendrán un sonido de mejor calidad.
- Este aparato puede mostrar información de las etiquetas ID3 (Versión 1.0, 1.1, 2.2, 2.3 o 2.4) para archivos MP3, como el nombre del álbum y el artista.
- Para mostrar la información del álbum (título del disco), pista (título de la pista) y artista (artista de la pista), el archivo debe ser compatible con los formatos V1 y V2 de etiquetas ID3.
- Este aparato puede reproducir archivos MP3 mediante VBR. Cuando se reproduce un archivo MP3 de este tipo VBR, el tiempo de reproducción restante que se muestra puede diferir del tiempo real.

Orden de reproducción de archivos de música



Reproducción de CD/MP3

Botones principales / mando

(9) Botón **CD/AUX**

Seleccione el reproductor de CD/MP3

(14) Botón **MENU-TUNE** con mando de regulación

- Gire el mando **MENU-TUNE** para ir a la lista de pistas, menú o información de pistas MP3 (WMA).
- Pulse el botón **MENU-TUNE** para mostrar la pantalla de menú de la opción o el modo actual.

(8) Botones **◀SEEK▶**

- Pulse estos botones para reproducir la pista anterior o siguiente.
- Mantenga pulsados estos botones para retroceder o avanzar rápidamente por la pista, y suelte el botón para continuar con la reproducción a velocidad normal.

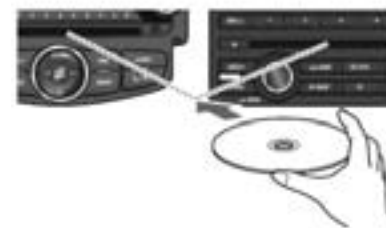
(4) Botón **EXPULSAR**

Expulsa el disco.

(7) Botón **INFORMATION [INFO]**

Muestra la información de la pista que se está reproduciendo.

Insertar disco



Inserte el disco que se va a reproducir con la superficie impresa hacia arriba en la ranura de inserción del disco.



- Una vez finalizada la lectura de la información del disco, éste se reproduce automáticamente desde la pista 1.
- Cuando se introduce un disco ilegible, el disco se expulsará automáticamente y aparecerá un mensaje de error de disco; a continuación, el sistema cambiará a la última función que se usó o a la radio FM.



- Si ya está insertado el disco que desea reproducir, pulse repetidamente el botón **CD/AUX** para seleccionar la reproducción de CD/MP3.
- Si no se ha insertado ningún disco, aparece el mensaje **No hay disco** y la función no se seleccionará.
 - Se reproduce automáticamente la pista que se reprodujo la última vez.

Expulsar disco



Para expulsar el disco, pulse el botón **EXPULSAR** y retire el disco.

- Cuando el disco sale, el aparato vuelve a la última función que se usó o a la radio FM.
- El disco volverá a insertarse de forma automática si no se extrae durante un tiempo.

Cambiar la pista reproducida



Pulse los botones **◀SEEK▶** en el modo de reproducción para reproducir la pista anterior o siguiente. Puede usar el mando a distancia del volante para cambiar las pistas fácilmente girando el mando de regulación de la **Fuente** [**ΔSRC▽**].



O gire el mando **MENU-TUNE** para desplazarse hasta la lista de reproducción y luego pulse el botón **MENU-TUNE** para cambiarla instantáneamente.

Cambiar la posición de reproducción



Mantenga pulsados los botones **◀SEEK▶** durante el modo de reproducción para retroceder o avanzar rápidamente por la canción. Suelte el botón para continuar con la reproducción a velocidad normal. El volumen se reduce ligeramente durante el retroceso y avance rápidos y se muestra el tiempo de reproducción.

Visualizar información sobre la pista reproducida



Pulse el botón **INFORMATION [INFO]** en el modo de reproducción para mostrar información sobre la pista reproducida.

Si no hay información sobre la pista reproducida para los CD de audio, el sistema muestra **Sin información**.



Si se trata de pistas MP3 (WMA), puede visualizar más información girando el control **MENU-TUNE** de la pantalla de información de la pista.

- La información mostrada incluye el nombre del archivo, el nombre de la carpeta y la información de etiqueta ID3 guardadas con la canción.

Si se ha añadido información de etiqueta ID3 incorrecta (p. ej.: artista, título de canción) a los archivos MP3 (WMA) antes de que se graben en el disco, la información que se muestre será la del sistema de infoentretenimiento.

La información de etiqueta ID3 incorrecta no puede modificarse o corregirse en el sistema de infoentretenimiento (las etiquetas ID3 sólo pueden corregirse en un PC).

- La información de canciones expresada con símbolos especiales o en idiomas no disponibles puede mostrarse como ---- o no mostrarse.

Uso del menú del CD

Cambiar el modo de reproducción



En el modo de reproducción, pulse el botón **MENU-TUNE** para mostrar el **menú de CD**.



Gire el mando **MENU-TUNE** para seleccionar las funciones de reproducción aleatoria o repetición y pulse el botón **MENU-TUNE** para activar o desactivar las funciones relevantes.

Menú de CD → Lista de pistas



Para los discos CD de audio, gire el mando **MENU-TUNE** en el **menú de CD** para ir a la **lista de pistas** y luego pulse el botón **MENU-TUNE**.

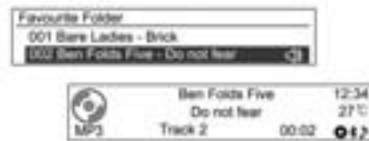
Gire el mando **MENU-TUNE** para encontrar la **lista de favoritos** deseada y luego pulse el botón **MENU-TUNE** para reproducir la pista seleccionada.

Menú de CD → Carpetas



Para los discos de MP3 (WMA), gire el mando **MENU-TUNE** en el **menú de CD** para ir a las **carpetas** y luego pulse el botón **MENU-TUNE**.

Gire el mando **MENU-TUNE** para ir a la carpeta deseada y luego pulse el botón **MENU-TUNE**.



Gire el mando **MENU-TUNE** para encontrar la pista deseada y luego pulse el botón **MENU-TUNE** para reproducir la pista seleccionada de la carpeta seleccionada.

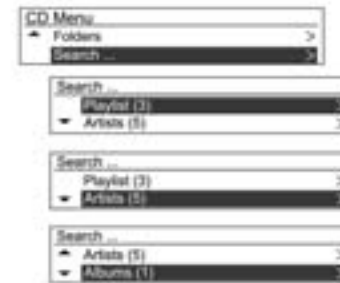
Menú de CD → Buscar...



Para los discos de MP3 (WMA), gire el mando **MENU-TUNE** en el **menú de CD** para desplazarse a la opción **Buscar...** y luego pulse el botón **MENU-TUNE**.

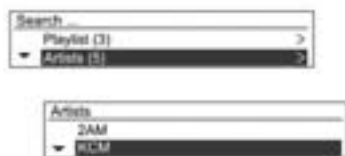
- Una vez que el sistema ha leído la información del disco, se muestra la primera canción de la lista de reproducción [iP].
- Si no se encuentran archivos de música en la lista de reproducción [iP], se muestra la primera canción de cada artista [iA].

Sin embargo, puede que se tarde bastante en leer el disco dependiendo del número de archivos de música.



Pulse de nuevo el botón **MENU-TUNE**, gire el control **MENU-TUNE** para seleccionar el modo de reproducción deseado en la opción de búsqueda que se muestra.

Se muestra el número de canciones relevantes por Lista de reproducción [iP] / Artista [iA] / Álbum [iL] / Título de la canción [iS] / Género [iG].



Gire el mando **MENU-TUNE** para acceder a la opción de clasificación detallada y luego pulse el botón **MENU-TUNE**.



Gire el control **MENU-TUNE** para encontrar la pista/título que desee, y pulse a continuación el botón **MENU-TUNE** para reproducir la pista seleccionada.

Dispositivos auxiliares

Reproductor USB

Precauciones para el uso de dispositivos USB

- No se puede garantizar el funcionamiento si los dispositivos de almacenamiento masivo USB con disco duro integrado, o tarjeta de memoria CF o SD, se conectan mediante un adaptador USB. Use un dispositivo de almacenamiento del tipo memoria flash USB.
- Tenga cuidado cuando conecte o desconecte el USB para evitar la descarga de electricidad estática. Si la conexión y desconexión se repite varias veces en un breve espacio de tiempo, puede que experimente problemas a la hora de usar el dispositivo.
- Para extraer el dispositivo USB, utilice **Menú USB → Extraer USB** usando el botón **MENU-TUNE** para llevar a cabo la extracción del USB.
- Si el terminal de conexión del dispositivo USB no es de metal, no se garantiza su funcionamiento.
- La conexión con dispositivos de almacenamiento USB del tipo i-Stick pueden presentar errores debido a la vibración del vehículo, por lo que no se puede garantizar su funcionamiento.
- Tenga cuidado de no tocar el terminal de conexión USB con un objeto o cualquier parte de su cuerpo.
- El dispositivo de almacenamiento USB solo puede reconocerse si está formateado en el formato de archivo FAT16/32. Sólo pueden usarse dispositivos con un tamaño de unidad asignado de 512 bytes/sector o 2048 bytes/sector. El sistema de archivos NTFS y otros sistemas no pueden reconocerse.
- Según el tipo y capacidad del dispositivo de almacenamiento USB y el tipo de archivo almacenado,

puede que varíe el tiempo que se tarda en reconocer los archivos. No se trata de un problema con el aparato por lo que debe esperar a que los archivos se procesen.

- Puede que no se reconozcan los archivos en algunos dispositivos de almacenamiento USB debido a problemas de compatibilidad. Además, las conexiones con un lector de memoria o concentrador USB no son compatibles. Compruebe el funcionamiento del dispositivo en el vehículo antes de usarlo.
- Puede que dispositivos como un reproductor de MP3, teléfono móvil o cámara digital no funcionen con normalidad cuando se conectan a través de un disco móvil.
- No desconecte el dispositivo de almacenamiento USB mientras se reproduce. De hacerlo, podría causar daños al aparato o al funcionamiento del dispositivo USB.
- Desconecte el dispositivo de almacenamiento USB conectado cuando desconecte el encendido del vehículo. Si el encendido está

conectado mientras el dispositivo de almacenamiento USB también lo está, puede que en algunos casos el dispositivo sufra daños y no funcione con normalidad.

Atención

Los dispositivos de almacenamiento USB sólo se pueden conectar a este aparato para reproducir archivos de música.

El terminal USB del aparato no debe usarse para cargar accesorios con USB, ya que la generación de calor por el uso del terminal USB puede causar problemas de funcionamiento o daños en el aparato.

- Cuando la unidad lógica se separa de un dispositivo de almacenamiento masivo USB, sólo se pueden reproducir los archivos del nivel superior de la unidad lógica, en el caso de los archivos de música del USB. Es por ello que los archivos de música deben guardarse en la unidad de nivel superior del dis-

positivo. Puede que los archivos de música, especialmente los de dispositivos de almacenamiento USB, no se reproduzcan con normalidad si se carga una aplicación realizando una partición en una unidad separada del dispositivo USB.

- Los archivos de música con DRM protegidos no pueden reproducirse.
- Este aparato es compatible con dispositivos de almacenamiento USB de hasta 16 gigabytes de capacidad, con un límite de 999 archivos, 512 carpetas y 10 niveles de estructura de carpetas. No se puede garantizar un uso normal para dispositivos de almacenamiento que exceden este límite.

Precauciones para el uso de archivos de música USB

- Los archivos de música dañados pueden sufrir cortes durante su reproducción o pueden no reproducirse.

- Las carpetas y los archivos de música se muestran en el orden del Símbolo → Número → Idioma →
- Pueden reconocerse un máximo de 64 caracteres para nombres de carpetas o archivos escritos en el sistema de archivos Joliet.

Acerca de los archivos de música MP3 (WMA)

- Los archivos MP3 que pueden reproducirse son los siguientes:
 - ◆ Tasa de transferencia: 8 kbps ~ 320 kbps
 - ◆ Frecuencia de muestreo:
 - 48 kHz, 44,1 kHz, 32 kHz (para MPEG-1)
 - 24 kHz, 22,05 kHz, 16 kHz (para MPEG-2)
- Este aparato muestra archivos MP3 (WMA) con las extensiones de archivo .mp3, .wma (en minúscula) o .MP3 o .WMA (en mayúscula).
- Este producto puede mostrar información de las etiquetas ID3 (versión 1.0, 1.1, 2.2, 2.3, 2.4) para archivos MP3, como el nombre del álbum, del artista, etc.
- Los nombres de archivo / carpeta que pueden usarse según el tipo de almacenamiento, incluidas las extensiones de archivo de cuatro caracteres (.mp3), son los siguientes:
 - ◆ ISO 9660 Nivel 1: Máximo de 12 caracteres
 - ◆ ISO 9660 Nivel 2: Máximo de 31 caracteres
 - ◆ Joliet: Máximo de 64 caracteres (1 byte)
 - ◆ Nombre largo de Windows: Máximo de 28 caracteres (1 byte)
- Este aparato puede reproducir archivos MP3 que usan VBR. Cuando un archivo MP3 del tipo VBR se reproduce, el tiempo restante que se muestra puede ser distinto al tiempo restante real.

Botones principales/control

Los botones y controles principales siguientes se usan para reproducir archivos de música USB.

(9) Botón **CD/AUX**

Pulse repetidamente el botón cuando el dispositivo USB está conectado para seleccionar el modo de reproducción USB.

(14) Botón **MENU-TUNE** con mando de regulación

- Gire el control para desplazarse a la lista de pistas, menú o información de pistas MP3 (WMA).
- Pulse el botón para mostrar la pantalla de menú proporcionada por la opción o modo actual.

(8) Botones **◀SEEK▶**

- Pulse estos botones para reproducir la pista anterior o siguiente.
- Mantenga pulsados estos botones para rebobinar o avanzar rápidamente, y suéltelos a continuación para que la pista se reproduzca a velocidad normal.

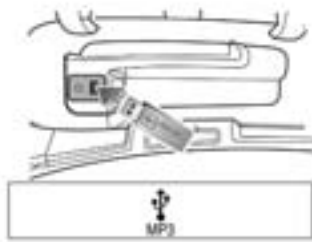
(7) Botón **INFORMATION [INFO]**

Muestra la información de la pista que se está reproduciendo.

(16) Botón ◀ **BACK**

Cancela la opción seleccionada o vuelve al menú anterior.

Conexión de un dispositivo de almacenamiento USB



Tire de la cubierta situada encima del panel de instrumentos para abrirla y conectar el dispositivo de almacenamiento USB y reproducir sus archivos de música en el terminal de conexión USB.



- Una vez que el aparato haya finalizado de leer la información del dispositivo de almacenamiento USB, reproducirá los archivos automáticamente.
- Si se conecta un dispositivo de almacenamiento USB que no se puede leer, aparecerá un mensaje de error y el aparato cambiará automáticamente a la última función que se usó o a la función de radio FM.

Si el dispositivo de almacenamiento USB que se desea reproducir está conectado, pulse repetidamente el botón **CD/AUX** para seleccionar el reproductor USB.

El reproductor USB procede a la reproducción automática a partir del punto de reproducción anterior.

Las funciones del reproductor USB se activan de forma similar a la reproducción de CD/MP3.

Finalizar la reproducción de archivos de música USB

Pulse el botón **RADIO BAND** o **CD/AUX** para seleccionar otras funciones.

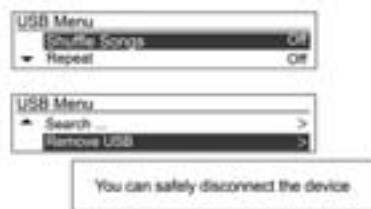
Para finalizar la reproducción y desconectar el dispositivo de almacenamiento USB, utilice la función **Menú USB** → **Extraer USB** para extraer el dispositivo de almacenamiento USB con seguridad.

Uso del menú USB

Las instrucciones para **Reproducir temas aleatoriamente / Repetir / Carpetas / Buscar...** del menú USB

son similares al **menú de CD** del reproductor de CD/MP3, sólo se ha añadido la opción **Extraer USB**. Consulte las funciones del reproductor de CD/MP3 en el **menú de CD**.

Menú USB → Extraer USB



En el modo de reproducción, pulse el botón **MENU-TUNE** para mostrar el **menú USB**. Gire el mando **MENU-TUNE** para ir a **Extraer USB** y luego pulse el botón **MENU-TUNE** para mostrar el mensaje avisándole de que es seguro extraer el dispositivo USB.

Desconecte el dispositivo USB del terminal de conexión USB. Vuelva a la última función que se usó.

Reproductor iPod

Limitado a modelos compatibles con conexión iPod.

Botones principales/control

Los botones y controles principales siguientes se usan para reproducir archivos de música del iPod.

(9) Botón **CD/AUX**

Pulse repetidamente el botón cuando el iPod está conectado para seleccionar el modo de reproducción iPod.

(14) Botón **MENU-TUNE** con mando de regulación

- Gire el control para desplazarse y mostrar la lista de pistas que se está reproduciendo.
- Pulse el botón para mostrar la pantalla de menú proporcionada por la opción o modo actual.

(8) Botones **◀SEEK▶**

- Pulse estos botones para reproducir la pista anterior o siguiente.
- Mantenga pulsados estos botones para rebobinar o avanzar rápidamente, y suéltelos a continuación para que la pista se reproduzca a velocidad normal.

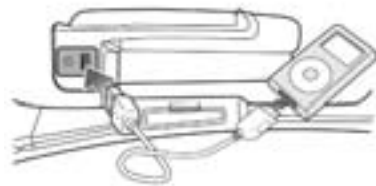
(7) Botón **INFORMATION [INFO]**

Muestra la información de la pista que se está reproduciendo.

(16) Botón **↵ BACK**

Cancela la opción anterior o vuelve al menú anterior.

Conexión del reproductor iPod



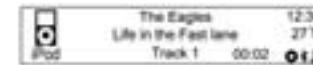
Tire de la cubierta situada encima del panel de instrumentos del asiento del acompañante para abrirla, conectar el iPod y reproducir sus archivos de música en el terminal de conexión USB.

- Los modelos de iPod que pueden conectarse o son compatibles con este producto son los siguientes:
 - ◆ iPod 2G Nano/iPod 3G Nano/iPod 4G & 5G Nano
 - ◆ iPod 120 GB y 160 GB Classic
 - ◆ iPod Touch 1 G, 2 G y 3 G
 - ◆ iPhone 3 G y 3 GS

- Conecte el iPod a este aparato sólo con los cables de conexión compatibles para iPod. No pueden usarse otros cables de conexión.
- En algunos casos, el iPod puede resultar dañado si se apaga el encendido cuando el iPod está conectado al aparato.
 Cuando el iPod no se use, manténgalo desconectado del aparato con el encendido apagado.



- Una vez que el aparato haya finalizado de leer la información del iPod, reproducirá los archivos automáticamente.
- Si se conecta un iPod que no se puede leer, aparecerá el mensaje de error correspondiente y el aparato cambiará automáticamente a la última función que se usó o a la función de radio FM.



Si el dispositivo iPod que desea reproducir ya está conectado, pulse repetidamente el botón **CD/AUX** para seleccionar el reproductor iPod.

- El reproductor iPod procede a la reproducción automática a partir del punto de reproducción anterior.
- Las funciones de reproducción y las opciones de la pantalla de información del reproductor iPod usadas con este aparato pueden ser distintas de las del iPod en cuanto al orden de reproducción, método e información mostrada.
- Consulte la tabla siguiente para obtener las opciones de clasificación relacionadas con la función de búsqueda proporcionada por el iPod.

	Step 1	Step 2	Step 3	Step4
Playlist	Playlist	Song		
Genre	Genre	Artist	Album	Song
Artist	Artist	Album	Song	
Composer	Composer	Album	Song	
Album	Album	Song		
Audiobooks	Song			
Songs	Song			
Podcasts	Program	Episode		

Las funciones para reproducir el iPod se activan de forma similar a la reproducción de CD/MP3.

Salir de reproducción de iPod

Para finalizar la reproducción, pulse el botón **RADIO BAND** o **CD/AUX** para seleccionar otras funciones.

Uso del menú del iPod

En el **menú del iPod**, las instrucciones para **Reproducir temas aleatoriamente / Repetir / Buscar...** (incluidos audiolibros y compositores) son similares al **menú de CD** del reproductor de CD/MP3, sólo se ha añadido la opción **Expulsar iPod**. Consultar cada opción del CD/MP3 para su uso.

Menú iPod → Expulsar iPod



En el modo de reproducción, pulse el botón **MENU-TUNE** para mostrar el **menú del iPod**.

Gire el mando **MENU-TUNE** para desplazarse hasta la función **Expulsar iPod** y luego pulse el botón **MENU-TUNE** para mostrar el mensaje avisándole de que es seguro extraer el dispositivo.

Desconecte el dispositivo iPod del terminal de conexión USB.

Vuelva a la última función que se usó.

Entrada AUX de sonido exterior

Limitado a modelos compatibles con la conexión de sonido externo.

Botones principales/control

Los botones y controles principales siguientes se usan para disfrutar del excelente sonido del sistema de infoentretenimiento proveniente de la salida de audio de un dispositivo externo conectado.

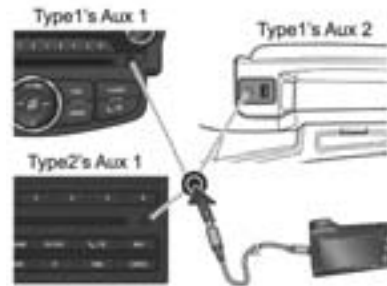
(9) Botón **CD/AUX**

Si hay un dispositivo de sonido externo conectado, pulse repetidamente el botón para seleccionar el modo de entrada (AUX) de sonido externo.

(2) Control de **ENCENDIDO/VOLUMEN**

Gire el control para ajustar el volumen.

Conexión de sonido exterior



Conecte la salida de audio del equipo de sonido externo al terminal 1 ó 2 de entrada AUX.

- AUX 1: Situada en el dispositivo de infoentretenimiento
- AUX 2: Situada en el interior de la guantera del asiento del acompañante.



- El sistema de infoentretenimiento cambiará automáticamente al modo de entrada (AUX) de sonido exterior cuando el dispositivo de sonido externo esté conectado.

Pulse el botón **CD/AUX** para cambiar al modo de entrada de sonido exterior si el sistema de sonido exterior ya se ha conectado.

Teléfono

Bluetooth®

Botones principales/control

Para reproducir archivos de música o utilizar las funciones de llamada a través del dispositivo Bluetooth se utilizan los botones principales y controles siguientes:

(9) Botón **CD/AUX**

Cuando conecte un dispositivo Bluetooth con función de reproductor de música, pulse este botón repetidamente para seleccionar el modo de reproducción de audio Bluetooth.

(14) Botón **MENU-TUNE** con mando de regulación

- Pulse el botón en el modo de teléfono Bluetooth para mostrar la pantalla del menú.
- Gire el control para desplazarse al menú o configurar los valores.

(8) Botones **◀SEEK▶**

- Pulse estos botones en modo de reproducción de audio Bluetooth para reproducir la pista anterior o siguiente.
- Mantenga pulsados estos botones para rebobinar o avanzar rápidamente, y suéltelos para que la pista se reproduzca a velocidad normal.

Conexión Bluetooth

Registro del dispositivo Bluetooth

Registro del dispositivo Bluetooth que se conectará al sistema de infoentretenimiento.

En primer lugar, configure el dispositivo Bluetooth que se va a conectar desde el menú **Configuración Bluetooth** para permitir que otros dispositivos detecten el dispositivo Bluetooth.



Pulse el botón **CONFIG** y use el botón con mando **MENU-TUNE** para desplazarse a **Configuración del sistema** → **Configuración Bluetooth** → **Bluetooth** → **Emparejar dispositivo** y luego pulse el botón **MENU-TUNE**.

- Los dispositivos Bluetooth pueden registrarse no sólo mediante el botón **CONFIG**, sino también mediante el **Menú del teléfono** → **Configuración Bluetooth** → **Bluetooth** → **Añadir dispositivo**.

- Si ya hay un dispositivo Bluetooth conectado al sistema de infoentretenimiento, aparecerá el mensaje **Bluetooth ocupado**.
- El estado de espera en la conexión se mostrará con un mensaje y un código de seguridad. (El valor inicial es 0000, y puede cambiarse en **Configuración del sistema** → **Configuración Bluetooth** → **Bluetooth** → **Cambiar la opción del código Bluetooth**.)

El sistema de infoentretenimiento puede encontrarse buscando el dispositivo Bluetooth que se va a conectar.

Introduzca el código de seguridad para el sistema de infoentretenimiento a través del dispositivo Bluetooth.



Si el registro del dispositivo que desea conectar al sistema de infoentretenimiento es correcto, la pantalla mostrará la información del dispositivo Bluetooth.

- El sistema de infoentretenimiento puede registrar hasta cinco dispositivos Bluetooth.
- Algunos dispositivos Bluetooth sólo pueden utilizarse cuando la opción **Conectar siempre** está activada.

Conexión / eliminación / desconexión de dispositivos Bluetooth



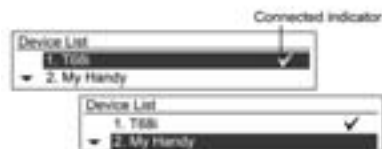
Atención

Si hay un dispositivo Bluetooth conectado, debe desconectar antes el dispositivo.

En primer lugar, configure el dispositivo Bluetooth para conectarlo al menú de configuración Bluetooth y permitir que otros dispositivos lo encuentren.

Pulse el botón **CONFIG** y use el botón con mando **MENU-TUNE** para desplazarse a **Configuración del sistema** → **Configuración Bluetooth** → **Lista de dispositivos** y luego pulse el botón **MENU-TUNE**.

Con el botón del control **MENU-TUNE**, desplácese del dispositivo Bluetooth registrado al dispositivo que se va a conectar, y pulse a continuación el botón **MENU-TUNE**.



Puede registrarlo usando el botón del control **MENU-TUNE**, desplazándose para seleccionar, desplazándose para eliminar, y pulsando a continuación el botón **MENU-TUNE**.



Para desconectar el dispositivo Bluetooth conectado actualmente, seleccione dicho dispositivo en la pantalla de la lista de dispositivos, donde se mostrará la opción **Desconectar**, y luego pulse el botón **MENU-TUNE**.

Precauciones para registrar/conectar Bluetooth

- Si no fuera posible conectar con Bluetooth, elimine toda la lista de dispositivos del dispositivo Bluetooth que se va a conectar e inténtelo de nuevo. Si no se puede eliminar la lista de dispositivos, vuelva a colocar la batería y conecte de nuevo el Bluetooth.

- Si hubiera algún problema una vez conectado el dispositivo Bluetooth, use el botón **MENU-TUNE** para reiniciar los ajustes en **Configuración del sistema** → **Configuración Bluetooth** → **Restaurar ajustes de fábrica**.

Inicialice el dispositivo con el problema causado por un error en la conexión del dispositivo Bluetooth y el sistema de infoentretenimiento.

- A veces el dispositivo Bluetooth sólo puede conectarse mediante manos libres o las funciones de reproducción de audio Bluetooth, a pesar de que los auriculares están conectados. Si fuera el caso, intente volver a conectar el sistema de infoentretenimiento usando el dispositivo Bluetooth.
- La función de reproducción de audio Bluetooth no puede usarse en aquellos dispositivos Bluetooth que no son compatibles con auriculares estéreo.
- No es posible escuchar música a través del audio Bluetooth® si se ha conectado un iPhone® me-

dante un conector USB. Esto se debe a las características especiales del teléfono móvil.

Audio Bluetooth

Cómo reproducir audio Bluetooth

- Un teléfono móvil o dispositivo Bluetooth compatibles con las versiones A2DP (perfil de distribución de audio avanzado) superiores a 1.2 debe registrarse y conectarse al aparato.
- Desde el teléfono móvil o dispositivo Bluetooth, localice el tipo de dispositivo Bluetooth para configurarlo / conectarlo como unos auriculares estéreo.
Si los auriculares estéreo se han conectado correctamente, en la parte inferior de la pantalla aparece el icono de una nota musical [♪].
- No conecte el teléfono móvil al terminal de conexión Bluetooth. Puede ocurrir un error si éste se conecta durante el modo de reproducción de audio CD/MP3 y Bluetooth.

Reproducir audio Bluetooth



Pulse repetidamente el botón **CD/AUX** para seleccionar el modo de reproducción de audio del Bluetooth conectado.

Si el dispositivo Bluetooth no está conectado, esta función no puede seleccionarse.

La activación del teléfono móvil o dispositivo Bluetooth reproducirá los archivos de música.

- El sonido del dispositivo Bluetooth se reproduce a través del sistema de infoentretenimiento.
- La música debe al menos reproducirse una vez desde el modo del reproductor de música del teléfono móvil o dispositivo Bluetooth tras conectarlo a unos auriculares estéreo para reproducir el audio Bluetooth. Después de reproducirse al menos una vez, el reproductor lo reproducirá automáticamente una vez introducido el modo de reproducción, y la reproducción se detendrá automáticamente cuando el modo del reproductor de música finalice. Si el teléfono móvil o el dispositivo Bluetooth no están en el modo de espera de pantalla, puede que algunos dispositivos no reproduzcan automáticamente en modo de reproducción de audio Bluetooth.

Pulse los botones **◀SEEK▶** para cambiar a la pista anterior o siguiente, o mantenga pulsados estos botones para avanzar o retroceder rápidamente.

- Esta función sólo se puede activar en dispositivos Bluetooth compatibles con la versión 1.0 o superior de AVRCP (perfil de mando a distancia audio y vídeo). (Dependiendo de las opciones del dispositivo Bluetooth, algunos dispositivos pueden mostrar el AVRCP que se conectó en la conexión inicial.)
- La información sobre la reproducción de pista y la posición de pista no se muestran en la pantalla del sistema de infoentretenimiento.

Precauciones a la hora de reproducir el audio Bluetooth

- No cambie de pista demasiado rápido mientras se reproduce el audio Bluetooth.
Se tarda un tiempo en transmitir los datos desde el teléfono móvil al sistema de infoentretenimiento.
- El sistema de infoentretenimiento transmite la orden de reproducir desde el teléfono móvil en el modo de reproducción de audio Bluetooth. Si se hace en un modo distinto, entonces el dispositivo trans-

- mite la orden de detener la reproducción.
Dependiendo de las opciones del teléfono móvil, la orden para iniciar/detener la reproducción puede tardar un tiempo en activarse.
- Si el teléfono móvil o el dispositivo Bluetooth no se encuentran en el modo de espera de pantalla, la reproducción puede no iniciarse de forma automática, a pesar de llevarse a cabo en el modo de reproducción de audio Bluetooth.
Si la reproducción de audio Bluetooth no funciona, compruebe si el teléfono móvil está en el modo de espera de pantalla.
- El sonido puede a veces sufrir cortes durante la reproducción de audio Bluetooth. El sistema de infoentretenimiento reproduce el audio desde el teléfono móvil o dispositivo Bluetooth tal como se transmite.

Mensajes de error y medidas Bluetooth

■ Bluetooth desactivado

Compruebe si la activación de Bluetooth está conectada en ON. La función Bluetooth puede usarse al conectar la activación Bluetooth.

■ Bluetooth is busy (Bluetooth ocupado)

Compruebe si hay dispositivos Bluetooth conectados. Desconecte el resto de dispositivos conectados antes de conectar otro dispositivo, y vuelva a conectarlos.

■ Lista de dispositivos llena

Compruebe si hay menos de 5 dispositivos registrados. No se pueden registrar más de 5 dispositivos.

■ No hay agenda disponible

Este mensaje se muestra si el teléfono móvil no dispone de transmisión de contactos. Si el mensaje aparece tras varios intentos, significa que el dispositivo no dispone de transmisión de contactos.

Nota

El mensaje se muestra cuando la transmisión de contactos puede realizarse mientras se transmite a su vez información con un dispositivo de detección de errores. Si fuera así, actualice de nuevo el dispositivo.

■ Agenda vacía

Este mensaje se muestra si no hay números de teléfono guardados en el teléfono móvil. También se muestra si el teléfono dispone de transmisión de registro, pero sin ser compatible con el sistema de infoentretenimiento.

Teléfono manos libres

Contestar llamadas



Cuando recibe una llamada de teléfono a través del teléfono móvil Bluetooth conectado, la pista que se está reproduciendo se detiene y el teléfono suena mostrando la información relevante.

Atención

Es posible transferir sus melodías dependiendo de los teléfonos móviles. Ajuste el volumen de la melodías del teléfono móvil si fuera demasiado bajo.



Para hablar por teléfono, pulse el botón "llamar" del mando a distancia en el volante o gire el mando **MENU-TUNE** hasta la función "responder" y luego pulse el botón **MENU-TUNE**.



- Para rechazar una llamada, pulse el botón **Silencio/Colgar** del mando a distancia en el volante o use el botón con mando **MENU-TUNE** y seleccione **Rechazar**.



- Mientras habla por teléfono, puede bloquear el sonido transmitido seleccionando la opción de **micrófono silenciado** usando el botón con mando **MENU-TUNE**.
- Mientras habla por teléfono, mantenga pulsado el botón "llamar" del mando a distancia en el volante para cambiar al modo de llamada privada (puede que algunos teléfonos no dispongan de modo de llamada privada dependiendo de las opciones del teléfono).

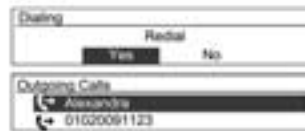


- Cuando se recibe una llamada con el sistema de infoentretenimiento y está conectado el dispositivo Bluetooth, hay teléfonos móviles que no cambian automáticamente al modo de llamada privada. Esto depende de las especificaciones originales de cada teléfono móvil.
- Cuando es posible usar servicios relacionados con conversaciones con terceras personas a través de una aplicación del proveedor de servicios de comunicación, se pue-

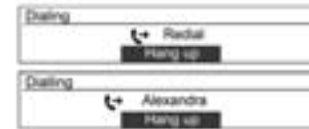
den realizar llamadas durante una llamada a través del sistema de infoentretenimiento.

- Cuando conversan tres personas o más, los contenidos que se muestran pueden no corresponderse con la información práctica.

Llamar usando la rellamada



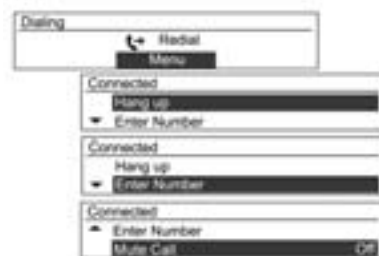
Pulse el botón "llamar" del mando a distancia en el volante para mostrar la pantalla de guía de rellamada, o mantenga pulsado el botón para mostrar la pantalla de registro de llamadas.



Gire el mando **MENU-TUNE** para seleccionar **Sí** o contactos, y luego pulse el botón **MENU-TUNE** o el botón "llamar" para realizar una llamada.

- Si el teléfono móvil no está en modo de espera, puede que su teléfono no incluya la función rellamada. Esto depende de las opciones del teléfono móvil.

- Cuando se realiza una rellamada, no se muestra el número de teléfono con el que se conecta.
- Dependiendo del teléfono móvil, hay casos en los que la llamada se realiza a través del registro de llamadas de las llamadas recibidas o perdidas, en lugar de a través del modo rellamada. Esto depende de las opciones del teléfono móvil.



Pulse el botón **MENU-TUNE** mientras el teléfono está conectado para mostrar las funciones de conexión, tal como se muestra arriba.

Utilice el botón **MENU-TUNE** para acceder a las funciones del menú que aparece.

Mientras habla por teléfono, mantenga pulsado el botón "llamar" del mando a distancia en el volante para cambiar al modo privado.

Llamada introduciendo los números



Para realizar una llamada introduciendo el número de teléfono, pulse el botón **MENU-TUNE** y gire el mando para seleccionar **Introducir número** y luego pulse el botón **MENU-TUNE**.



Gire el control **MENU-TUNE** para seleccionar las letras deseadas, y pulse a continuación el botón **MENU-TUNE** para introducir el número.

- Repita este paso para introducir todos los números de teléfono.
- Pulse el botón **BACK** para borrar las letras una a una, o mantenga pulsado el botón para borrar todo el contenido que ha introducido.
- Consultar los contenidos siguientes para editar los contenidos introducidos.

1. Mover: Mover posición de introducción
2. Borrar: Borrar el carácter introducido
3. Agenda del teléfono: Buscar contactos (se puede usar tras actualizar los números de teléfono)
4. Marcar: Inicia la marcación

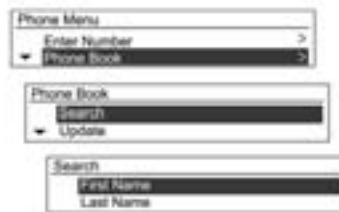


Una vez introducido el número de teléfono completo, gire el mando **MENU-TUNE** para seleccionar el inicio de la marcación [**↵**] y pulse luego el botón para realizar la llamada.

Para finalizar una llamada, gire el mando **MENU-TUNE** para seleccionar **Colgar** y luego pulse el botón **MENU-TUNE**.

Uso del menú del teléfono

Menú del teléfono → Agenda → Buscar

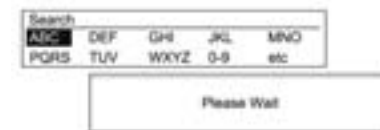


Pulse el botón **MENU-TUNE**, gire el mando **MENU-TUNE** para seleccionar **Agenda** y luego pulse el botón **MENU-TUNE**.

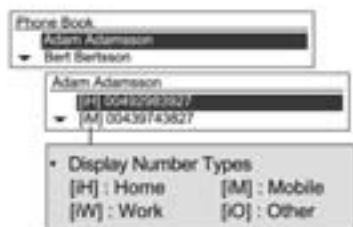
En la pantalla aparece una notificación indicando que no hay contactos y se vuelve al menú anterior.

Gire el mando **MENU-TUNE** para seleccionar **Buscar** y luego pulse el botón **MENU-TUNE**.

Gire el mando **MENU-TUNE** para seleccionar **Nombre** o **Apellidos** y luego pulse el botón **MENU-TUNE**.



Gire el control **MENU-TUNE** para seleccionar términos/rango de búsqueda, y pulse a continuación el botón **MENU-TUNE**.



Gire el control **MENU-TUNE** en la pantalla de resultados de la búsqueda para seleccionar el contacto que desee, y pulse a continuación el botón **MENU-TUNE** para ver los detalles del contacto.



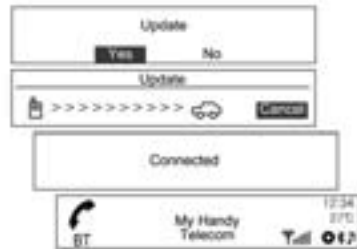
Para llamar al número relevante, pulse el botón **MENU-TUNE**.
Para más información, consultar la opción de realización de llamadas.

Menú del teléfono → Agenda → Actualizar



Actualiza los contactos del teléfono móvil conectado con los contactos del sistema.

Usando el botón con mando **MENU-TUNE**, seleccione **Menú del teléfono → Agenda → Actualizar** y luego pulse el botón **MENU-TUNE**.



Gire el mando **MENU-TUNE** para seleccionar **Sí** o **No** y luego pulse el botón **MENU-TUNE** para activar o cancelar la actualización.

Aviso para la actualización de contactos

■ Esta función puede usarse con teléfonos móviles que disponen de actualización de contactos y la función de transmisión del registro de llamadas. (Si se conecta el sistema a un teléfono móvil que no dispone de estas funciones, el registro de llamadas puede mostrarse a través del sistema de infoentretenimiento.)

- La actualización no será posible si hay más de 1.000 números de contacto.
- Tenga en cuenta que la reproducción de audio manos libres y Bluetooth se detendrá mientras se realiza la actualización de contactos (aunque podrán utilizarse otras funciones).
- Para actualizar sus contactos, se puede solicitar el certificado de transmisión de contactos. Si la pantalla de espera no cambia durante un periodo prolongado, puede comprobar si el teléfono móvil ha solicitado el certificado. Cuando se solicita el certificado del teléfono móvil, todas las conexiones Bluetooth se desactivan si no se acepta la solicitud y el dispositivo se volverá a conectar.
- Cuando se recibe el registro de llamadas, es posible solicitar el certificado de transmisión para el registro de llamadas del teléfono móvil. Si la pantalla de espera no cambia durante un periodo prolongado,

compruebe si el teléfono móvil ha solicitado el certificado.

Cuando se solicita el certificado del teléfono móvil, todas las conexiones Bluetooth se desactivan si no se acepta la solicitud y el dispositivo se vuelve a conectar.

- Si hay un problema con la información almacenada en el teléfono móvil, puede que los contactos no se actualicen.
- El sistema de infoentretenimiento sólo utiliza información codificada en el formato UTF-8.
- Si hay otras funciones activas (juegos, búsqueda en mapa, navegación, etc.) durante la actualización de contactos o el progreso de transmisión del registro de llamadas, puede que el proceso de actualización/transmisión no funcione.

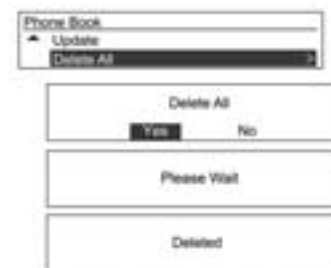
Esto se debe a que otras funciones activas en el teléfono móvil afectan la transmisión de datos.

- Cuando se completa la actualización de contactos o la transmisión del registro de llamadas, todos los modos de reproducción de audio manos libres y Bluetooth se desconectan y vuelven a conectarse automáticamente.
- Si el sistema de infoentretenimiento se desactiva mientras se habla por teléfono, la llamada se transmite al teléfono móvil. Puede que algunos teléfonos deban configurar previamente una función de transmisión, dependiendo del tipo de teléfono.
- Si el usuario pone fin a la conexión directamente (usando el sistema de infoentretenimiento o teléfono móvil), la función de conexión automática no se activará.
Conexión automática: esta función encuentra y conecta automáticamente el dispositivo que se conectó en último lugar.
- Puede que los contactos no muestren siempre todas las listas del teléfono cuando se seleccionan. El

- sistema de infoentretenimiento muestra sólo lo que se ha transmitido desde el teléfono móvil.
- La actualización de contactos sólo puede recibir cuatro números por cada directorio de contactos (**Móvil, Trabajo, Particular y Otros**).
 - Si se cambia la configuración del idioma durante la actualización de contactos se eliminarán todas las actualizaciones anteriores.
 - Si el teléfono móvil no se configura con una pantalla de espera, puede que no se puedan realizar llamadas a este sistema de infoentretenimiento.
 - Si se actualiza el sistema operativo del teléfono móvil, puede que afecte a la función Bluetooth del teléfono.
 - Los caracteres especiales y los idiomas no compatibles se mostrarán como ____.

- Las llamadas registradas en los contactos sin nombre se indicarán como **"Sin número en contactos"**.
- El sistema de infoentretenimiento muestra los contactos, el registro de llamadas y la información sobre rellamadas, tal como se transmiten desde el teléfono móvil.

Menú del teléfono → Agenda → Borrar todos

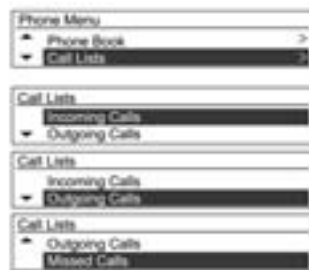


Se borrarán todos los números de teléfono que se han almacenado en los contactos del sistema.

Usando el botón con mando **MENU-TUNE**, seleccione **Menú del teléfono** → **Agenda** → **Borrar todos** y luego pulse el botón **MENU-TUNE**.

Gire el mando **MENU-TUNE** para seleccionar **Sí** o **No** y luego pulse el botón **MENU-TUNE** para borrar todos los contactos o cancelar.

Menú del teléfono → Listas de llamadas



Compruebe, use o borre los contactos.

Usando el botón con mando **MENU-TUNE**, seleccione **Menú del teléfono** → **Listas de llamadas** y luego pulse el botón **MENU-TUNE**.

Con el botón **MENU-TUNE** del control, seleccione el registro de llamadas detallado, y pulse a continuación el botón **MENU-TUNE**.



Gire el control **MENU-TUNE** para comprobar el registro de llamadas y realizar una llamada.

Pulse el botón **MENU-TUNE** para llamar al número seleccionado del registro de llamadas.

- Si tras haber seleccionado el registro de llamadas se sigue mostrando la pantalla **Espere, por favor** durante un periodo prolongado, compruebe si el teléfono móvil está solicitando la verificación de la transferencia de los números de las llamadas. Tras completar los procedimientos de verificación del teléfono móvil, los contactos y el registro de llamadas se transmiten al sistema de infoentretenimiento.
- El registro de llamadas del teléfono móvil y el registro que se muestra en el sistema de infoentretenimiento pueden no coincidir. El sistema de infoentretenimiento muestra la información tal y como se transmite desde el teléfono móvil.

Menú del teléfono → Configuración Bluetooth



Función de configuración Bluetooth. Usando el botón con mando **MENU-TUNE**, seleccione **Menú del teléfono → Configuración Bluetooth** y luego pulse el botón **MENU-TUNE**.

Para activar la función Bluetooth, registrar/conectar/eliminar el dispositivo Bluetooth o cambiar el código Bluetooth, seleccione Bluetooth mediante el botón **MENU-TUNE** del control, y con el botón **MENU-TUNE** del control, configure la opción deseada.



Para configurar el tono de llamada y el volumen usado por la función Bluetooth, seleccione **Sonido y Señal** mediante el botón con mando **MENU-TUNE** y luego configure las opciones deseadas con dicho botón.



Para reinicializar la **Configuración Bluetooth** a sus valores predeterminados, utilice el botón con mando **MENU-TUNE** para seleccionar la opción de restauración de configuración inicial y luego seleccione **Sí** con el botón **MENU-TUNE**.

- Dependiendo del tipo de teléfono, es posible que los tonos de llamada que ya tiene en su móvil se transfieran al sistema de infoentretenimiento. Para estos teléfonos móviles, no es posible usar la melodía seleccionada.
- Para los teléfonos móviles que transfieren sus melodías, el volumen de la melodía se basa en el volumen transmitido desde el teléfono móvil. Ajuste el volumen de la melodía del teléfono móvil si el volumen es demasiado bajo.

Climatización



Sistemas de climatización	134
Salidas de aire	139
Mantenimiento	140

Sistemas de climatización

Sistema de calefacción y ventilación



Mandos para la:

- Temperatura
- Velocidad del ventilador
- Distribución de aire
- Calefacción
- Desempañado del parabrisas
- Recirculación de aire 
- Luneta térmica trasera  30.

Temperatura

Ajuste la temperatura girando el mando.

Rojo = caliente

Azul = frío


La calefacción no será totalmente efectiva hasta que el motor haya alcanzado la temperatura normal de funcionamiento.


Velocidad del ventilador


Ajuste el caudal de aire conectando la velocidad deseada del ventilador.


Distribución de aire


Seleccione la salida de aire girando el mando del centro.

: El flujo de aire se dirige hacia la parte superior del cuerpo. Puede ajustar todas las salidas.

: El flujo de aire se dirige hacia la parte superior del cuerpo y el suelo.

: La mayor parte del flujo de aire se dirige al suelo, y una pequeña parte se dirige hacia el parabrisas y las salidas laterales.

: La mayor parte del flujo de aire se dirige al suelo y el parabrisas, y una pequeña parte se dirige a las salidas laterales.

: La mayor parte del flujo de aire se dirige al parabrisas, y una pequeña proporción de aire se dirige a las salidas laterales.

Calefacción

Calefacción normal


1. Gire el mando de temperatura a la zona roja para calentar.
2. Gire el mando de distribución de aire.
3. Gire el mando del ventilador hasta la velocidad deseada.

Calefacción máxima

Use el modo de calefacción máxima para una calefacción rápida.

No la utilice durante mucho tiempo. Puede ocurrir un accidente porque se cargará el aire interior y los cristales se pueden empañar, causando una pérdida de visibilidad del conductor.




Para desempañar las ventanas, gire el control de distribución de aire a DESCONGELAR .

Para obtener la calefacción máxima:

1. Pulse el botón de recirculación para el modo de recirculación.
2. Gire el mando de temperatura hasta el tope de la zona roja para calentar.
3. Gire el mando del ventilador hasta la velocidad máxima.



Descongelación del parabrisas



1. Gire el control de distribución de aire a la posición DESCONGELAR .
2. Gire el mando de temperatura a la zona roja para que salga aire caliente.
3. Ajuste el mando de regulación del ventilador a la velocidad máxima para desempañar rápidamente.
4. Abra las salidas de aire según sea necesario y orientelas hacia las ventanillas.

Atención


La diferencia entre el aire exterior y la temperatura del parabrisas puede hacer que el cristal se empañe, lo que disminuye el campo de visión frontal.

No utilice la posición SUELO/DESCONGELAR  o DESCONGELAR  en ambientes extremadamente húmedos cuando el mando de regulación de temperatura esté situado en la zona azul.

Esto puede provocar un accidente que puede dañar el vehículo y ocasionar lesiones personales.

Sistema de recirculación de aire 




El modo de recirculación de aire se acciona con el botón .

⚠ Advertencia

Conducir con el modo de recirculación conectado durante un período prolongado puede provocar sueño. Cambie periódicamente al modo de aire exterior para permitir la entrada de aire fresco.

En el modo de recirculación se reduce el intercambio de aire fresco. En caso de funcionamiento sin refrigeración, aumenta la humedad del aire y se pueden empañar los cristales. La calidad del aire del habitáculo disminuye; esto puede hacer que los ocupantes se sientan mareados.

Luneta térmica trasera

La luneta térmica trasera se acciona con el botón .

Luneta térmica trasera  30.



Aire acondicionado

⚠ Advertencia

No duerma en un vehículo con el sistema de aire acondicionado o de calefacción encendido. Puede sufrir lesiones graves o fatales debido a una caída del contenido de oxígeno del aire o de la temperatura corporal.



Mandos para la:

- Temperatura
- Velocidad del ventilador
- Distribución de aire
- Desempañado y descongelación
- Recirculación de aire 
- Refrigeración 

Temperatura

Ajuste la temperatura girando el mando.

Rojo = caliente






Azul = frío

Velocidad del ventilador

Ajuste el caudal de aire conectando la velocidad deseada del ventilador.


Distribución de aire


Seleccione la salida de aire girando el mando del centro.

- : El flujo de aire se dirige hacia la parte superior del cuerpo. Puede ajustar todas las salidas.
- : El flujo de aire se dirige hacia la parte superior del cuerpo y el suelo.
- : La mayor parte del flujo de aire se dirige al suelo, y una pequeña parte se dirige hacia el parabrisas y las salidas laterales.
- : La mayor parte del flujo de aire se dirige al suelo y el parabrisas, y una pequeña parte se dirige a las salidas laterales.
- : La mayor parte del flujo de aire se dirige al parabrisas, y una pequeña proporción de aire se dirige a las salidas laterales.

Desempañado del parabrisas




1. Gire el control de distribución de aire a la posición DESCONGELAR .
2. El botón de recirculación se ajusta en el modo de activación automática de aire fresco y aire acondicionado.

Si no se necesita que el aire acondicionado esté conectado, gire el control de distribución de aire a SUELO/DESCONGELAR .

3. Seleccione la temperatura deseada.
4. Ajuste el mando del ventilador en la velocidad deseada.

Sistema de recirculación de aire 



El modo de recirculación de aire se acciona con el botón .


⚠ Advertencia

Conducir con el modo de recirculación conectado durante un período prolongado puede provocar

sueño. Cambie periódicamente al modo de aire exterior para permitir la entrada de aire fresco.

En el modo de recirculación se reduce el intercambio de aire fresco. En caso de funcionamiento sin refrigeración, aumenta la humedad del aire y se pueden empañar los cristales. La calidad del aire del habitáculo disminuye; esto puede hacer que los ocupantes se sientan mareados.

Refrigeración 

Se acciona con el botón  y sólo funciona con el motor y el ventilador en marcha.

El aire acondicionado refrigera y deshumidifica (seca) el aire en cuanto la temperatura exterior está por encima del punto de congelación. Por eso se puede condensar agua que sale por debajo del vehículo.

Si no es necesario refrigerar o deshumidificar el aire, desconecte la refrigeración para ahorrar combustible.

El aire acondicionado no funcionará cuando el mando del ventilador esté en la posición de desconexión.

Aunque el aire acondicionado esté activado, el vehículo producirá aire caliente si el control de temperatura está colocado en el área roja.

Para apagar el sistema de aire acondicionado, ponga el mando del ventilador a 0.

Atención

Utilice sólo el gas refrigerante adecuado.

⚠ Advertencia

Los climatizadores deben ser reparados únicamente por personal cualificado. Los métodos de reparación incorrectos pueden ocasionar lesiones personales.

Refrigeración normal

1. Accione el sistema de aire acondicionado.
2. Gire el mando de temperatura a la zona azul para refrigerar.
3. Gire el mando de distribución de aire.
4. Ajuste el mando del ventilador en la velocidad deseada.

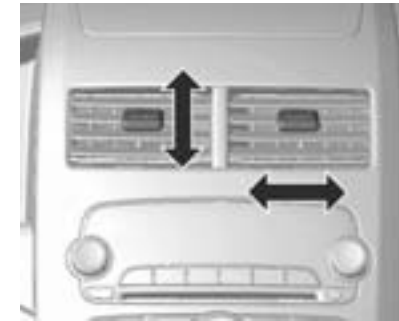
Refrigeración máxima

Para obtener la máxima refrigeración cuando hace calor y cuando el vehículo ha estado al sol durante mucho tiempo:

1. Accione el sistema de aire acondicionado.
2. Pulse el botón de recirculación para el modo de recirculación.
3. Gire el mando de temperatura hasta el tope de la zona azul para refrigerar.
4. Gire el mando del ventilador hasta la velocidad máxima.

Salidas de aire**Salidas de aire regulables**

Con la refrigeración conectada, se debe dejar abierta al menos una de las salidas de aire para evitar que se congele el evaporador debido a la falta de movimiento del aire.



La salida central no se cierra por completo.

Dirija el flujo de aire inclinándolo y girando las aletas.



Gire el mando en sentido antihorario para abrir las salidas laterales y orientelas en la dirección deseada.

Si no desea flujo de aire, gire el control hacia la derecha.

⚠ Advertencia

No fije objetos a las aletas de las salidas de aire. Hay riesgo de lesiones y daños en caso de accidente.

Salidas de aire fijas

Hay salidas de aire adicionales situadas debajo del parabrisas, de las ventanillas delanteras y en las zonas de los pies.

Mantenimiento

Entrada de aire



La entrada de aire en el compartimento del motor, delante del parabrisas, debe estar libre para permitir la entrada de aire.

Retire cualquier resto de hojas, suciedad o nieve.

Filtro de polen

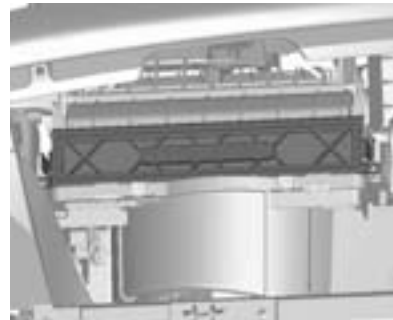
Filtro de aire del habitáculo

El filtro elimina polvo, hollín, polen y esporas del aire que entra en el vehículo a través de la entrada de aire.



Cambio del filtro:

1. Desmonte la guantera.
Para extraer la guantera, ábrala y tire de ella.



2. Retire la tapa del filtro desatornillando ambos lados de la tapa.
3. Sustituya el filtro del aire acondicionado.
4. Monte la tapa del filtro y la guantera en orden inverso.

Nota

Le recomendamos que acuda a su taller autorizado para cambiar el filtro.

Atención

El mantenimiento del filtro de aire debe ser más frecuente si se circula por carreteras polvorientas, zonas de aire contaminado y carreteras sin asfaltar.

Disminuye la eficiencia del filtro y resulta perjudicial para los bronquios.

Funcionamiento regular del aire acondicionado

Para garantizar un funcionamiento eficiente y duradero del sistema, la refrigeración debe activarse durante unos minutos una vez al mes, independientemente de la situación climatológica y de la época del año. La refrigeración no funciona a temperaturas exteriores bajas.

Servicio

Para un rendimiento óptimo de la refrigeración, se recomienda comprobar anualmente el climatizador automático:

- Prueba de funcionamiento y presión
- Funcionamiento de la calefacción
- Prueba de estanqueidad
- Comprobación de las correas de transmisión
- Limpieza del condensador
- Drenaje del evaporador
- Prueba de rendimiento

Atención

Utilice sólo el gas refrigerante adecuado.

⚠ Advertencia

Los climatizadores deben ser reparados únicamente por personal cualificado. Los métodos de reparación incorrectos pueden ocasionar lesiones personales.

Conducción y manejo

Recomendaciones para la conducción	143
Arranque y manejo	143
Sistema de escape del motor	146
Cambio automático	147
Cambio manual	152
Frenos	153
Combustible	155

Recomendaciones para la conducción

Control del vehículo

No deje que el vehículo circule con el motor parado

En dicha situación, muchos sistemas no funcionan (como el servofreno o la dirección asistida). Conducir de este modo supone un peligro para usted y para los demás.

Pedales

Para asegurar un libre recorrido del pedal, no debe haber alfombrillas en la zona de los pedales.

Arranque y manejo

Rodaje de un vehículo nuevo

Observe las siguientes precauciones durante los primeros cientos de kilómetros para mejorar las prestaciones, la economía y la durabilidad de su vehículo:

- Evite acelerar al máximo en los arranques.
- No revolucione excesivamente el motor.
- Evite las paradas bruscas, salvo en casos de emergencia. Esto permitirá que los frenos se asienten adecuadamente.
- Evite iniciar la marcha rápidamente, las aceleraciones bruscas y la conducción prolongada a alta velocidad para evitar daños en el motor y ahorrar combustible.
Evite acelerar al máximo en las marchas cortas.
- No remolque otro vehículo.

Posiciones de la cerradura del encendido



- 0 (LOCK) = Encendido desconectado
- 1 (ACC) = Encendido desconectado, volante desbloqueado
- 2 (ON) = Encendido conectado
- 3 (START) = Arranque

⚠ Peligro

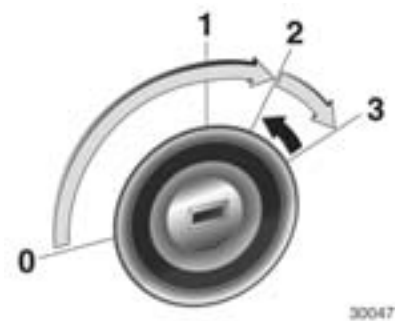
No gire la llave a la posición 0 ó 1 con el vehículo en marcha. El vehículo y el servofreno no funcionarían, lo que podría causar daños al vehículo, lesiones personales o incluso la muerte.

Atención

No deje la llave en la posición 1 ó 2 con el motor parado durante mucho tiempo. Esto descargará la batería.

Arranque del motor

Arranque del motor con la cerradura del encendido



- Gire la llave a la posición 1, mueva ligeramente el volante para desactivar el bloqueo.
- Cambio manual: accione el embrague.
- Cambio automático: Ponga la palanca selectora en P o N.

- No pise el pedal del acelerador.
- Gire la llave a la posición 3, pise el pedal del embrague y del freno, luego suelte la llave cuando el motor esté en marcha.

Antes de repetir el arranque o para apagar el motor, gire de nuevo la llave a 0.

Atención

No accione el motor de arranque durante más de 10 segundos seguidos.

Si el motor no arranca, espere 10 segundos antes de volverlo a intentar.

Esto evitará que el motor de arranque se dañe.

Desbloqueo de la llave



Los vehículos con cambio automático están equipados con un sistema electrónico de desbloqueo de la llave. Este mecanismo está diseñado para evitar que se pueda sacar la llave del encendido si la palanca de cambios no está en P (estacionamiento).

El desbloqueo de la llave siempre está operativo, excepto si la batería está descargada o tienen una tensión baja (menos de 9 voltios). Si el vehículo tienen la batería descargada o con una tensión baja, intente cargar la batería o arrancar con cables. Véase Arranque con cables ⇨ 187.

Si la carga de la batería o el arranque con cables no funcionan, localice el orificio situado debajo de la cerradura del encendido. Inserte una herramienta de punta plana u otra llave en la abertura; cuando note la palanca, accione la palanca hacia el lado del conductor y saque la llave del encendido.

Estacionamiento

- No estacione el vehículo sobre una superficie fácilmente inflamable. La elevada temperatura del sistema de escape podría inflamar dicha superficie.
- Accione siempre el freno de estacionamiento sin pulsar el botón de desbloqueo. En pendientes, aplíquelo con toda la firmeza posible. Para reducir el esfuerzo, pise el pedal del freno al mismo tiempo.
- Desconecte el motor y el encendido. Gire el volante hasta que se enclave el bloqueo del mismo.
- Si el vehículo está en una superficie plana o cuesta arriba, meta la

primera antes de desconectar el encendido. Si el vehículo está cuesta arriba, gire las ruedas delanteras en la dirección contraria al bordillo.

Si el vehículo está en una cuesta abajo, meta la marcha atrás antes de desconectar el encendido. Gire las ruedas delanteras hacia el bordillo.

- Cierre las ventanillas.
- Bloquee el vehículo y active el sistema de alarma antirrobo.

Sistema de escape del motor

Peligro

Los gases de escape contienen monóxido de carbono, un gas incoloro e inodoro, pero tóxico. Su inhalación podría resultar fatal.

Si entran gases de escape en el interior del vehículo, abra las ventanillas. Haga subsanar la causa de la avería en un taller.

No circule con la tapa del maletero abierta, ya que podrían entrar gases de escape en el vehículo.

Catalizador

El catalizador reduce el contenido de sustancias nocivas en los gases de escape.

Atención

Los combustibles de una calidad distinta a los mencionados en las páginas ↻ 155, ↻ 200 podrían causar daños en el catalizador o en los componentes electrónicos.

La gasolina sin quemar puede producir un sobrecalentamiento y daños en el catalizador. Por eso se debe evitar el uso excesivo del motor de arranque, vaciar el depósito de combustible y arrancar el motor empujando o remolcando el vehículo.

Si se producen fallos de encendido, funcionamiento irregular del motor, disminución perceptible de la potencia del motor o cualquier otra anomalía, haga subsanar la causa de la avería en un taller lo antes posible. En caso de emergencia, se puede continuar circulando durante un breve periodo, manteniendo la velocidad del vehículo y el régimen del motor bajos.

Atención

No toque el catalizador con el motor en marcha, ya que está muy caliente y podría quemarle la piel (de las manos o el cuerpo). Deje que se enfríe durante más de dos horas a temperatura ambiente una vez que el motor se haya apagado, antes de tocar el convertidor.

Cambio automático

El cambio automático permite el cambio de marchas manual (modo manual) o automático (modo automático).

El cambio automático es una caja de cambios de seis velocidades controlada electrónicamente.

La sexta marcha es la superdirecta.

Arranque del motor

1. Después de calentar el motor, continúe pisando el pedal del freno mientras cambia la palanca selectora a la posición R, D o M.

Atención

No cambie entre la posición D (directa) y R (marcha atrás) o P (estacionamiento) mientras el vehículo esté en movimiento. Esto puede ocasionar daños en la caja de cambios y lesiones personales.

2. Suelte el freno de estacionamiento y el pedal del freno.
3. Pise lentamente el pedal del acelerador para poner el vehículo en movimiento.

Pantalla indicadora del cambio



Se encuentra en el cuadro de instrumentos.

Indica la marcha seleccionada o el modo de cambio de marchas.

Palanca selectora



P (estacionamiento): Bloquea las ruedas delanteras. Sólo se debe seleccionar P con el vehículo parado y el freno de estacionamiento puesto.

R (marcha atrás): Posición de caja de cambios en marcha atrás. Seleccione R sólo con el vehículo parado.

N (punto muerto): Posición de punto muerto.

D: Esta posición se utiliza para todas las condiciones de conducción normales. Permite a la caja de cambios utilizar las seis marchas hacia delante.

M: Posición de modo manual.

Atención

No acelere mientras engrana una marcha.

Nunca pise los pedales del acelerador y del freno al mismo tiempo.

Con una marcha engranada y el freno suelto, el vehículo avanza lentamente.

No utilice la posición P (estacionamiento) en vez del freno de estacionamiento.

Pare el motor, accione el freno de estacionamiento y quite la llave de contacto cuando salga del vehículo.

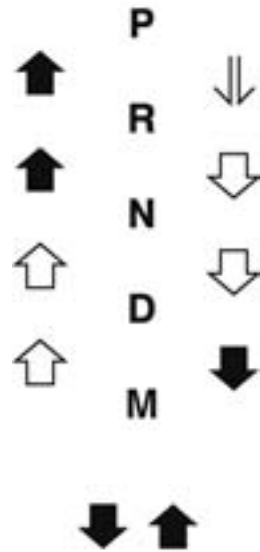
Nunca deje el vehículo desatendido con el motor en marcha.

Cambiar entre las posiciones de marcha



El movimiento entre determinadas posiciones de marcha requiere pulsar el botón de desbloqueo en el lateral de la palanca selectora.

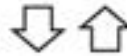
Siga las descripciones, según lo indicado por las flechas cuando cambie la palanca selectora.



Pulse el botón de desbloqueo para cambiar. Las flechas indican los cambios para los que no tiene que pulsar el botón de desbloqueo.



Pise el pedal del freno y pulse el botón de desbloqueo para cambiar. Los cambios para los que debe pulsar el botón de desbloqueo se indican con flechas.



Cambie libremente.

Modo manual



Mueva la palanca selectora a la posición M.

Pulse el botón de cambio de marcha del lateral de la palanca selectora.

ARRIBA (+): para cambiar de marcha hacia arriba.

ABAJO (-): para cambiar de marcha hacia abajo.

Para mantener los niveles requeridos de prestaciones y seguridad del vehículo, puede que el sistema no ejecute algunos cambios de marcha cuando se mueve la palanca selectora.

En modo manual, los cambios de marcha hacia abajo se realizan de forma automática cuando el vehículo reduce la velocidad. Cuando el vehículo se detiene, se selecciona automáticamente la primera.

Atención

Cambie de marcha de forma adecuada conforme a las condiciones de la carretera.

Efecto de freno del motor

Para ayudar a usar el efecto de frenado de compresión del motor al conducir por una pendiente larga hacia abajo, seleccione el modo manual de cambio de marchas hacia abajo, para bajar de marchas en orden secuencial.

⚠ Advertencia

No realice cambios a una marcha más corta saltando dos o más marchas a la vez.

De este modo evitará dañar la caja de cambios o la pérdida del control y sufrir lesiones personales.

Nota

El uso del freno motor durante descensos prolongados en montaña puede alargar la vida de sus frenos.

Sacar el vehículo "meciéndolo"

Sólo se debe "mecer" el vehículo cuando queda atascado en arena, barro o nieve.

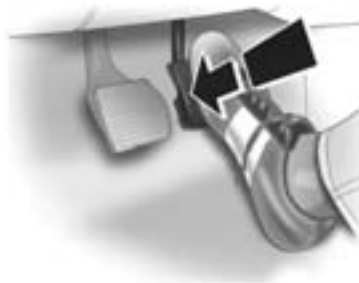
Mueva la palanca selectora repetidamente entre D y R.

No revolucione excesivamente el motor y evite una aceleración brusca.

Estacionamiento

Después de detener el vehículo pisando el pedal del freno, seleccione P y tire de la palanca del freno de estacionamiento hacia arriba con fuerza, luego saque la llave de contacto.

Función "kickdown"



Para una mayor aceleración, pise el pedal del acelerador hasta el fondo y manténgalo pisado. La caja de cam-

bios seleccionará una marcha más corta, dependiendo del régimen del motor.

Avería

En caso de avería, se enciende el testigo de averías. La caja de cambios deja de cambiar automática y manualmente porque está bloqueada en alguna marcha.

Haga subsanar la causa de la avería en un taller.

Interrupción de corriente

En caso de interrupción de corriente, la palanca selectora no se puede mover de la posición P.

Si la batería está descargada, arranque el vehículo con cables auxiliares de arranque.

Si la batería no es la causa de la avería, suelte la palanca selectora y saque la llave de la cerradura del encendido.

Desbloqueo de la palanca selectora

Antes de cambiar desde la posición de estacionamiento (P), el encendido debe estar conectado y debe pisar a fondo el pedal del freno. Si no puede cambiar desde la posición P con el encendido conectado y el pedal del freno pisado:

1. Desconecte el encendido y extraiga la llave.
2. Mantenga pisado el pedal del freno y tire de la palanca del freno de estacionamiento hacia arriba.



3. Retire el tapón de la consola con un objeto fino, como un destornillador de cabeza plana.



4. Introduzca la llave de contacto en la ranura y presione hacia dentro.
5. Cambie a punto muerto (N).
6. Extraiga la llave de la ranura.
7. Vuelva a colocar el tapón.
8. Haga reparar su vehículo lo antes posible.

⚠ Advertencia

Para ayudar a evitar daños en la caja de cambios, observe las siguientes precauciones:

No pise el pedal del acelerador mientras cambia de P o N a R o una marcha hacia delante.

Si lo hace, no sólo puede dañar la caja de cambios, sino que también podría ocasionar la pérdida de control del vehículo.

Utilice la posición D siempre que sea posible.

Nunca cambie a P o R con el vehículo en movimiento.

Cuando detenga el vehículo en una cuesta arriba, no retenga el vehículo pisando el pedal del acelerador. Utilice el pedal del freno.

Pise el pedal del freno cuando cambie de P o N a R o a una marcha hacia delante.

En caso contrario, se podría dañar la caja de cambios o moverse el vehículo inesperadamente, ocasionando la pérdida de control por parte del conductor y provocando lesiones personales o daños en el vehículo u otros bienes.

Cambio manual



Para engranar la marcha atrás, con el vehículo parado, levante la anilla de la palanca selectora y engrane la marcha.

Si la marcha no entra con facilidad, ponga la palanca en punto muerto, suelte el pedal del embrague y píselo de nuevo; luego repita la selección de la marcha.

No conduzca a medio embrague innecesariamente. Pise siempre a fondo el pedal del embrague. No utilice el pedal como apoyo para el pie.

Atención

No es aconsejable conducir con la mano apoyada en la palanca selectora.

Frenos

El sistema de frenos tiene dos circuitos de freno independientes.

Si falla uno de los circuitos de frenos, aún es posible frenar el vehículo con el otro circuito. Sin embargo, para frenar hay que pisar el pedal firmemente. Se requiere mucha más fuerza para ello. La distancia de frenado será mayor. Antes de continuar su viaje, recurra a la ayuda de un taller.

Atención

Si falla uno de los circuitos, habrá que pisar más fuerte el pedal del freno y puede aumentar la distancia de frenado. Haga revisar y reparar el sistema de frenos en un servicio inmediatamente. Le recomendamos que acuda a su taller autorizado.

Si el pedal del freno se hunde más de lo normal, es posible que tenga que reparar los frenos.

Recurra a un servicio inmediatamente. Le recomendamos que acuda a su taller autorizado.

Atención

No conduzca con el pie apoyado en el pedal del freno. Esto ocasionará un desgaste prematuro de los componentes del freno. Además los frenos podrían sobrecalentarse, por lo que se necesitaría una mayor distancia de frenado y se crearía una condición de inseguridad.

⚠ Advertencia

Después de conducir por charcos de agua, de lavar el vehículo o haber utilizado demasiado el freno al descender por pendientes pronunciadas, los frenos pueden perder temporalmente su poder de frenada. Esto puede deberse a

que los componentes del sistema de frenos estén mojados o sobrecalentados.

Si los frenos han perdido temporalmente su poder de frenada debido a un sobrecalentamiento: cambie a una marcha más corta al bajar por pendientes. No utilice el freno constantemente.

Si su vehículo pierde temporalmente la potencia de frenado debido a que los componentes del sistema de frenos están mojados, el procedimiento siguiente le ayudará a recuperar su funcionamiento normal:

1. Compruebe si hay otros vehículos detrás de usted.
2. Mantenga una velocidad segura hacia delante con suficiente espacio detrás y a los lados.
3. Accione los frenos lentamente hasta recuperar el funcionamiento normal.

Sistema antibloqueo de frenos

El sistema antibloqueo de frenos (ABS) evita que se bloqueen las ruedas.

El ABS comienza a regular la presión de los frenos en cuanto una rueda muestra tendencia a bloquearse. El vehículo mantiene la maniobrabilidad, incluso durante una frenada a fondo.

La regulación del sistema ABS se manifiesta mediante las pulsaciones del pedal del freno y un ruido de reglaje.

Para una eficacia óptima del frenado, mantenga el pedal del freno pisado durante todo el proceso de frenado, aunque el pedal tiemble. No disminuya la presión ejercida sobre el pedal.

No disminuya la potencia ejercida sobre el pedal del freno.

Al arrancar el motor después de conectar el encendido, se puede oír un sonido mecánico. Esto es normal e indica que el ABS está en condiciones operativas.

Testigo de control (ABS) ⇨ 64.

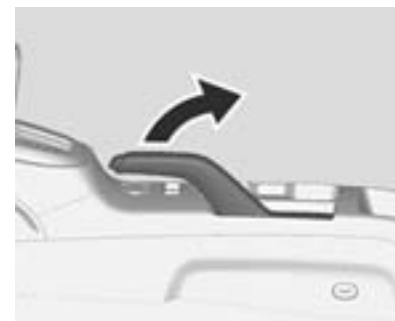
Avería

⚠ Advertencia

Si hay una avería del ABS; las ruedas pueden bloquearse en caso de frenazos fuertes. Las ventajas del ABS ya no están disponibles. Al frenar a fondo, el vehículo ya no responde al volante y puede derrapar.

Haga subsanar la causa de la avería en un taller.

Freno de estacionamiento



Aplique siempre el freno de estacionamiento firmemente, sin pulsar el botón de desbloqueo; en pendientes, acciónelo con toda la firmeza posible.

Para soltar el freno de estacionamiento, levante un poco la palanca, pulse el botón de desbloqueo y baje completamente la palanca.

Para reducir el esfuerzo necesario para accionar el freno de estacionamiento, pise simultáneamente el pedal del freno.

Testigo de control (P) ⇨ 64.

Asistente de frenada

Al pisar fuerte y rápido el pedal del freno, se frena automáticamente con la máxima potencia del freno (frenada a fondo).

Mantenga pisado el pedal del freno mientras sea necesario frenar a fondo. La máxima fuerza de frenada se reduce automáticamente al soltar el pedal del freno.

Combustible

Combustible para motores de gasolina

Utilice sólo combustible sin plomo que cumpla la norma DIN EN 228.

Se pueden usar combustibles normalizados equivalentes con un contenido máximo de etanol del 10 % por volumen.

Utilice combustible con el octanaje recomendado ⇨ 200. El uso de un combustible con un octanaje inferior disminuye la potencia y el par motor, aumentando ligeramente el consumo de combustible.

Atención

El combustible con un octanaje demasiado bajo puede ocasionar una combustión incontrolada y daños en el motor.

Repostaje

Atención

Si utiliza un combustible de calidad inadecuada o pone aditivos de combustible incorrectos en el depósito de combustible, el motor y el catalizador pueden sufrir graves daños.

Asegúrese de utilizar el combustible correcto correspondiente a su vehículo cuando reposte. Si echa diésel en un vehículo de gasolina, el vehículo puede sufrir graves daños. Puede confirmar el combustible correcto consultando la información del tapón del depósito de combustible.

Por motivos de seguridad, los contenedores de combustible, las bombas y las mangueras deben tener una toma de tierra adecuada. La electricidad estática acumulada podría inflamar el vapor de la gasolina. Podría sufrir quemaduras y dañar el vehículo.

⚠ Peligro

Antes de repostar, desconecte el motor y cualquier sistema de calefacción externo con cámara de combustión. Se deben desconectar los teléfonos móviles.

El vapor del combustible podría inflamarse por las ondas electromagnéticas o la corriente de los teléfonos móviles.

El combustible es inflamable y explosivo. Prohibido fumar. Evite la presencia de llamas o chispas. Al repostar, deben observarse las instrucciones y normas de seguridad de la estación de servicio.

Elimine la electricidad estática de sus manos tocando algún objeto que sea capaz de descargarla antes de tocar o abrir el tapón del combustible o la pistola del surtidor.

No realice ninguna acción que pueda generar electricidad estática, como subir y bajar del ve-


hículo, cuando reposte. El vapor del combustible podría inflamarse por la electricidad estática.

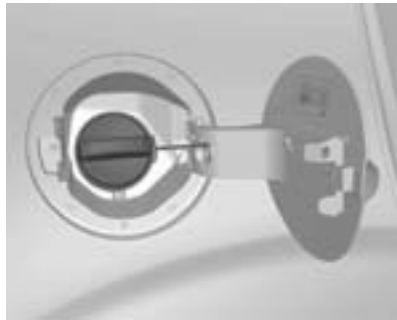
Si percibe olor a combustible dentro del vehículo, haga subsanar la causa inmediatamente en un taller.



La tapa del depósito de combustible está en el lateral trasero derecho del vehículo.



1. Pare el motor.
2. Para desbloquear la tapa del depósito de combustible, pulse el botón  del panel de instrumentos o mando a distancia.
3. Abra la tapa del depósito de combustible.
4. Gire lentamente el tapón de la boca de llenado de combustible en sentido antihorario. Si oye un silbido, espere a que deje de sonar antes de desenroscar completamente el tapón.



5. Quite el tapón. El tapón está enganchado a la bisagra.
6. Cierre el tapón después de repostar combustible. Gírelo hacia la derecha hasta que oiga un clic.
7. Empuje la tapa del depósito de combustible hasta que enclave.

Nota

Cuando hace frío, si no se abre la tapa del depósito de combustible, golpéela ligeramente. Luego intente abrirla de nuevo.

Atención

Limpie inmediatamente el combustible que haya podido rebosar.

Cuidado del vehículo

Información general	158
Comprobaciones del vehículo ...	159
Sustitución de bombillas	171
Sistema eléctrico	177
Herramientas del vehículo	181
Llantas y neumáticos	181
Arranque con cables	187
Remolcado	189
Cuidado del aspecto	192

Información general

Accesorios y modificaciones del vehículo

Le recomendamos el uso de repuestos y accesorios originales y piezas homologadas por el fabricante específicamente para su tipo de vehículo. No podemos evaluar ni garantizar la fiabilidad de otros productos, aunque cuenten con una autorización oficial o de otra índole.

No se deben efectuar modificaciones en el sistema eléctrico; por ejemplo, cambios en las unidades electrónicas de control (chip-tuning).

Atención

Nunca realice modificaciones en su vehículo. Pueden afectar a las prestaciones, la durabilidad y la seguridad del vehículo; es posible que la garantía no cubra los problemas causados por las modificaciones.

Inmovilización del vehículo

Inmovilización durante un periodo de tiempo prolongado

Si el vehículo va a estar inmovilizado durante varios meses, se deben realizar los siguientes trabajos:

- Lavar y encerar el vehículo.
- Comprobar la cera protectora en el compartimento del motor y los bajos.
- Limpiar y conservar las juntas de goma.
- Cambiar el aceite del motor.
- Vaciar el depósito del líquido de lavado.
- Comprobar la protección anticongelante y anticorrosiva del refrigerante.
- Ajustar la presión de los neumáticos al valor especificado para plena carga.
- Aparcar el vehículo en un lugar seco y bien ventilado. Engranar la primera o la marcha atrás. Calzar el vehículo para evitar que ruede.

- No accionar el freno de estacionamiento.
- Abrir el capó, cerrar todas las puertas y bloquear el vehículo.
- Desemborne el polo negativo de la batería del vehículo. Tenga en cuenta los sistemas que no funcionarán, como el sistema de alarma antirrobo.
- Cerrar el capó.

Puesta en servicio de nuevo

Para volver a poner en servicio el vehículo:

- Embornar el polo negativo de la batería del vehículo. Activar el control electrónico de los elevavinas eléctricos.
- Comprobar la presión de los neumáticos.
- Rellenar el depósito del líquido de lavado.
- Comprobar el nivel de aceite del motor.
- Comprobar el nivel del refrigerante.
- Montar la placa de matrícula si fuera necesario.

Recogida de vehículos usados

Dispone de información sobre centros de recogida de vehículos usados y sobre el reciclaje de estos vehículos en nuestra web. El desguace debe encargarse a una empresa de reciclaje autorizada.

Comprobaciones del vehículo

Realización de trabajos



⚠ Advertencia

Las comprobaciones en el compartimiento del motor deben efectuarse con el encendido desconectado.

El ventilador de refrigeración puede funcionar aunque el encendido esté desconectado.

⚠ Peligro

El sistema de encendido utiliza una tensión muy alta. No toque sus componentes.

Capó

Apertura



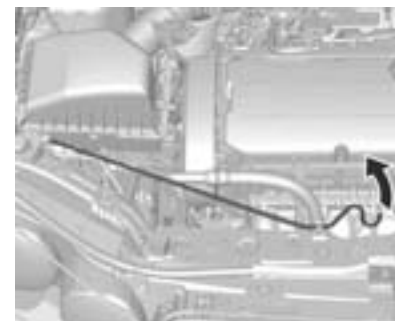
1. Tire de la palanca de desbloqueo y devuélvala a su posición original.



2. Empuje el gancho de seguridad hacia arriba y abra el capó.

⚠ Advertencia

Cuando el motor esté caliente, toque sólo el acolchado de espuma de la varilla de apoyo del capó.



3. Levante la varilla de apoyo del soporte. Y luego asegúrela en el gancho izquierdo del compartimento del motor.

Cierre

Antes de cerrar el capó, inserte la varilla de apoyo en su alojamiento.

Baje capó y déjelo caer sobre el cierre. Compruebe que el capó quede enclavado.

⚠ Advertencia

Observe siempre las precauciones siguientes: Antes de conducir el vehículo, tire del borde delantero del capó para asegurarse de que esté bien enclavado.

No tire de la manilla de desbloqueo del capó mientras el vehículo esté en movimiento.

No conduzca el vehículo con el capó abierto. El capó abierto obstaculizará la visión del conductor.

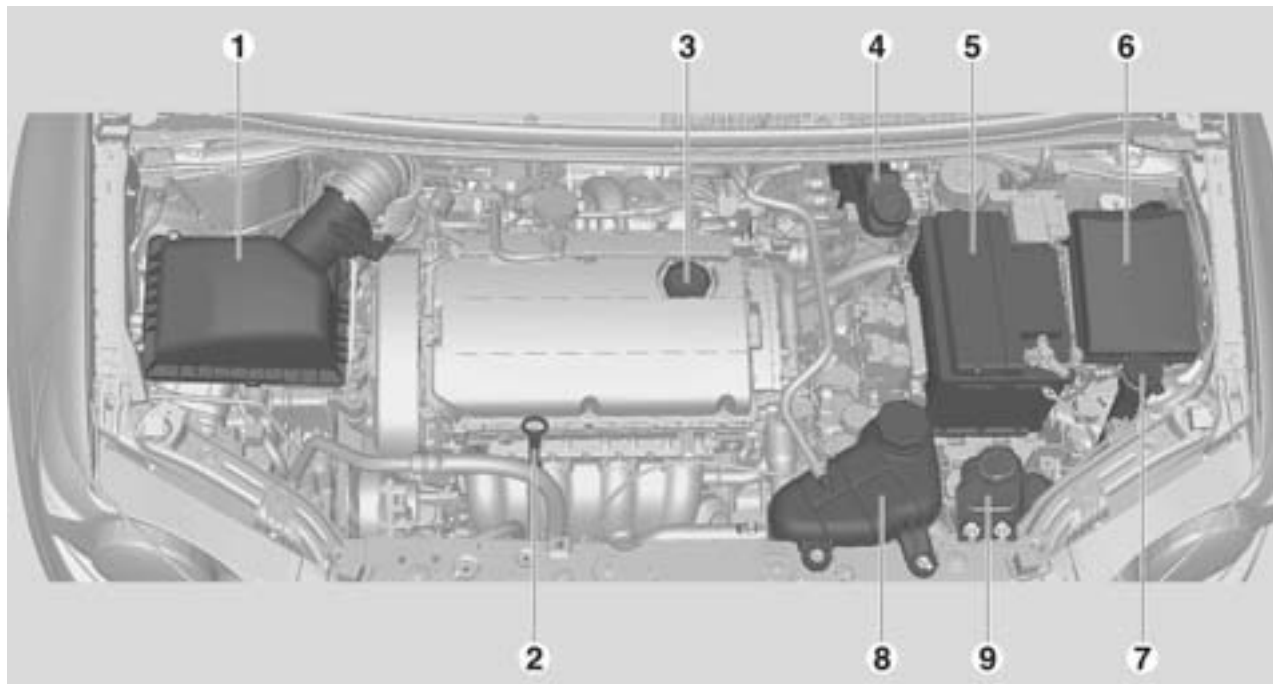
Conducir el vehículo con el capó abierto puede provocar una colisión y originar daños en el vehículo, en otras propiedades, lesiones personales o incluso fatales.

**Atención**

No baje el capó cuando está sujetado por la varilla.

Vista del compartimento del motor

Motor de gasolina - 1.6



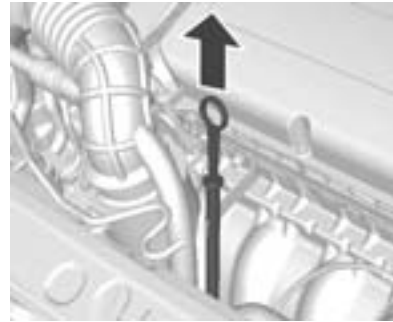
1. Filtro de aire del motor
2. Varilla de medición del nivel de aceite del motor
3. Tapón del aceite del motor
4. Depósito del líquido de frenos
5. Batería
6. Bloque de fusibles
7. Depósito del líquido de lavado
8. Depósito del refrigerante del motor
9. Depósito del líquido de la dirección asistida hidráulica

Aceite del motor

Antes de emprender un viaje largo, es aconsejable comprobar manualmente el nivel de aceite del motor.

La comprobación se realiza con el vehículo en una superficie nivelada. El motor debe estar a temperatura de funcionamiento y llevar parado al menos 5 minutos.

Extraiga la varilla de medición, límpiela e insértela hasta el tope del mango; vuelva a extraerla y compruebe el nivel de aceite del motor. Inserte la varilla de medición hasta el tope del mango y gírela media vuelta.

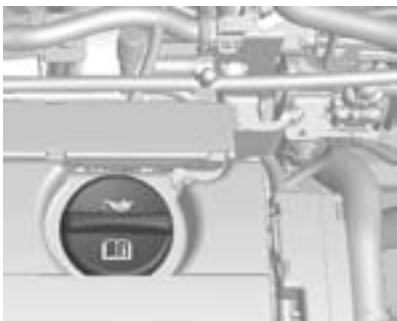


Si el nivel de aceite del motor está por debajo de la marca **MIN**, rellene el aceite del motor.



Le recomendamos el uso del mismo tipo de aceite del motor utilizado en el último cambio.

El nivel de aceite del motor no debe exceder la marca superior **MAX** de la varilla de medición.



El tapón de llenado de aceite del motor está situado en la tapa del árbol de levas.

Atención

Si hay un exceso de aceite del motor, debe vaciarse o aspirarse.

Capacidades y viscosidad ↗ 204,
↗ 196.

⚠ Advertencia

El aceite del motor irrita la piel y, si se ingiere, puede causar una indisposición e incluso puede ser mortal.

Manténgase lejos del alcance de los niños.

Evite un contacto repetido y prolongado con la piel.

Lave las partes expuestas con agua y jabón o con un producto de limpieza para las manos.

Tenga mucho cuidado al vaciar el aceite del motor porque puede producirle quemaduras.

Aceite del cambio automático

No es necesario comprobar el nivel de líquido de la caja de cambios automática.

Si tiene cualquier problema, p. ej.: una fuga, diríjase a un taller para que lo solucione.

Atención

El uso de un líquido incorrecto puede provocar daños en el vehículo. Use siempre el líquido que se muestra en la lista Líquidos y lubricantes recomendados ↗ 196.

Líquido de la caja de cambios manual

Atención

Antes de comenzar con el trabajo, asegúrese de que sabe perfectamente cómo debe realizarse.

Le recomendamos que acuda a su reparador autorizado.



1. Apague el motor y deje que la caja de cambios manual se enfríe.
2. Retire el tapón de llenado.
3. Si el nivel de líquido es bajo, añada líquido de la caja de cambios hasta que el nivel esté por encima del orificio de llenado.
4. Después de llenar hasta el nivel correcto, vuelva a colocar el tapón de forma segura.

Atención

El uso de un líquido incorrecto puede provocar daños en el vehículo. Use siempre el líquido que se muestra en la lista Líquidos y lubricantes recomendados ⇨ 196.

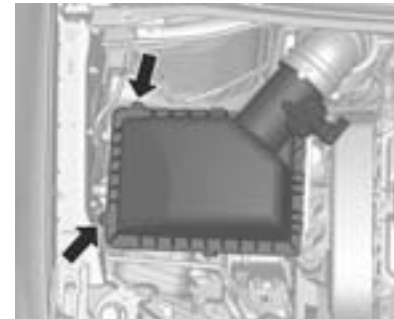
Atención

No llene en exceso con aceite de la caja de cambios.
Esto puede dañar la caja de cambios.

⚠ Advertencia

El calor del motor, la caja de cambios o el líquido puede provocar quemaduras.
Asegúrese de que la caja de cambios se ha enfriado antes de tocarla.

Filtro de aire del motor



1. Desenrosque los dos tornillos.
2. Suelte las bisagras de la tapa del filtro de aire y abra la tapa.
3. Sustituya el filtro de aire.
4. Sujete la tapa con las bisagras y tornillos.

Atención

El motor necesita aire limpio para funcionar adecuadamente.
No utilice el vehículo sin el filtro de aire instalado.

Si se conduce sin el filtro de aire correctamente instalado, el vehículo podría resultar dañado.

Refrigerante del motor

En países con clima templado, el refrigerante ofrece protección anticongelante hasta unos -30 °C.

En países con clima extremadamente frío, el refrigerante ofrece protección anticongelante hasta unos -40 °C.

Se debe mantener una concentración suficiente de anticongelante.

Atención

Sólo debe utilizarse anticongelante homologado.

Nivel de refrigerante

Atención

Un nivel de refrigerante demasiado bajo puede ocasionar daños en el motor.



Con el sistema de refrigeración frío, el nivel del refrigerante debe estar por encima de la marca de la línea de llenado. Rellene si el nivel es más bajo.

⚠ Advertencia

No retire nunca el tapón del depósito de refrigerante cuando el motor y el radiador están calientes. Podría provocar graves lesiones. El motor debe estar frío antes de abrir el tapón. Abra el tapón cuidadosamente para que el sistema se despresurice lentamente.

Rellene con una mezcla de agua desmineralizada y anticongelante homologado para el vehículo. Coloque el tapón y apriételo firmemente. Haga comprobar la concentración de anticongelante y subsanar la causa de la pérdida de refrigerante en un taller.

Nota

Si el nivel de refrigerante desciende por debajo de la marca, rellene el radiador con una mezcla de 56/44 (Agua: 56%) de agua desmineralizada y anticongelante de ácido orgánico.

Para proteger al vehículo en ambientes extremadamente fríos, utilice una mezcla de 48% de agua y 52% de anticongelante.

Atención

Si se utiliza únicamente agua o una mezcla inadecuada, el sistema de refrigeración podría resultar dañado.

No utilice nunca sólo agua, alcohol o anticongelante de metanol en el sistema de refrigeración.

El motor se puede sobrecalentar o incluso incendiar.

Atención

El refrigerante puede ser nocivo. Evite el contacto repetido y prolongado con el refrigerante.

Lávese la piel y las uñas con jabón y agua si ha estado en contacto con refrigerante.

Manténgase lejos del alcance de los niños.

El refrigerante puede irritar la piel y, si se ingiere, puede provocar indisposición e incluso puede ser mortal.

Atención

No es necesario añadir refrigerante con una frecuencia mayor a la que se recomienda.

Si tiene que añadir refrigerante a menudo, esto puede indicar que el motor necesita ser reparado.

Póngase en contacto con un servicio para efectuar una comprobación del sistema de refrigeración.

Le recomendamos que acuda a su taller autorizado.

Líquido de la dirección asistida



El nivel del líquido de la dirección asistida debe estar entre las marcas **MIN** y **MAX**.

Rellénelo si el nivel está bajo.

Atención

No utilice el vehículo con una cantidad insuficiente de líquido de la dirección asistida.

Si lo hace, se puede dañar el sistema de dirección asistida del vehículo y dar lugar a una reparación costosa.

⚠ Advertencia

Un exceso de líquido puede provocar que éste queme o decolore la pintura.

No llene demasiado el depósito.

Un incendio del motor podría causar lesiones personales y dañar el vehículo y otras propiedades.

Líquido de lavado



Rellene con líquido lavaparabrisas que contenga anticongelante.

Para rellenar el depósito del líquido de lavado del parabrisas:

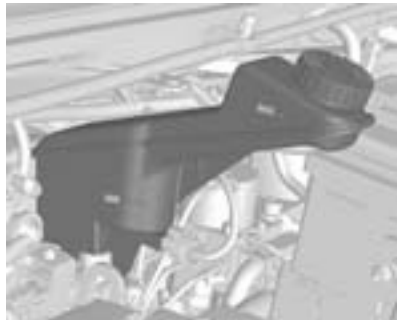
- Utilice sólo líquido de lavado listo para usar, disponible en comercios.

- No utilice agua del grifo. Los minerales presentes en el agua del grifo pueden taponar las conducciones del lavaparabrisas.
- Si la temperatura del aire puede descender del punto de congelación, utilice líquido para el lavaparabrisas con suficiente contenido de anticongelante.

Líquido de frenos

⚠ Advertencia

El líquido de frenos es tóxico y corrosivo. Evite su contacto con los ojos, la piel, la ropa o superficies pintadas.



El nivel del líquido de frenos debe estar entre las marcas **MIN** y **MAX**.

Al rellenar debe asegurarse la máxima limpieza, ya que la contaminación del líquido de frenos puede ocasionar fallos en el sistema de frenos. Haga subsanar la causa de la pérdida de líquido de frenos en un taller.

Utilice sólo líquido de frenos homologado para el vehículo; Líquido de frenos y embrague ⇨ 196.

Atención

Antes de quitar el tapón del depósito del líquido de frenos, asegúrese de limpiar completamente toda la zona de alrededor.

La contaminación del sistema del líquido de frenos puede afectar a las prestaciones del sistema y ocasionar una reparación costosa.

Un exceso de líquido de frenos en el depósito puede provocar que se derrame y se queme.

No llene demasiado el depósito.

Un incendio del motor podría causar lesiones personales y dañar el vehículo y otras propiedades.

Atención

No deseche el líquido de frenos usado en la basura doméstica.

Utilice los centros autorizados de recogida de residuos locales.

El líquido de frenos usado y su envase son peligrosos. Pueden ser nocivos para su salud y el medio ambiente.

El líquido de frenos es agresivo y puede irritar la piel y los ojos.

No permita que el líquido de frenos entre en contacto con la piel o los ojos. De hacerlo, lávese inmediatamente la zona afectada con abundante agua y jabón, o con un producto de limpieza adecuado.

Batería

La batería del vehículo no requiere mantenimiento siempre que el perfil de conducción permita que la batería se cargue lo suficiente. La conducción en distancias cortas y los frecuentes arranques del motor pueden descargar la batería. Evite el uso de consumidores eléctricos innecesarios.



Las pilas no deben arrojarse a la basura doméstica. Deben desecharse en un punto de recogida autorizado para su reciclaje.

La inmovilización del vehículo durante más de 4 semanas puede ocasionar la descarga de la batería. Desemborne el polo negativo de la batería del vehículo.

Sólo se debe embornar o desembornar la batería con el encendido desconectado.

⚠ Advertencia

Para evitar explosiones, mantenga alejado de la batería cualquier material incandescente. La explosión de la batería puede ocasionar lesiones graves o fatales y daños en el vehículo.

Evite su contacto con los ojos, la piel, la ropa o superficies pintadas. El líquido contiene ácido sulfúrico, que puede ocasionar lesiones y daños en caso de contacto directo con el mismo. En caso de contacto con la piel, lave la zona con agua y acuda inmediatamente al médico.

Manténgase lejos del alcance de los niños.

No incline una batería abierta.

Protección contra descarga de la batería ⇨ 79.

Sustitución de las escobillas

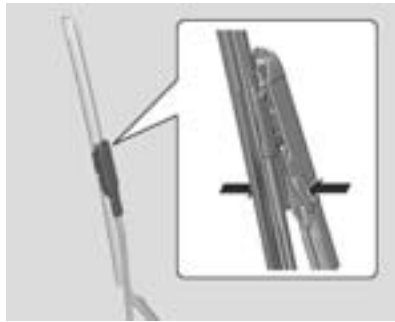
El funcionamiento correcto de los limpiaparabrisas es esencial para la visibilidad y la seguridad. Compruebe regularmente el estado de las escobillas de los limpiaparabrisas. Sustituya las escobillas que estén duras, resquebrajadas o agrietadas, o aquellas que ensucien el parabrisas.

La presencia de material extraño en el parabrisas o en las escobillas puede reducir la eficacia de los limpiaparabrisas. Si las escobillas no limpian correctamente, limpie el parabrisas y las escobillas con un buen producto de limpieza o detergente suave. Enjuáguelos bien con agua.

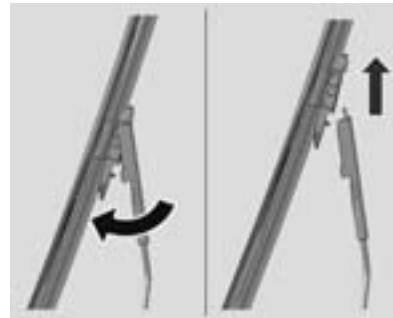
Repita el proceso si fuera necesario. Los restos de silicona no pueden eliminarse del cristal. Por tanto, no aplique nunca abrillantador con silicona al parabrisas del vehículo, ya que se formarían rayas que obstaculizarían la visión del conductor.

No utilice disolventes, gasolina, queroseno o diluyente de pintura para limpiar los limpiaparabrisas. Estos productos son muy fuertes y podrían dañar las escobillas y las superficies pintadas.

Escobilla limpiaparabrisas delantera



1. Sujete la varilla del brazo del limpiaparabrisas y levántelo.
2. Presione el pasador de sujeción de la regleta de ajuste con los dedos.



3. Presione la parte delantera de la escobilla mientras la gire, y presione hacia arriba.

Sustitución de bombillas

Desconecte el encendido y el interruptor correspondiente o cierre las puertas.

Una bombilla nueva sólo se debe sujetar por la base! No toque el cristal de la bombilla con las manos desnudas.

Utilice sólo el mismo tipo de bombilla para la sustitución.

Sustituya las bombillas de los faros desde el compartimento del motor.

Nota

Después de conducir bajo la lluvia o de lavar el vehículo, algunas lentes de las luces exteriores podrían empañarse.

Esto se debe a la diferencia de temperatura entre el interior y el exterior de las luces.

Es un problema similar a la condensación en el interior de las ventanillas del vehículo mientras llueve y no indica ningún problema con el vehículo.

Si entra agua en la circuitería de las bombillas, haga revisar el vehículo por su taller autorizado.

Faros

Luz de cruce y luz de carretera



1. Desmonte la tapa protectora.



2. Presione el clip elástico y desenchávela.
3. Extraiga la bombilla de la caja del reflector.



4. Desenchufe el conector de la bombilla.
5. Sustituya la bombilla y enchufe el conector a la bombilla.
6. Cuando monte la nueva bombilla, inserte las lengüetas en los rebajes del reflector.
7. Enclave el clip elástico.
8. Coloque la tapa protectora del faro en su posición y ciérrela.

Vehículos con sistema de faros halógenos cuando se conduce en el extranjero



Los tornillos de ajuste están situados por encima de la tapa de la luz de cruce.

Con el destornillador, gire los tornillos de ajuste media vuelta en sentido horario.

Para su desactivación, gire los tornillos de ajuste media vuelta en sentido antihorario.

Atención

Haga comprobar el reglaje de los faros después de la desactivación. Le recomendamos que acuda a su reparador autorizado.

⚠ Advertencia

El ajuste inadecuado de los faros puede deslumbrar al conductor del carril contrario.

Ajústelos sólo cuando sea necesario.

Luces de estacionamiento



1. Desmonte la tapa protectora.



2. Desmonte el portalámparas de la luz lateral del reflector.
3. Desenchufe el conector de la bombilla.



4. Desmonte la bombilla del casquillo.
5. Inserte la bombilla nueva.
6. Enchufe el conector en la bombilla.
7. Inserte el portalámparas en el reflector.
8. Coloque la tapa protectora del faro en su posición y ciérrela.

Luces antiniebla

Haga cambiar las bombillas en un taller.

Intermitentes delanteros

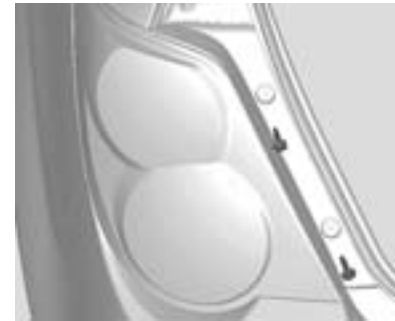


1. Gire el portalámparas en sentido antihorario y desenchávelo.

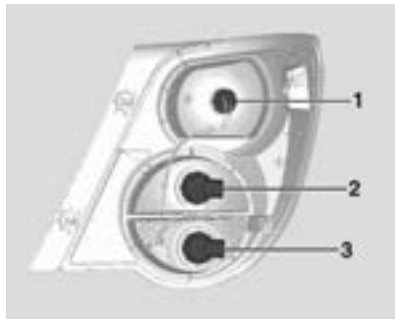


2. Presione ligeramente la bombilla en el casquillo, gírela en sentido antihorario, sáquela y sustituya la bombilla.
3. Inserte el portalámparas en el reflector y gírela en sentido horario para enclavarlo.

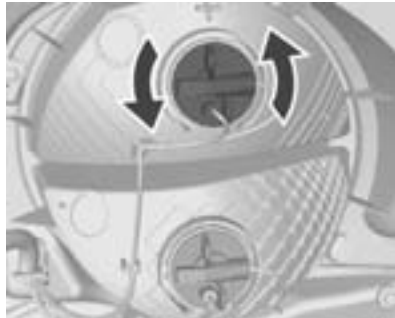
Luces traseras



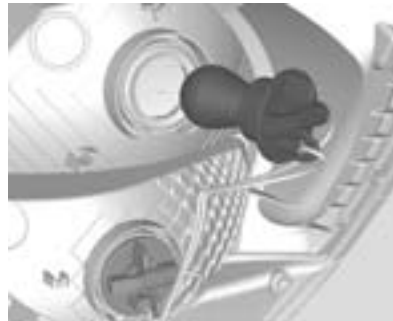
1. Desenrosque los dos tornillos.
2. Tire del conjunto de la luz del portón trasero para extraerlo. Asegúrese de que el conducto de cables permanezca en su posición.



3. Luz trasera / luz de freno (1)
Intermitente (2)
Luz de marcha atrás (3)

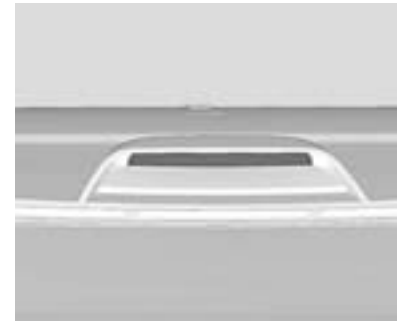


4. Gire el portalámparas en sentido antihorario.



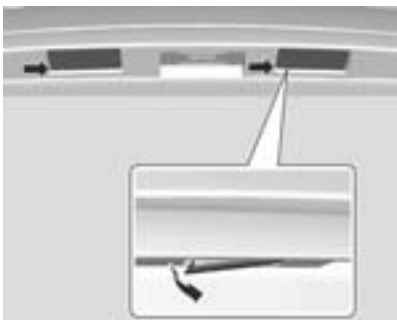
5. Desmonte el portalámparas. Presione ligeramente la bombilla en el casquillo, gírela en sentido antihorario, sáquela y sustituya la bombilla.
6. Inserte el portalámparas en el grupo óptico trasero y atorníllelo en su posición. Monte el grupo óptico trasero en la carrocería y apriete los tornillos. Cierre y enclave las tapas.
7. Conecte el encendido, encienda y compruebe todas las luces.

Tercera luz de freno



Si la tercera luz de freno no funciona, diríjase a un taller para que la revise.

Luz de la matrícula



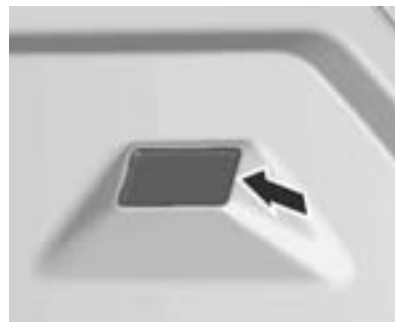
1. Extraiga la lámpara haciendo palanca con un destornillador.
2. Extraiga la caja de la bombilla hacia abajo, sin tirar del cable.
Gire el portalámparas en sentido antihorario para desenclavar.
3. Desmonte la bombilla del portalámparas y sustituya la bombilla.
4. Inserte el portalámparas en la caja y gírelo en sentido horario.
5. Inserte la caja de la bombilla y fíjela usando un destornillador.

Luces interiores

Luces de cortesía

1. Para desmontarla, utilice un destornillador de punta plana y haga palanca en el lado contrario al del interruptor. (Tenga cuidado de no hacer arañazos).
2. Desmonte la bombilla.
3. Sustituya la bombilla.
4. Vuelva a montar el grupo óptico.

Luz de la tapa del maletero



1. Extraiga la lámpara haciendo palanca con un destornillador.



2. Desmonte la bombilla.
3. Inserte la bombilla nueva.
4. Monte la lámpara.

Sistema eléctrico

Fusibles

El fusible de repuesto debe tener la misma especificación que el fusible defectuoso.

En una caja, encima del borne positivo de la batería, hay algunos fusibles principales. Si fuera necesario, hágalos cambiar en un taller.

Antes de sustituir un fusible, desconecte el interruptor correspondiente y el encendido.

Un fusible defectuoso puede reconocerse porque el hilo está fundido. No sustituya el fusible hasta que se subsane la causa de la avería.

Algunas funciones pueden estar protegidas por varios fusibles.

Puede haber fusibles insertados sin que la función esté disponible en el vehículo.

Nota

Es posible que no todas las descripciones de las cajas de fusibles en el manual sean aplicables a su vehículo.

Cuando compruebe la caja de fusibles, consulte la etiqueta de la misma.

Extractor de fusibles

Puede haber un extractor de fusibles en la caja de fusibles del compartimento del motor.

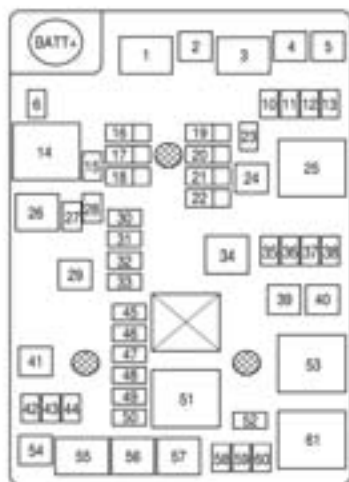
Coloque el extractor de fusibles sobre los diversos tipos de fusible, desde la parte superior o lateral, y extraiga el fusible.

Caja de fusibles del compartimento del motor



La caja de fusibles está en el compartimento del motor.

Desenclave la tapa, levántela y retírela.



N.º Circuito

- 1 Relé de velocidad del limpiaparabrisas
- 2 Bomba del ABS
- 3 Relé de control del limpiaparabrisas
- 4 Limpiaparabrisas
- 5 Ventilador
- 6 Válvula del ABS
- 10 Control RVC
- 11 Aceite del ABS
- 12 Sistema operativo AOS/ROS
- 13 Retrovisor exterior
- 14 Relé del desempañador trasero
- 15 Desempañador de luneta
- 16 Fusible de repuesto
- 17 Fusible de repuesto
- 18 Fusible de repuesto

N.º Circuito

- 19 Fusible de repuesto
- 20 Fusible de repuesto
- 21 Fusible de repuesto
- 22 Fusible de repuesto
- 23 -
- 24 ENCENDIDO/ARRANQUE del IEC
- 25 Relé de ENCENDIDO/ARRANQUE
- 26 -
- 27 -
- 28 Retrovisor exterior calefactado
- 29 -
- 30 Asiento delantero calefactado
- 31 -
- 32 Combustible flexible
- 33 Lavaluneta

N.º Circuito

- 34** Relé de bomba de combustible
- 35** Bomba de combustible
- 36** ECM/TCM
- 37** –
- 38** –
- 39** Ventilador de enfriamiento K5
- 40** Ventilador de enfriamiento K4
- 41** Posición de válvula de escape
- 42** ECM
- 43** Embrague de CA
- 44** TCM
- 45** ECM 1
- 46** BOBINA
- 47** ECM 4
- 48** ECM 3
- 49** ECM 2
- 50** Inyector

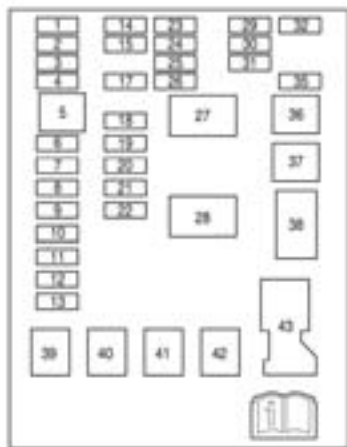
N.º Circuito

- 51** Relé P/T
- 52** Bocina
- 53** Relé del ventilador de enfriamiento K3
- 54** Encendido
- 55** Relé de encendido
- 56** Relé del embrague de CA
- 57** Relé de la luz de carretera
- 58** Faros antiniebla
- 59** Luz de carretera izquierda
- 60** Luz de carretera derecha
- 61** Relé del ventilador de enfriamiento K1

Caja de fusibles del tablero de instrumentos



El bloque de fusibles interior está situado en la parte inferior del salpicadero, en el lado del conductor.



N.º Circuito

- 1 DLIS
- 2 DLC
- 3 Airbag
- 4 Portón trasero
- 5 Fusible de repuesto
- 6-13 Módulo de control de la carrocería
- 14 Cuadro del panel de instrumentos (IPC)
- 15 ONSTAR
- 17 Centro de información del conductor
- 18 Audio
- 19 Remolque
- 20 VLBS
- 21 CHEVYSTAR
- 22 Calefacción, ventilación, aire acondicionado

N.º Circuito

- 23 Control de luces de faros (HDLP ALC)
- 24 Embrague
- 25 Sistema operativo del cuadro del panel de instrumentos (IPC-AOS)
- 26 ENCENDIDO/ARRANQUE del airbag
- 27 Relé de encendido
- 28 Relé del portón trasero
- 29 ENCENDIDO/ARRANQUE del tráiler
- 30 Cable en espiral
- 31 Calefacción, ventilación, aire acondicionado
- 32 Fusible de repuesto
- 35 Fusible de repuesto
- 36 Elevalunas eléctrico trasero
- 37 Elevalunas eléctrico delantero

N.º	Circuito
38	Módulo RAP/ACCESORIOS
39	Convertidor CD-CD
40	Elevallunas eléctrico del conductor
41	Control positivo de par motor PTC2
42	Control positivo de par motor PTC1
43	Conector de batería

Herramientas del vehículo

Herramientas



El gato y las herramientas están en un compartimento portaobjetos en el compartimento de carga, encima de la rueda de repuesto.

Cambio de una rueda ⇨ 184.

Llantas y neumáticos

Estado de los neumáticos, estado de las llantas

Conduzca lentamente sobre los bordillos y, si es posible, en ángulo recto. Rodar sobre superficies con bordes agudos puede dañar los neumáticos y las llantas. Al aparcar, no aprisione los neumáticos contra el bordillo.

Compruebe periódicamente si las llantas están dañadas. En caso de daños o desgaste excesivo, recurra a la ayuda de un taller.

Neumáticos de invierno

Los neumáticos de invierno ofrecen mayor seguridad a temperaturas inferiores a 7 °C y, por tanto, deberían montarse en todas las ruedas.

Designaciones de los neumáticos

p. ej., 215/60 R 16 95 H

- 215** = Anchura del neumático, en mm
- 60** = Relación de sección (altura del neumático respecto a la anchura) en %
- R** = Tipo de cubierta: Radial
- RF** = Tipo: RunFlat
- 16** = Diámetro de la llanta, en pulgadas
- 95** = Índice de carga; p. ej., 95 es equivalente a 690 kg
- H** = Letra del código de velocidad

Letra del código de velocidad:

- Q** = hasta 160 km/h
- S** = hasta 180 km/h
- T** = hasta 190 km/h
- H** = hasta 210 km/h
- V** = hasta 240 km/h
- W** = hasta 270 km/h

Presión de los neumáticos

Compruebe la presión de los neumáticos en frío, al menos cada 14 días y antes de cualquier viaje largo. No olvide la rueda de repuesto.

Desenrosque el tapón de la válvula.



Etiqueta de presión de los neumáticos en el marco de la puerta del conductor.

Los datos sobre presiones son válidos para neumáticos fríos. Son aplicables a neumáticos de verano y de invierno.

La rueda de repuesto se debe inflar siempre con la presión especificada para carga completa.

La presión de los neumáticos ECO sirve para reducir el consumo de combustible.

Una presión de los neumáticos incorrecta afectará negativamente a la seguridad, a la maniobrabilidad del vehículo, al confort y al consumo de combustible, además de aumentar el desgaste de los neumáticos.

⚠ Advertencia

Si la presión es insuficiente, los neumáticos pueden calentarse considerablemente, pudiendo producirse desperfectos internos que pueden llegar a provocar el desprendimiento de la banda de rodadura e incluso un reventón del neumático cuando se circula a gran velocidad.

Profundidad del dibujo

Compruebe regularmente la profundidad del dibujo.

Por motivos de seguridad, los neumáticos deben sustituirse al alcanzar el dibujo una profundidad de 2-3 mm (neumáticos de invierno: a los 4 mm).



La profundidad mínima autorizada legalmente (1,6 mm) se ha alcanzado cuando el dibujo muestra un indicador de desgaste (TWI = Tread Wear Indicator). Su posición se indica mediante marcas en el flanco del neumático.

Si el desgaste delante fuese mayor que detrás, cambie las ruedas delanteras por las traseras. Asegúrese de que la dirección de giro de las ruedas sea la misma de antes.

Los neumáticos envejecen, aunque no se usen. Le recomendamos sustituir los neumáticos cada 6 años.

Cambio del tamaño de neumáticos y llantas

Llantas y neumáticos de diferente tamaño

Si se utilizan neumáticos con un tamaño diferente a los montados de fábrica, puede ser necesario reprogramar el velocímetro, así como la presión nominal de los neumáticos, y realizar otras modificaciones en el vehículo.

Al cambiar a neumáticos de otro tamaño, haga sustituir la pegatina con la presión de los neumáticos.

⚠ Advertencia

El uso de cubiertas o neumáticos inapropiados puede dar lugar a accidentes y a la anulación del permiso de circulación de su vehículo.

⚠ Advertencia

No utilice llantas y neumáticos de tipos y tamaños diferentes a los montados originalmente en el vehículo. Esto puede menoscabar la seguridad y las prestaciones del vehículo. Podría dar lugar a fallos de manejo o vuelcos y graves lesiones. Cuando sustituya los neumáticos, asegúrese de montar los cuatro neumáticos del mismo tamaño, tipo, perfil, marca y capacidad de carga. El uso de cualquier otro tamaño o tipo de neumático podría alterar gravemente la suspensión, el manejo, la altura sobre el suelo, la distancia de frenado, la holgura respecto a la carrocería y la fiabilidad del velocímetro.

Tapacubos

Se deben utilizar tapacubos y neumáticos homologados por el fabricante para el vehículo correspondiente, que cumplen todos los requisitos de la combinación de llanta y neumático.

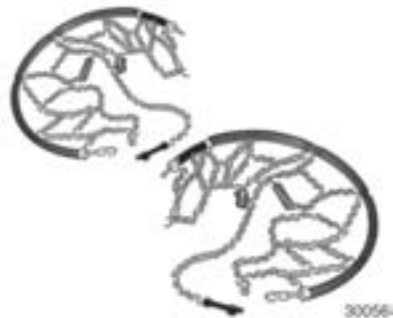
Si no se utilizan tapacubos y neumáticos homologados por el fabricante, los neumáticos no deben disponer de nervadura de protección radial.

Los tapacubos no deben menoscabar la refrigeración de los frenos.

⚠ Advertencia

El uso de neumáticos o tapacubos inadecuados puede dar lugar a la pérdida repentina de presión y, por tanto, ocasionar un accidente.

Cadenas para nieve



Sólo se pueden utilizar cadenas en las ruedas delanteras (sólo neumáticos de 15 y 16 pulgadas).

Utilice siempre cadenas de eslabones finos, que no sobresalgan más de 10 mm del dibujo del neumático y de los lados interiores (incluido el cierre de la cadena).

⚠ Advertencia

Los daños pueden ocasionar un reventón del neumático.

Cambio de ruedas

La combinación de neumáticos distintos podría provocar la pérdida del control mientras conduce.

Si combina neumáticos de diferentes tamaños, marcas o tipos (neumáticos radiales y de cubierta mixta), el vehículo podría no maniobrar correctamente y sufrir un accidente. El uso de neumáticos de diferentes tamaños, marcas o tipos también puede ocasionar daños en el vehículo. Utilice neumáticos del tamaño, marca y tipo correctos en todas las ruedas.

Se deben efectuar los preparativos y observar las indicaciones siguientes:

- Salga de la carretera hasta un lugar seguro que esté apartado del tráfico.
- Aparque el vehículo en una superficie nivelada, firme y no deslizante. Las ruedas delanteras deben estar en posición de marcha en línea recta.
- Accione el freno de estacionamiento y engrane la primera o la marcha atrás.
Para cambio automático, coloque el cambio en la posición P.
- Pare el motor y quite la llave de contacto.
- Encienda las luces de emergencia.
- Coloque un calzo, un bloque de madera o piedras delante y detrás de la rueda diagonalmente opuesta a la rueda que va a cambiar.
- Todos los pasajeros deben salir del vehículo.
- Saque la rueda de repuesto
⇨ 186.

- Nunca cambie más de una rueda simultáneamente.
- Utilice el gato únicamente para cambiar las ruedas en caso de pinchazo, no para el cambio estacional de neumáticos de invierno o de verano.
- Si el terreno donde está estacionado el vehículo es blando, debe colocarse debajo del gato una base estable (con un grosor máximo de 1 cm).
- No debe haber personas ni animales dentro del vehículo cuando se utilice el gato.
- No se meta nunca debajo de un vehículo que esté alzado con un gato.
- No arranque el vehículo mientras esté levantado con el gato.
- Limpie las tuercas de rueda y las roscas antes de montar la rueda.

⚠ Advertencia

El gato está diseñado para usarlo exclusivamente con su vehículo.

No utilice este gato en otros vehículos.

Nunca exceda la carga máxima permitida del gato.

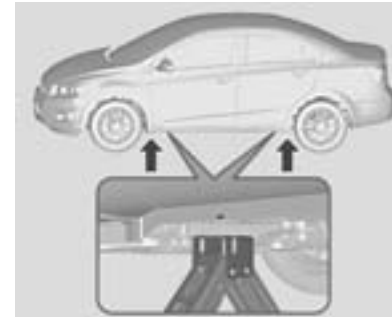
Si este gato se utiliza en otros vehículos, éstos o el gato podrían resultar dañados y causar lesiones personales.



1. Desenclave el tapacubos con un destornillador y desmóntelo.



2. Despliegue la llave para ruedas y móntela asegurándose de su correcta colocación y afloje cada tuerca de rueda media vuelta.



3. Gire la manivela del gato para subir ligeramente la cabeza de elevación y coloque el gato verticalmente en la posición marcada con el semicírculo.
4. Acople la manivela al gato y luego acople la llave a la manivela del gato correctamente.

Luego suba el gato para que la cabeza de elevación encaje firmemente en la posición.



5. Gire la llave, comprobando la posición correcta del gato, hasta que la rueda se despegue del suelo.
6. Desenrosque las tuercas de rueda.

7. Cambie la rueda.
8. Enrosque las tuercas de rueda.
9. Baje el vehículo.
10. Inserte completamente la llave para ruedas y apriete las tuercas siguiendo un orden en cruz.
11. Alinee el orificio para la válvula en el tapacubos con la válvula del neumático antes del montaje. Monte los tapones de las tuercas de rueda.
12. Guarde la rueda sustituida y las herramientas del vehículo. Para evitar ruido de traqueteo, gire la cabeza del tornillo hasta que la parte superior e inferior del gato estén totalmente ajustadas en la caja de herramientas después de devolver el gato a su posición original. Asegúrese también de que haya cierta holgura entre el gato y las herramientas del vehículo. Herramientas ⇨ 181.
13. Compruebe la presión del neumático montado y el par de apriete de las tuercas de rueda lo antes posible.

Haga reparar o sustituir el neumático averiado.

Rueda de repuesto

Rueda de repuesto de tamaño normal

El uso de una rueda de repuesto de igual tamaño que las demás ruedas, o junto con neumáticos de invierno, puede afectar al comportamiento de marcha.

Haga sustituir el neumático averiado lo antes posible.



La rueda de repuesto está situada en el compartimento de carga, debajo de la cubierta del piso. Está fijada en el rebaje mediante una tuerca de mariposa.

Neumáticos con dirección de rodadura

Los neumáticos con dirección de rodadura deben montarse para que rueden en el sentido de marcha. La dirección de rodadura se indica mediante un símbolo (p. ej., una flecha) en el flanco.

Si las ruedas se montan en sentido contrario a la dirección de rodadura:

- Puede verse afectado el comportamiento de marcha. Haga sustituir o reparar el neumático averiado lo antes posible.
- No conduzca a más de 80 km/h.
- Se debe conducir con mucha precaución en caso de lluvia y nieve.

Arranque con cables

No arranque con cargadores rápidos.

Un vehículo con la batería descargada puede ponerse en marcha con cables auxiliares de arranque y la batería de otro vehículo.

⚠ Advertencia

Tenga mucho cuidado cuando arranque con cables auxiliares. Cualquier desviación de las instrucciones siguientes puede ocasionar lesiones o daños materiales ocasionados por la explosión de la batería o daños en los sistemas eléctricos de ambos vehículos.

⚠ Advertencia

Evite el contacto de la batería con los ojos, la piel, la ropa y las superficies pintadas. El líquido contiene ácido sulfúrico, que puede

ocasionar lesiones y daños en caso de contacto directo con el mismo.

- No exponga la batería a llamas descubiertas o chispas.
- Una batería descargada puede helarse a temperaturas próximas a 0 °C. Descongele la batería antes de conectar los cables auxiliares de arranque.
- Lleve gafas y ropa de protección cuando manipule una batería.
- Utilice una batería auxiliar de la misma tensión (12 voltios). Su capacidad (Ah) no debe ser muy inferior a la de la batería descargada.
- Utilice cables auxiliares de arranque con bornes aislados y una sección mínima de 16 mm².
- No desconecte la batería descargada del vehículo.
- Desconecte todos los consumidores eléctricos innecesarios.
- No se apoye sobre la batería durante el arranque con los cables auxiliares.

- No deje que los bornes de un cable toquen los del otro cable.
- Los vehículos no deben entrar en contacto durante el proceso de arranque con cables.
- Accione el freno de estacionamiento; cambio manual en punto muerto, cambio automático en P.



Conecte los cables en el siguiente orden:

1. Conecte el cable rojo al borne positivo de la batería auxiliar.
2. Conecte el otro extremo del cable rojo al borne positivo de la batería descargada.

3. Conecte el cable negro al borne negativo de la batería auxiliar.
4. Conecte el otro extremo del cable negro a un punto de masa del vehículo, como el bloque del motor o un tornillo de montaje del motor. Conéctelo lo más lejos posible de la batería descargada, como mínimo a 60 cm.

Coloque los cables de forma que no puedan engancharse en piezas giratorias del compartimento del motor.

Para arrancar el motor:

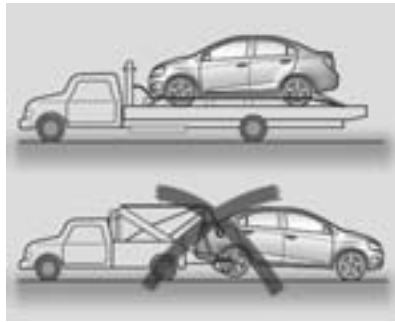
1. Arranque el motor del vehículo que suministra la corriente.
2. Arranque el otro motor unos 5 minutos después. Los intentos de arranque se deben realizar en intervalos de 1 minuto y no deben durar más de 15 segundos.
3. Deje en marcha los dos motores al ralentí durante unos 3 minutos con los cables conectados.

4. Conecte un consumidor eléctrico (p. ej., las luces o la luneta térmica trasera) en el vehículo que recibe corriente.
5. Invierta exactamente el orden anterior para desconectar los cables.

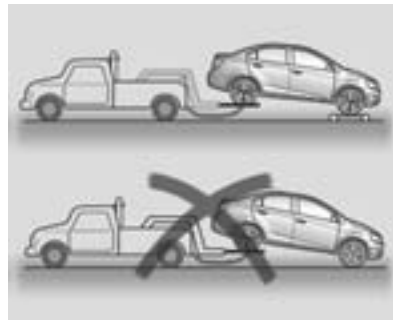
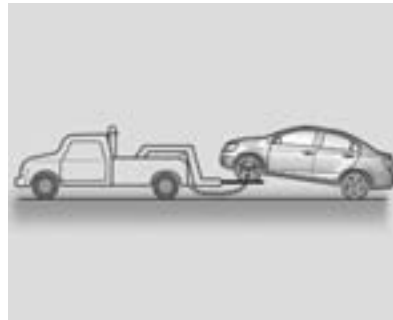
Remolcado

Remolcado del vehículo

Si necesita remolcar su vehículo, utilice nuestra red de servicio o un servicio de grúa profesional.



El mejor método es transportar el vehículo mediante un vehículo de rescate.



Si se remolca de 2 ruedas, deben elevarse las ruedas motrices delanteras y remolcarse con las ruedas delanteras bloqueadas.

Observe los siguientes procedimientos cuando remolque un vehículo:

- No debe quedar ningún ocupante en el vehículo remolcado.
- Suelte el freno de estacionamiento del vehículo remolcado y ponga el cambio en punto muerto.
- Conecte las luces de emergencia.
- Mantenga los límites de velocidad.

Remolcado de emergencia

(Si esta equipado)

En caso de emergencia, si no hay disponible un servicio de remolque, puede remolcar temporalmente el vehículo con un cable sujeto a la argolla de remolque de emergencia.

No intente remolcar su vehículo si la tuerca en donde se coloca la argolla se encuentra inhabilitada



Desenclave la tapa ejerciendo presión y desmóntela.

La argolla de remolque se guarda con las herramientas del vehículo ⇨ 181.



Enrosque la argolla de remolque todo lo posible hasta que quede en posición horizontal.

Fije un cable de remolque – o mejor una barra de remolque – a la argolla.

La argolla de remolque sólo debe utilizarse para remolcar y no para el rescate del vehículo.

Conecte el encendido para desbloquear el volante y para que funcionen las luces de freno, la bocina y los limpiaparabrisas.

Cambio en punto muerto.

Atención

Conduzca despacio. Evite los tiros. Las fuerzas de tracción excesivas podrían dañar el vehículo.

Si el motor no está en marcha, se requiere mucha más fuerza para frenar y dirigir el vehículo.

Para evitar que entre humo del escape del vehículo tractor, conecte el sistema de recirculación de aire y cierre las ventanillas.

Vehículos con cambio automático: No remolque el vehículo usando la argolla de remolque.

Si se remolca el vehículo con un cable de remolque, el cambio automático puede sufrir daños graves. Cuando remolque un vehículo con cambio automático, utilice una plataforma o un equipo para levantar las ruedas.

Vehículos con cambio manual: El vehículo debe remolcarse hacia adelante, sin superar una velocidad de 88 km/h. En todos los demás casos, o si el cambio está averiado, el eje delantero debe levantarse del suelo.

Recorra a la ayuda de un taller.

Tras el remolcado, desenrosque la argolla de remolque.

Inserte la tapa y ciérrela.

Remolcado de otro vehículo



Desenclave la tapa ejerciendo presión y desmóntela. La argolla de remolque se guarda con las herramientas del vehículo ⇨ 181.

No intente remolcar su vehículo si la tuerca en donde se coloca la argolla se encuentra inhabilitada.



Enrosque la argolla de remolque todo lo posible hasta que quede en posición horizontal.

Fije un cable de remolque, o mejor una barra de remolque, a la argolla.

La argolla de remolque sólo debe utilizarse para remolcar y no para el rescate del vehículo.

Tras el remolcado, vuelva a montar la tapa firmemente

Atención

Conduzca despacio. Evite los tirones. Las fuerzas de tracción excesivas podrían dañar el vehículo.

Cuidado del aspecto

Cuidado exterior

Cerraduras

Las cerraduras se lubrican en fábrica con una grasa de alta calidad para cilindros de cerradura. Utilice un producto descongelante sólo en un caso absolutamente necesario, pues su efecto desengrasante perjudica el funcionamiento de las cerraduras. Después de usar un producto descongelante, haga engrasar las cerraduras en un taller.

Lavado

La pintura del vehículo está expuesta a las influencias ambientales. Lave y encere el vehículo con regularidad. Si utiliza túneles de lavado automático, seleccione un programa que incluya la aplicación de cera.

Los excrementos de aves, los insectos muertos, la resina, el polen, etc., se deben limpiar lo antes posible, ya que contienen componentes agresivos y pueden dañar la pintura.

Si utiliza un túnel de lavado, cumpla las instrucciones del fabricante. Los limpiaparabrisas deben desconectarse. Bloquee el vehículo para que la tapa del depósito de combustible no pueda abrirse. Desmonte la antena y accesorios externos como portaequipajes de techo, etc.

Si se lava el vehículo a mano, deben enjuagarse bien las zonas interiores de los pasarruedas.

Limpie también los rebordes interiores y los pliegues en las puertas y el capó abiertos, así como las zonas de la carrocería cubiertas por los mismos.

Haga engrasar las bisagras de todas las puertas en un taller.

No limpie el compartimento del motor con chorro de vapor o aparatos de alta presión.

Enjuague bien el vehículo y frótelos con una gamuza. Enjuague la gamuza con frecuencia. Utilice gamuzas distintas para las superficies pintadas y para los cristales; los restos de cera en los cristales dificultan la visibilidad.

No utilice objetos duros para eliminar manchas de alquitrán. Utilice spray para eliminar alquitrán de las superficies pintadas.

Luces exteriores

Las tapas de los faros y de otras luces son de plástico. No utilice productos abrasivos o cáusticos; no utilice un rascador de hielo ni los limpie en seco.

Abrillantado y encerado

Encere el vehículo con regularidad (a más tardar, cuando el agua no resbale formando perlas). En caso contrario, la pintura se reseca.

Sólo es necesario abrillantar la pintura si ésta tiene adheridas sustancias sólidas o si se ha puesto mate y tiene mal aspecto.

El abrillantado con silicona forma una película protectora, con lo que no es necesario encerar.

Las partes de plástico de la carrocería no se deben tratar con cera ni abrillantadores.

Cristales de ventanillas y escobillas de los limpiaparabrisas

Utilice un paño suave que no suelte pelusas o una gamuza con limpiacristales y quitainsectos.

Al limpiar la luneta trasera, procure no dañar la resistencia térmica del interior de la luneta.

Para retirar el hielo manualmente, se debe utilizar un rascador de hielo de filo agudo. Presione el rascador firmemente contra el cristal para que no quede suciedad debajo del mismo que pueda rayar el cristal.

Si las escobillas dejan rastros, pueden limpiarse con un paño suave y limpiacristales.

Ruedas y neumáticos

No use equipos de limpieza a alta presión.

Limpie las llantas con un limpiador de llantas de pH neutro.

Las llantas están pintadas y pueden tratarse con los mismos productos que la carrocería.

Daños en la pintura

Repare los pequeños desperfectos en la pintura con rotulador de retoque antes de que se forme óxido. Acuda a un taller si hay daños mayores en la pintura o zonas oxidadas.

Paquete especial y kit de carrocería

- Al remolcar, tenga cuidado para evitar daños por el cable de remolque. Desmonte la tapa del para-choques antes de remolcar.
- Altura sobre el suelo reducida. Conduzca despacio sobre rampas, badenes o bordillos.
- Utilice un apoyo para elevar el vehículo.
- Para evitar daños y roturas en la carrocería, se recomienda subir el coche a un vehículo de rescate para su transporte.

Bajos del vehículo

Los materiales corrosivos que se emplean para quitar el hielo y la nieve o evitar el polvo pueden acumularse en los bajos de la carrocería del ve-

hículo. Si no elimina estos materiales, se puede acelerar la formación de corrosión y óxido.

Limpie regularmente con abundante agua los bajos de la carrocería del vehículo para eliminar estos materiales.

Tenga cuidado de limpiar cualquier zona en la que se pueda acumular barro y otros materiales. Desprenda cualquier sedimento acumulado en las zonas cerradas antes de enjuagarlas con agua.

Cuidado interior

Habitáculo y tapicería

El interior del vehículo, incluido el salpicadero y los revestimientos, sólo debe limpiarse con un paño seco o con producto para limpieza de interiores.

El tablero de instrumentos sólo debe limpiarse con un paño suave húmedo.

Limpie la tapicería con una aspiradora y un cepillo. Elimine las manchas con un limpiador para tapicerías.

Limpie los cinturones de seguridad con agua templada o limpiador para interiores.

Atención

Cierre las fijaciones de velcro, ya que los cierres de velcro abiertos de la ropa pueden dañar el tapizado de los asientos.

Piezas de plástico y de goma

Las piezas de plástico y goma pueden limpiarse con los mismos productos que la carrocería. En caso necesario, utilice un limpiador para interiores. No use ningún otro producto. Evite especialmente el uso de disolventes y gasolina. No use equipos de limpieza a alta presión.

Servicio y mantenimiento

Información general	195
Piezas, líquidos y lubricantes recomendados	196

Información general

Información de servicio

Para garantizar la seguridad y la economía de funcionamiento del vehículo, así como para mantener su valor, es de vital importancia realizar todos los trabajos de mantenimiento en los intervalos correctos, según lo especificado.

Confirmaciones

La confirmación del servicio realizado debe registrarse en la Guía de Servicio.

La indicación de la fecha y el kilometraje se completa con el sello y la firma del taller que efectúa el servicio.

Asegúrese de que la Guía de Servicio se rellene siempre correctamente como prueba de un servicio continuado, necesario en caso de reclamaciones de garantía o cortesía y beneficioso al vender el vehículo.

Planes de revisiones

El Plan de servicio e inspección detallado y actualizado para su vehículo está disponible en el Manual de Garantía y Mantenimiento Programado.

Servicios adicionales

Condiciones de funcionamiento extremas

Las condiciones de funcionamiento extremas se dan cuando ocurre con frecuencia al menos uno de los siguientes factores:

- Conducción repetida en trayectos cortos, de menos de 10 km.
- Conducción en tráfico con retenciones con el motor al ralentí durante largos periodos de tiempo o conduciendo a baja velocidad.
- Conducción por carreteras polvorientas.
- Conducción en terrenos con pendientes pronunciadas o montañosos.
- Conducción con remolque.

- Conducción en ciudad con tráfico denso, donde la temperatura exterior normalmente alcanza los 32 °C o más.
- Conducción como taxi, vehículo de policía o de reparto.
- Conducción frecuente con temperaturas exteriores inferiores al punto de congelación.

Los vehículos de policía, taxis y vehículos de autoescuela también se clasifican como sujetos a condiciones de funcionamiento extremas.

En condiciones de funcionamiento extremas, puede ser necesario realizar determinados trabajos de servicio programado con mayor frecuencia que en los intervalos prescritos.

Pida asesoramiento técnico sobre los requisitos de servicio en función de las condiciones de funcionamiento específicas de su vehículo.

Piezas, líquidos y lubricantes recomendados

Líquidos y lubricantes recomendados

Utilice sólo productos que hayan sido comprobados y homologados. Los daños resultantes del uso de materiales no homologados no serán cubiertos por la garantía.

⚠ Advertencia

Los líquidos, lubricantes y combustibles son peligrosos y pueden ser tóxicos. Deben manipularse con cuidado. Preste atención a la información que figura en los envases.

Aceite del motor

El aceite del motor se identifica por su calidad y su viscosidad. La calidad es más importante que la viscosidad a la hora de seleccionar qué aceite del motor se va a usar. La calidad del aceite garantiza, por ejemplo, la limpieza del motor, la protección contra el desgaste y el control del envejecimiento del aceite, mientras que el grado de viscosidad informa sobre la fluidez del aceite en función de la temperatura.

Calidad del aceite del motor

Dexos 1 para motores de gasolina

Selección del aceite del motor correcto

La selección del aceite del motor depende de la especificación de aceite y el grado de viscosidad adecuados.

Utilice y pida siempre aceites de motor con la marca de certificación de dexos. Los aceites que cumplen los requisitos del vehículo deben tener la marca de la certificación dexos en el

recipiente. Esta marca de certificación indica que el aceite ha sido aprobado según las especificaciones de dexos.

El vehículo viene de fábrica con aceite de motor homologado dexos.

Utilice siempre aceite del motor que haya sido aprobado según las especificaciones de dexos o un aceite del motor equivalente con el grado de viscosidad apropiado. En caso de no usar el aceite del motor o equivalente el motor puede sufrir daños que no cubrirá la garantía del vehículo.

Si no está seguro de si su aceite está aprobado según las especificaciones de dexos, pregúntele a su proveedor de servicios.

Uso de aceites de motor alternativos si no hay aceite dexos: En el caso de que no pueda encontrar aceite del motor aprobado por dexos para cambiar el aceite o para rellenar, debe usar un aceite del motor alternativo con las características mencionadas más arriba. No obstante, si utiliza aceites que no cumplen las especificaciones de dexos, el rendimiento puede resultar afectado en determinadas circunstancias.

El uso de aditivos del aceite del motor podría causar daños y anular la garantía.

Reposición del aceite del motor

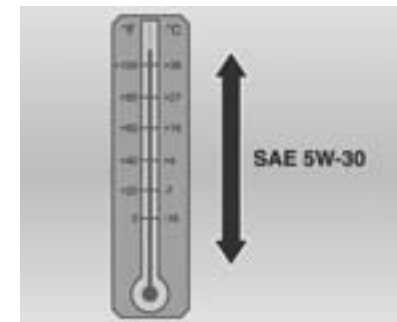
Se pueden mezclar aceites motor de diferentes fabricantes y marcas, siempre que cumplan los requisitos del aceite del motor (calidad y viscosidad).

Si no hay disponible aceite de la calidad requerida, se puede usar hasta un máximo de 1 litro de ACEA A3/B4 o A3/B3 (sólo una vez entre cada cambio de aceite). La viscosidad debe ser del grado correcto.

Se prohíbe el uso de aceite del motor con calidad ACEA A1/B1 o A5/B5 solamente, ya que se pueden ocasionar daños en el motor a largo plazo en determinadas condiciones de funcionamiento.

Aditivos del aceite del motor

Grados de viscosidad del aceite del motor



SAE 5W-30 es el mejor grado de viscosidad para el vehículo. No utilice aceites de grados de viscosidad como SAE 10W-30, 10W-40 o 20W-50.

Funcionamiento con temperaturas bajas:

En zonas muy frías, donde la temperatura baje de los -25 °C, se debería usar un aceite SAE 0W-30. Un aceite con este grado de viscosidad arrancará mejor en frío cuando el motor esté a temperaturas muy bajas.

Cuando seleccione un aceite con el grado de viscosidad adecuado, asegúrese de elegir siempre un aceite que cumpla las especificaciones de dexos.

Hasta -25 °C y menos: 0W-30, 0W-40

Hasta -25 °C: 5W-30, 5W-40

El grado de viscosidad SAE informa sobre la fluidez del aceite.

El aceite multigrado se identifica mediante dos cifras.

La primera cifra, seguida por una W, indica la viscosidad a bajas temperaturas y la segunda cifra indica la viscosidad a altas temperaturas.

Refrigerante y anticongelante

Utilice sólo anticongelante y refrigerante de larga duración (LLC) biodegradable.

En países con clima templado, el refrigerante ofrece protección anticongelante hasta unos -35 °C.

En países con clima frío, el refrigerante ofrece protección anticongelante hasta unos -50 °C. Esta concentración debería mantenerse durante todo el año.

Se debe mantener una concentración suficiente de anticongelante.

Los aditivos para el refrigerante, destinados a ofrecer protección adicional contra la corrosión o a sellar fugas menores, pueden causar problemas de funcionamiento. El fabricante no se hace responsable de las consecuencias del uso de aditivos para el refrigerante.

Líquido de frenos

Utilice sólo nuestro líquido de frenos autorizado para este vehículo (DOT 4).

Con el tiempo, el líquido de frenos absorbe humedad que reduce la eficacia del sistema de frenos. Por eso se debe sustituir el líquido de frenos en el intervalo especificado.

El líquido de frenos debe guardarse en un envase cerrado para evitar la absorción de agua.

Asegúrese de que el líquido de frenos no se contamine.

Líquido de la dirección asistida

Utilice sólo Dexron VI.

Aceite del cambio manual

Utilice sólo aceite SAE 75W-90.

Aceite del cambio automático

Utilice sólo Dexron VI.

Datos técnicos

Identificación del vehículo 199
Datos del vehículo 200

Identificación del vehículo

Número de identificación del vehículo



El número de identificación del vehículo (VIN) está grabado en el centro del cortafuegos.

Placa de características



La placa de características se encuentra en el marco de la puerta del conductor.

200 Datos técnicos

Datos del vehículo Datos del motor

Designación comercial	1.6D
Distintivo del motor	LDE
Número de cilindros	4
Cilindrada [cm ³]	1598
Potencia del motor [kW]	85
a rpm	6.000
Par [Nm]	155
a rpm	4.000
Tipo de combustible	Gasolina
Octanaje (RON)	91 octanos (RON) o superior

Prestaciones

Motor	1.6D Y CAMBIO MANUAL	1.6D Y CAMBIO AUTOMÁTICO
Velocidad máxima ¹⁾ [km/h]		
Cambio manual	189	186

Consumo de combustible, emisiones de CO₂

Motor	1.6D Y CAMBIO MANUAL	1.6D Y CAMBIO AUTOMÁTICO
urbano [l/100 km]	8,9	9,9
extraurbano [l/100 km]	5,3	5,5
mixto [l/100 km]	6,6	7,1
CO ₂ [g/km]	156	167

¹⁾ La velocidad máxima indicada se puede alcanzar con el peso en vacío (sin conductor) más 200 kg de carga útil. El equipamiento opcional puede reducir la velocidad máxima indicada.

202 Datos técnicos

Pesos del vehículo

Peso mín. en vacío, con conductor (75 kg)

Motor	[kg]
1.6D Y CAMBIO MANUAL	1222
1.6D Y CAMBIO AUTOMÁTICO	1243

Peso máx. en vacío, con conductor (75 kg)

Motor	[kg]
1.6D Y CAMBIO MANUAL	1278
1.6D Y CAMBIO AUTOMÁTICO	1299

Peso máximo autorizado

Motor	[kg]
1.6D Y CAMBIO MANUAL	1592
1.6D Y CAMBIO AUTOMÁTICO	1613

Dimensiones del vehículo

Longitud [mm]	4399
Anchura [mm]	1735
Altura [mm]	1517
Longitud del piso del compartimento de carga [mm]	925
Anchura del compartimento de carga [mm]	998
Altura del compartimento de carga [mm]	319
Distancia entre ejes [mm]	2525
Diámetro de giro [m]	10,44

204 Datos técnicos

Capacidades

Aceite del motor

Motor	1.6 D
incluido el filtro [1]	4,5
entre MIN y MAX [1]	1,0

Depósito de combustible

Gasolina, capacidad nominal [1]	46
---------------------------------	----

Presiones de los neumáticos

Neumáticos	delanteros [kPa/bar] ([psi])			traseros [kPa/bar] ([psi])		
	De 1 a 3 personas		De 4 a 5 personas	De 1 a 3 personas		De 4 a 5 personas
	COMFORT	ECO	Peso bruto vehicular (GVW) ²⁾	COMFORT	ECO	PMA ²⁾
185/75 R14	240/2,4 (35)	270/2,7 (39)	240/2,4 (35)	240/2,4 (35)	260/2,6 (38)	290/2,9 (42)
195/65 R15,	240/2,4 (35)	300/3,0 (43)	240/2,4 (35)	240/2,4 (35)	260/2,6 (38)	310/3,1 (45)
205/55 R16,	240/2,4 (35)	270/2,7 (39)	240/2,4 (35)	240/2,4 (35)	260/2,6 (38)	310/3,1 (45)
205/50 R17	240/2,4 (35)	270/2,7 (39)	240/2,4 (35)	240/2,4 (35)	260/2,6 (38)	260/2,6 (38)

²⁾ Peso máximo autorizado.

Información de clientes

Registro de datos del vehículo y privacidad 205

Registro de datos del vehículo y privacidad

El vehículo tiene una serie de ordenadores que registran información sobre las prestaciones del vehículo y sobre la conducción. Por ejemplo, el vehículo utiliza módulos informáticos para supervisar y controlar el rendimiento del motor y de la caja de cambios, para supervisar las condiciones para el despliegue de los airbags y activarlos en caso de choque y, si está equipado, proporcionar la función antibloqueo de los frenos para ayudar al conductor a controlar el vehículo. Estos módulos pueden almacenar datos que ayuden al técnico del distribuidor a reparar el vehículo. Algunos módulos también pueden almacenar datos sobre el funcionamiento del vehículo, tales como el consumo de combustible o la velocidad media. Estos módulos pueden memorizar preferencias personales, tales como las emisoras de radio pre-

sintonizadas, las posiciones de los asientos y los ajustes de la temperatura.

Registadores de datos

Registro de datos del vehículo

Este vehículo puede estar equipado con un módulo que registra datos en caso de accidente o cuasiaccidente; por ejemplo, cuando se despliega un airbag o el vehículo choca contra un obstáculo en la vía. Estos datos podrían ayudar a comprender mejor las circunstancias en que se producen los accidentes y las lesiones. Algunos datos se pueden relacionar con la dinámica del vehículo y el funcionamiento de los sistemas de seguridad.

Los datos pueden mostrar:

- Cómo estaban funcionando diversos sistemas del vehículo.
- Si los cinturones de seguridad del conductor y del acompañante estaban abrochados o no.

- Si el conductor estaba pisando el pedal del acelerado o del freno y con qué intensidad.
- La velocidad a la que circulaba el vehículo.

Estos datos ayudan a comprender las circunstancias en que se producen los accidentes y las lesiones. El vehículo registrará los datos sólo en caso de accidente; no se registrarán datos en condiciones de conducción normales y no se registran datos personales. No obstante, terceras partes (como las autoridades policiales o judiciales) podrían combinar los datos registrados con el tipo de datos de identificación personal recopilados de forma rutinaria durante la investigación de un accidente.

Para la lectura de los datos registrados, son necesarios equipos especiales y acceso al vehículo o al módulo correspondiente. Además del fabricante del vehículo, terceras partes (como las autoridades policiales o judiciales) que tengan los equipos es-

peciales, podrán leer la información si tienen acceso al vehículo o al módulo.

GM no accederá a estos datos ni los facilitará a terceros, excepto: con autorización del propietario del vehículo o, en vehículos de leasing, con la autorización del arrendatario; por requerimiento policial o de organismos estatales equivalentes; como parte de la defensa de GM en caso de litigio a través del proceso de instrucción; o por prescripción legal. Los datos que GM recopila o recibe también pueden utilizarse con fines de investigación por la propia organización de GM o compartirse con otras organizaciones, siempre que se acredite la necesidad de su investigación y los datos no estén vinculados a un vehículo específico ni a un determinado propietario.

Índice alfabético

A

Accesorios y modificaciones del vehículo	158
Aceite de la caja de cambios.....	196
Aceite del cambio automático ...	164
Aceite del motor	163, 196
Airbags y pretensores de cinturones	63
Aire acondicionado	136
Ajuste de los asientos	6, 34
Ajuste de los reposacabezas	7
Ajuste de los retrovisores	8
Ajuste del volante	9, 54
Ajuste eléctrico	26
Ajuste manual	26
Al salir de viaje	16
Antena de mástil fijo	100
Antideslumbramiento manual	27
Argollas de fijación de los anclajes	45
Arranque con cables	187
Arranque del motor	144
Asistente de frenada	155
Avería	150
Avisos acústicos	69

B

Batería	169
Bloqueo automático	22

Bloqueo manual de puertas	20
Bluetooth®	118
Bocina	13, 55

C

Cadenas para nieve	184
Caja de cambios	15
Caja de fusibles del compartimento del motor	177
Caja de fusibles del tablero de instrumentos	179
Cambio a una marcha más larga	64
Cambio automático	147
Cambio del tamaño de neumáticos y llantas	183
Cambio de ruedas	184
Cambio de un neumático.....	183
Cambio manual	152
Capacidades	204
Capó	160
Catalizador	146
Centro de información del conductor.....	66
Cierre centralizado	20
Cinturón de seguridad	8
Cinturón de seguridad de tres puntos	37
Cinturones de seguridad	35
Climatización	14

Combustible para motores de gasolina	155	F	Faros	172	Intermitentes	63	
Compartimento de carga	23, 50	Faros antiniebla	77	Interrupción de corriente	150	Introducción	3
Conmutador de las luces	75	Faros empañados	77	L			
Consumo de combustible, emisiones de CO ₂	201	Faros en viajes al extranjero	76	Limpia/lavaparabrisas	55		
Control del vehículo	143	Filtro de aire del motor	165	Líquido de frenos	168, 196		
Cuentakilómetros	58	Filtro de polen	141	Líquido de la caja de cambios manual	164		
Cuentarrevoluciones	59	Forma convexa	26	Líquido de la dirección asistida	167, 196		
Cuidado exterior	192	Freno de estacionamiento	154	Líquido de lavado	168		
Cuidado interior	193	Freno de mano.....	154	Líquidos y lubricantes recomendados	196		
D		Frenos	153	Llantas y neumáticos	181		
Datos del motor	200	Funcionamiento regular del aire acondicionado	141	Llaves	18		
Desbloqueo del vehículo	6	Fusibles	177	Luces antiniebla	66		
Designaciones de los neumáticos	182	G	Guantera	Luces de emergencia	76		
Dimensiones del vehículo	203	H	Herramientas	Luces de marcha atrás	77		
Dirección asistida	64	I		Luces interiores	78, 176		
Dispositivo antirrobo	81	Iluminación de salida	78	Luces traseras	66, 174		
Dispositivos auxiliares	110	Iluminación exterior	11	Luneta térmica trasera	30		
E		Indicador de combustible	59	Luz de carretera	66, 75		
Elevallunas eléctricos	28	Información de servicio	195	Luz de la matrícula	176		
Elevallunas manuales	28	Información general.....	80	M			
Entrada de aire	140	Información sobre la carga	53	Mando a distancia	18		
Estacionamiento	17, 145	Inmovilización del vehículo	158	Mandos en el volante	55		
		Inmovilizador	25, 65	Manejo	88		
				Mensajes del vehículo	68		

N		
Neumáticos de invierno	181	
Nivel de combustible bajo	65	
Número de identificación del vehículo	199	
O		
Ordenador de a bordo	69	
P		
Palanca selectora	148	
Pantalla de información a bordo ..	68	
Pantalla indicadora del cambio	59, 147	
Parasoles	30	
Peligro, Advertencia y Atención	3	
Personalización.....	92	
Personalización del vehículo	72	
Pesos del vehículo	202	
Placa de características	199	
Planes de revisiones	195	
Plegado	26	
Portagafas	50	
Portaobjetos en el tablero de instrumentos	48	
Portavasos	49	
Posición de asiento	33	
Posiciones de la cerradura del encendido	144	
Presión de aceite del motor	65	
Presión de los neumáticos	182	
Presiones de los neumáticos	204	
Prestaciones	201	
Profundidad del dibujo	182	
Protección contra descarga de la batería	79	
Puerta abierta	66	
R		
Radio AM-FM	95	
Ráfagas	76	
Realización de trabajos	159	
Recogida de vehículos usados .	159	
Recordatorio del cinturón de seguridad	63	
Refrigerante del motor	166	
Refrigerante y anticongelante....	196	
Registradores de datos.....	205	
Registro de datos del vehículo y privacidad.....	205	
Reloj	57	
Remolcado del vehículo	189	
Remolcado de otro vehículo	191	
Reposacabezas	32	
Repostaje	155	
Reproductor de CD	101	
Resumen de los elementos de control.....	82	
Retrovisor exterior plegable.....	26	
Revisión urgente del vehículo	64	
Rodaje de un vehículo nuevo	143	
Rueda de repuesto	186	
S		
Salidas de aire fijas	140	
Salidas de aire regulables	139	
Seguros para niños	22	
Señalización de giros y cambios de carril	77	
Servicio	142, 195	
Servicios adicionales	195	
Sistema antibloqueo de frenos ..	154	
Sistema antibloqueo de frenos (ABS)	64	
Sistema de airbags	39	
Sistema de airbags frontales	40	
Sistema de airbags laterales	41	
Sistema de alarma antirrobo	24	
Sistema de calefacción y ventilación	134	
Sistema de carga	63	
Sistema de escape del motor	146	
Sistema de frenos	64	
Sistemas de retención infantil	42	
Sistemas de retención infantil ISOFIX	43	
Sistemas limpia y lavaparabrisas	13	
Sustitución de bombillas	171	
Sustitución de las escobillas	170	

T	
Tapacubos	183
Techo solar	30
Teléfono manos libres	123
Temperatura del refrigerante del motor	65
Tercera luz de freno	175
Testigo de averías	64
Testigos de control.....	60
Tomas de corriente	57
Triángulo de advertencia	52
U	
Uso del presente manual	3
V	
Velocímetro	58
Ventilación.....	134
Vista del compartimento del motor	162
Vista general del tablero de instrumentos	10

Segunda Sección





Contenido

Segunda Sección

Introducción	2
Radio	14
Dispositivos externos	20
Teléfono	42
Índice alfabético	52

Introducción

Información general	2
Dispositivo antirrobo	2
Resumen de los elementos de control	3
Manejo	4
Personalización	9

Información general

El sistema de infoentretenimiento proporciona información y entretenimiento en su vehículo usando la tecnología más avanzada.

Acuda a su Distribuidor Autorizado GM para que actualice y mejore el sistema o el software, solo si su radio presenta comportamiento extraño.

La radio puede usarse fácilmente registrando hasta 35 emisoras de FM o AM con los botones de presintonía **1 ~ 5** de las siete páginas.

El sistema de infoentretenimiento puede reproducir los contenidos de un dispositivo de almacenamiento USB o un iPod / iPhone.

La función de conexión del teléfono Bluetooth permite recibir llamadas inalámbricas con manos libres y usar un reproductor de música del teléfono.

También puede conectar un reproductor de música portátil a la entrada auxiliar de sonido y disfrutar del excelente sonido del sistema de infoentretenimiento.

- La sección "Información general" proporciona información sencilla de las funciones del sistema de infoentretenimiento y un resumen de todos los dispositivos de control.
- La sección "Manejo" explica los controles básicos del sistema de infoentretenimiento.

Este manual describe funciones con las que puede o no puede estar equipado su vehículo, bien sea porque se trate de equipos opciona-

les que no fueron adquiridos con el vehículo o debido a cambios posteriores a la impresión de este Manual de Propietario. Consulte la documentación de compra que se refiera a las especificaciones de su vehículo para confirmar cada una de las funciones encontradas en el vehículo.

Dispositivo antirrobo

El sistema de infoentretenimiento dispone de un sistema de seguridad electrónico instalado para evitar robos.

El sistema de infoentretenimiento sólo funciona en el vehículo donde se instaló inicialmente y no se podrá usar en caso de robo.



Tipo 1: FM/AM + USB/iPod + AUX + Bluetooth + Imagen + Vídeo + Enlace con smartphone

Tipo 2: FM/AM + RDS + USB/iPod + AUX + Bluetooth + Imagen + Vídeo + Enlace con smartphone

Nota

Su vehículo puede estar equipado con uno u otro, así mismo, dependiendo de la región, es posible que la función de enlace con smartphone no esté disponible.

1. Indicación
Pantalla de estado e información de reproducción/recepción/menú.
2. Botones **^ VOL v** (volumen)
Pulse **^** para subir el volumen.
Pulse **v** para bajar el volumen.
3. Botón **⏻** (encendido / apagado)
Mantenga pulsado este botón para encender / apagar la unidad.
4. Botón **⏪** (inicio)
Pulse este botón para ir al menú de inicio.

Mando a distancia en el volante



1. Botón **☎** (llamar)
 - ♦ Si no hay ningún dispositivo Bluetooth emparejado con el sistema de infoentretenimiento: realiza la conexión con el dispositivo Bluetooth.
 - ♦ Si hay un dispositivo Bluetooth emparejado con el sistema de infoentretenimiento: pulse este botón para contestar a la llamada o acceder al modo de selección de rellamada.

4 Introducción

Si el teléfono conectado es compatible con el reconocimiento de voz, mantenga pulsado el botón para activar el modo de reconocimiento de voz (SR) del teléfono.

2. Botón (silencio / colgar)

Pulse este botón en cualquier modo de reproducción de música para activar y desactivar la función de silencio.

Pulse este botón para rechazar llamadas entrantes o para finalizar la llamada actual.

3. Botón SRC

Pulse este botón para cambiar la fuente.

Botón  (buscar)

- ◆ Si se pulsa en el modo de FM / AM: recibe la emisora presintonizada anterior o siguiente.
- ◆ Si se pulsa en el modo de MP3, USB: reproduce el archivo anterior o siguiente.

- ◆ Si se pulsa en el modo de iPod / iPhone: reproduce la canción anterior o siguiente.
- ◆ Si se pulsa en el modo de música Bluetooth: reproduce la música anterior o siguiente.
- ◆ Si se mantiene pulsado en el modo de FM / AM: explora rápidamente las emisoras mientras se mantiene pulsado el botón. Una vez soltado, busca automáticamente una emisora que se pueda recibir.
- ◆ Si se mantiene pulsado en el modo de MP3, USB, iPod / iPhone: explora rápidamente hacia delante o hacia atrás mientras se mantiene pulsado el botón. Una vez soltado, vuelve a la reproducción normal.



4. Botones + - (volumen)

Pulse el botón + para subir el volumen.

Pulse el botón - para bajar el volumen.

Manejo

Encendido/apagado del sistema

- Mantenga pulsado el botón  en el panel de mandos para encender la unidad. Se reproducirá la última fuente de audio o vídeo.
- Mantenga pulsado el botón  en el panel de mandos para apagar la unidad. Se muestran la hora, la fecha y la temperatura en la pantalla.



Nota


La temperatura se muestra cuando la cerradura del encendido (llave del encendido del vehículo) está en la posición ON.

Encendido / apagado automático



Cuando la cerradura del encendido (llave del encendido del vehículo) está en la posición ACC u ON, el sistema de infoentretenimiento se enciende automáticamente.

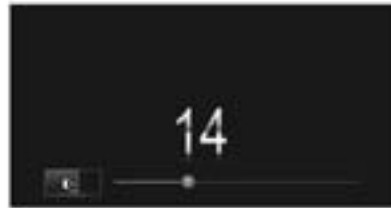
Cuando la cerradura del encendido (llave del encendido del vehículo) está en la posición OFF y el usuario abre la puerta del vehículo, el sistema de infoentretenimiento se apaga automáticamente.


Nota

Si el usuario mantiene pulsado el botón  en el panel de mandos cuando la cerradura del encendido (llave del encendido del vehículo) está en la posición OFF, el sistema de infoentretenimiento se enciende. Sin embargo, el sistema de infoentretenimiento se apagará automáticamente al cabo de 10 minutos.

Control de volumen




Pulse  VOL  en el panel de mandos para ajustar el volumen. Se muestra el volumen de sonido actual.



- Usando el mando a distancia en el volante, pulse +  - para ajustar el volumen.
- Si se enciende el sistema de infoentretenimiento, el nivel de volumen vuelve a la selección anterior (siempre que sea inferior al volumen inicial máximo).
- Si el nivel del volumen es superior al volumen inicial máximo al encender el sistema de infoentreteni-

miento, se ajusta automáticamente el sistema de infoentretenimiento al nivel de volumen inicial máximo.

SILENCIO


Pulse  VOL  en el panel de mandos y luego pulse  para activar y desactivar la función de silencio.



Control automático del volumen

Una vez activada la configuración del volumen de sonido según la velocidad, el volumen se regulará automáticamente según la velocidad del vehículo para compensar el ruido del motor y los neumáticos.

6 Introducción

1. Pulse  en el panel de mandos.
2. Pulse **ajustes > ajustes de la radio > volumen automático**.




(Sólo para el modelo de tipo 1)

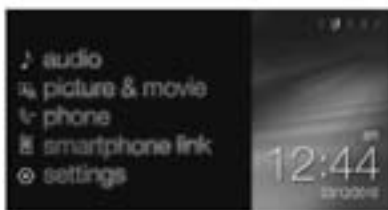


(Sólo para el modelo de tipo 2)

3. Seleccione **Desactivado / Bajo / Medio / Alto** pulsando < o >.

Uso del menú de inicio

1. Pulse  en el panel de mandos.




2. Pulse el menú deseado.

- ◆ Pulse **audio** para seleccionar la reproducción de FM / AM, USB / iPod / música Bluetooth o la entrada auxiliar (AUX) de sonido.
- ◆ Pulse **fotos y vídeos** para ver fotos, vídeos o la entrada auxiliar (AUX) de vídeo.

- ◆ Pulse **teléfono** para activar las funciones del teléfono (si está conectado).
- ◆ Pulse **enlace con smartphone** para activar una aplicación a través de un smartphone conectado. Dependiendo de la región, es posible que esta función no sea compatible. La aplicación de soporte puede variar dependiendo de la región.
- ◆ Pulse **ajustes** para abrir el menú de **ajustes** del sistema.

Selección de funciones


Audio

1. Pulse  en el panel de mandos.
2. Pulse **audio** en el menú de inicio.
Pulse **Fuente ▼** en la pantalla.




- ◆ Pulse **AM** para seleccionar la radio de AM.
- ◆ Pulse **FM** para seleccionar la radio de FM.
- ◆ Pulse **USB** para seleccionar USB.
- ◆ Pulse **AUX** para seleccionar la entrada auxiliar (AUX) de sonido.
- ◆ Pulse **Bluetooth** para reproducir música Bluetooth.

Nota

Pulse  para volver al menú de inicio.

Si la fuente de reproducción (USB / AUX / Bluetooth) no está conectada al sistema de infoentretenimiento, esta función no estará disponible.


Fotos y vídeos

1. Pulse  en el panel de mandos.
2. Pulse **fotos y vídeos** en el menú de inicio.
3. Pulse **Fuente ▼** en la pantalla.



- ◆ Pulse **USB (fotos)** para ver archivos de imagen guardados en el dispositivo de almacenamiento USB.
- ◆ Pulse **USB (vídeos)** para ver archivos de vídeo guardados en el dispositivo de almacenamiento USB.
- ◆ Pulse **AUX (vídeos)** para ver archivos de vídeo conectados al dispositivo auxiliar (AUX) de vídeo.


Nota

Pulse  para volver al menú de inicio.

Si la fuente de reproducción [**USB (fotos)** / **USB (vídeos)** / **AUX (vídeos)**] no está conectada al sistema de infoentretenimiento, esta función no estará disponible.

Teléfono manos libres Bluetooth

Para utilizar la función de manos libres Bluetooth, conecte el teléfono Bluetooth al sistema de infoentretenimiento.


1. Pulse  en el panel de mandos.


8 Introducción

2. Pulse **teléfono** en el menú de inicio.



Nota

Pulse  para volver al menú de inicio.

Si su teléfono Bluetooth no está conectado al sistema de infoentretenimiento, esta función no estará disponible. Para más detalles, consulte la sección "Emparejar y conectar dispositivos Bluetooth"  42.

Enlace con smartphone

Nota

Dependiendo de la región, es posible que esta función no sea compatible.


Esta función podrá no estar disponible en cualquier momento, debido a factores muy diversos, fuera del control de General Motors, incluyendo pero no limitado a condiciones meteorológicas, fallas en la red satelital, fallas en el vehículo, condiciones topográficas, ubicación del vehículo, etc.

Instale la aplicación en su smartphone para utilizar esta función y luego conecte su smartphone y el sistema de infoentretenimiento mediante el puerto USB o la tecnología inalámbrica Bluetooth.


- iPhone: conexión USB
 - Teléfono Android: tecnología inalámbrica Bluetooth
1. Pulse  en el panel de mandos.
 2. Pulse **enlace con smartphone** en el menú de inicio.

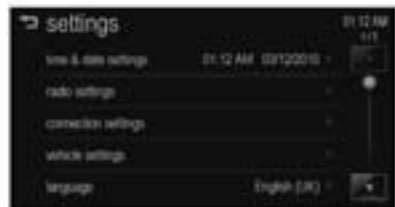


Nota

Pulse  para volver al menú de inicio.

Ajustes


1. Pulse  en el panel de mandos.
2. Pulse **ajustes** en el menú de inicio.



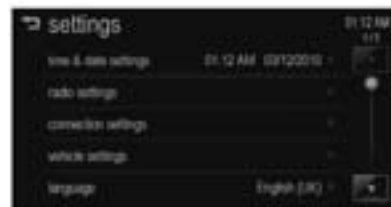
Personalización

Funcionamiento general del menú de ajustes

El sistema de infoentretenimiento se puede personalizar para facilitar su uso.

1. Pulse  en el panel de mandos.

2. Pulse **ajustes**.




3. Seleccione el ajuste deseado.

Nota

Los menús de configuración y las funciones disponibles pueden variar según las opciones de su vehículo.

Ajustes de hora y fecha

1. Pulse  en el panel de mandos.
2. Pulse **ajustes** > **ajustes de hora y fecha**.



- ♦ **ajuste el formato de hora:** Seleccione el formato de 12 h o 24 h.
- ♦ **ajuste el formato de fecha:** Configure el formato de fecha.
 - [AAAA/MM/DD]: 2012/01/31
 - [DD/MM/AAAA]: 31/01/2012
 - [MM/DD/AAAA]: 01/31/2012

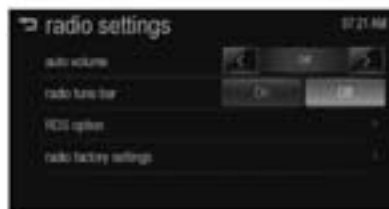
- ♦ **ajuste hora y fecha:** Ajuste manualmente las horas y los minutos actuales, así como el año, el mes y el día, pulsando \wedge y \vee , luego pulse **OK**.
- ♦ **sincronización automática del reloj:** Pulse **Activado** para mostrar el reloj usando la **hora y fecha RDS**. Pulse **Desactivado** para mostrar el reloj usando la **hora y fecha GPS**.

Nota

Ajuste primero la hora para mostrar la hora configurada por el usuario.

Ajustes de la radio

1. Pulse \mathcal{K} en el panel de mandos.
2. Pulse **ajustes > ajustes de la radio**.



- ♦ **volumen automático:** Regula automáticamente el volumen según la velocidad del vehículo. Seleccione **Desactivado / Bajo / Medio / Alto**.
- ♦ **barra de sintonización de la radio:** Para ver la barra de sintonización de la radio para seleccionar una emisora, seleccione **Activado** o **Desactivado**.
- ♦ **opción RDS** (sólo para el modelo de tipo 2): Abre el menú de **opciones RDS**. El menú de **opciones RDS** sólo se muestra en algunos países donde se admite dicha función y es el siguiente.

- **TA:** Seleccione **Activado** o **Desactivado**.
- **Volumen TP:** Seleccione entre -12 dB y 12 dB.
- **radiotexto:** Para ver radiotexto, seleccione **Activado** o **Desactivado**.
- **regional:** Ajuste la opción **regional (REG)** **Activado** o **Desactivado**.
- **RDS:** Ajuste la función RDS a **Activado** o **Desactivado**.
- **bloqueo de desplazamiento de PSN:** Seleccione **Activado** o **Desactivado**.
- ♦ **ajustes de fábrica de la radio:** Para restablecer los valores de configuración inicial a los ajustes predeterminados de fábrica.

Ajustes de conexión

1. Pulse \mathcal{K} en el panel de mandos.
2. Pulse **ajustes > ajustes de conexión**.



- ♦ **ajustes de Bluetooth:** Abre el menú de **ajustes bluetooth**.
 - **emparejar dispositivo:** Seleccione el dispositivo deseado para conectarlo / desconectarlo o eliminarlo.
 - **cambiar código PIN:** Cambie o configure manualmente el código PIN.
 - **detectable:** Para establecer la conexión Bluetooth desde su teléfono Bluetooth, seleccione **Activado** o **Desactivado**.
 - **información del dispositivo:** Compruebe la información del dispositivo.

- ♦ **cambiar el tono de llamada:** Seleccione el tono de llamada deseado al recibir una llamada.
- ♦ **volumen del tono de llamada:** Cambie el volumen del tono de llamada.

Lenguaje

1. Pulse en el panel de mandos.
2. Pulse **ajustes > idioma**.
3. Seleccione un idioma mostrado en el sistema de infoentretenimiento.




Desplazamiento de texto

1. Pulse en el panel de mandos.
2. Pulse **ajustes**.
3. Pulse **▼**.
4. Seleccione **Activado** o **Desactivado**.



- ♦ **Activado:** Si se muestra un texto largo en la pantalla de audio, el texto se desplaza.
- ♦ **Desactivado:** El texto se desplaza una vez y se muestra en forma truncada.

Tono de aviso al pulsar

1. Pulse  en el panel de mandos.
2. Pulse **ajustes**.
3. Pulse **▼**.
4. Seleccione **Activado** o **Desactivado**.




- ♦ **Activado:** Se emite un tono de aviso cuando el usuario pulsa sobre la pantalla.
- ♦ **Desactivado:** Cancela la función del tono de aviso.

Volumen inicial máximo


El nivel de volumen emitido al encender el sistema de infoentretenimiento está determinado por el valor del volumen ajustado por el usuario.

Antes de desconectar el encendido, el ajuste del sistema de infoentretenimiento sólo se modificará si el volumen ajustado por el usuario es superior al valor de ajuste del volumen inicial máximo.

1. Pulse  en el panel de mandos.
2. Pulse **ajustes**.
3. Pulse **▼**.
4. Seleccione **9 ~ 21**.




Versión del sistema

1. Pulse  en el panel de mandos.
2. Pulse **ajustes**.
3. Pulse **▼**.
4. Seleccione **versión del sistema**.
5. Compruebe la versión del sistema del radio.



DivX(R) VOD

1. Pulse  en el panel de mandos.
2. Pulse **ajustes**.
3. Pulse **▼**.
4. Seleccione **DivX(R) VOD**.



Acerca del vídeo DivX: DivX® es un formato de vídeo digital creado por DivX, LLC, una filial de Rovi Corporation. Este dispositivo cuenta con la certificación oficial (DivX Certified®) y reproduce vídeo DivX. Visite divx.com para obtener más información y herramientas de software para convertir sus archivos en vídeos DivX.

Acerca de DivX video-on-demand: Este dispositivo DivX Certified® debe registrarse para poder reproducir vídeos de DivX Video-on-Demand (VOD) alquilados o comprados. Para obtener su código de registro, loca-

lice la sección DivX VOD en el menú de configuración del dispositivo. Visite vod.divx.com para obtener más información sobre cómo completar su registro.

Radio

Radio AM-FM	14
Antena de mástil fijo	18
Antena multibanda	19
(si esta equipado)	

Radio AM-FM


Tipo 1 FM/AM + USB/iPod + AUX + Bluetooth + Imagen + Vídeo + Enlace con smartphone

Tipo 2 FM/AM + RDS + USB/iPod + AUX + Bluetooth + Imagen + Vídeo + Enlace con smartphone

Nota

Su vehículo puede estar equipado con uno u otro, dependiendo de la región, es posible que la función de enlace con smartphone no esté disponible.

Escuchar la radio de FM / AM

1. Pulse  en el panel de mandos.
2. Pulse **audio** en el menú de inicio.
3. Pulse **Fuente ▼** en la pantalla.



4. Pulse **FM** o **AM** en la pantalla. Se muestra la banda de radio de FM o AM de la última emisora escuchada.



Nota

Pulse **↩** para volver al menú de inicio.

Nota

La función RDS (Radio Data System) sólo está disponible en algunos países que admiten dicha función.

Buscar emisoras automáticamente

- Pulse **◀◀ SEEK ▶▶** para buscar automáticamente emisoras disponibles con buena recepción.
- Pulse y arrastre hacia la izquierda o la derecha de la emisora de radio para buscar automáticamente una emisora disponible con buena recepción

Buscar emisoras manualmente

Pulse repetidamente **◀ TUNE ▶** para encontrar manualmente la emisora deseada.

Buscar emisoras usando los botones de presintonía**Guardar los botones de presintonía**

1. Seleccione la banda (FM o AM) en la que desea guardar una emisora.
2. Seleccione la emisora deseada.
3. Pulse **< o >** para seleccionar la página deseada de los favoritos guardados.



4. Mantenga pulsado uno de los botones de presintonía para guardar la emisora de radio actual en dicho botón de la página de favoritos seleccionada.

- ◆ Se pueden guardar hasta 7 páginas de favoritos y cada página puede contener hasta cinco emisoras de radio.
- ◆ Para cambiar una presintonía, simplemente tiene que sintonizar la nueva emisora de radio deseada y mantener pulsado el botón.

Escuchar directamente las emisoras presintonizadas

1. Pulse repetidamente **< o >** para seleccionar la página FAV (favoritos) deseada.
2. Pulse un botón de presintonía para escuchar directamente la emisora de radio guardada en dicho botón.

Autostore

Las emisoras con la mejor calidad de recepción se guardan automáticamente como emisoras de radio en el orden correspondiente.

1. Seleccione la banda deseada (FM o AM).

2. Pulse **AS**.



3. Pulse repetidamente < o > para seleccionar la página AS (memorización automática) deseada.
4. Pulse un botón de presintonía para escuchar directamente la emisora de radio guardada en dicho botón.

Nota

Para actualizar la memorización automática de FM / AM, mantenga pulsado **AS**.

Si el usuario pulsa **AS** en la pantalla de radio de FM / AM y no hay ninguna emisora memorizada, se actualizará la memorización automática de FM / AM.

Ver información de la emisora

Pulse la emisora en la pantalla de radio FM / AM.



La información mostrada incluye la **frecuencia**, el **código PTY** (tipo de programa) y **radiotexto**.

Nota

La función PTY (tipo de programa) muestra los tipos de programas (noticias, deportes, música, etc.) como uno de los servicios RDS (Radio Data System).

Uso del menú de la radio de FM / AM

Funcionamiento general del menú de la radio

1. Seleccione la banda deseada (FM o AM).
2. Pulse **MENU** en la pantalla de radio FM / AM.

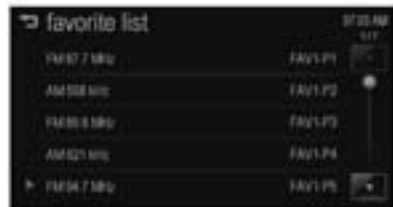


3. Pulse el menú deseado para seleccionar la opción relevante o para mostrar el menú detallado de dicha opción.
4. Pulse de nuevo **↩** para volver al menú anterior.

Lista de favoritos (menú FM / AM)

1. En el **menú FM / menú AM**, pulse **lista de favoritos** para mostrar la lista de favoritos.

Se muestra la información de la **lista de favoritos**.



2. Utilice **▲** o **▼** para desplazarse por la lista. Seleccione la emisora deseada para sintonizarla.

Lista de emisoras de FM / AM (menú FM / AM)

1. En el **menú FM / menú AM**, pulse **lista de emisoras de FM / lista de emisoras de AM** para mostrar la **lista de emisoras de FM / lista de emisoras de AM**.

Se muestra la información de la lista de emisoras.



2. Utilice **▲** o **▼** para desplazarse por la lista. Seleccione la emisora deseada para sintonizarla.

Lista de categorías de FM (menú FM)

1. En el **menú FM**, pulse **lista de categorías de FM**.

Se muestra la información de la **lista de categorías de FM**.



2. Utilice **▲** o **▼** para desplazarse por la lista. Seleccione la emisora deseada para sintonizarla.

Nota

La **lista de categorías de FM** sólo está disponible para RDS (Radio Data System).

Actualizar la lista de emisoras de FM / AM (menú FM / AM)

1. En el **menú FM / menú AM**, pulse **actualizar lista de emisoras de FM / actualizar lista de emisoras de AM**.



Se procederá a actualizar la **lista de emisoras FM / lista de emisoras AM**.

2. Durante la actualización de la **lista de emisoras FM / lista de emisoras AM**, pulse **Cancelar** para que no se guarden los cambios.

Ajustes del tono (menú FM / AM)

En el menú de **ajustes del tono**, se pueden configurar diferentes características del sonido para el audio de FM / AM y las funciones de cada reproductor de audio.

1. En el **menú FM / menú AM**, pulse **ajustes del tono** para acceder al modo de configuración del sonido.

Aparece el menú de **ajustes del tono**.



- ♦ Modo EQ (ecualizador): Seleccione o desactive el estilo de sonido (manual, pop, rock, country, clásica, conversación, etc.) usando < o >.
- ♦ Pulse + o - para seleccionar manualmente el estilo de sonido deseado.
- ♦ Graves: Ajuste el nivel de los graves de -12 a +12.

- ♦ Medios: Ajuste el nivel de los medios de -12 a +12.
- ♦ Agudos: Ajuste el nivel de los agudos de -12 a +12.
- ♦ Distribución del volumen delante / detrás: Ajuste el balance entre los altavoces de la parte delantera / trasera.
- ♦ Balance: Ajuste el balance entre los altavoces del lado izquierdo / derecho.
- ♦ Reinicio: Restablece los valores de configuración inicial a los ajustes predeterminados de fábrica.

2. Pulse **OK**.

Antena de mástil fijo

Para desmontar la antena del techo, gírela hacia la izquierda. Para montar la antena del techo, gírela hacia la derecha.

Atención

Asegúrese de desmontar la antena antes de entrar en algún lugar con techo bajo para evitar daños.

Si utiliza centros de lavado automático con la antena montada, se pueden producir daños en la antena o en el panel del techo. Asegúrese de desmontar la antena antes de entrar en el centro de lavado automático.

Apriete bien la antena y póngala recta para garantizar una buena recepción.

Antena multibanda

(si esta equipado)

La antena multibanda está en el techo del vehículo. La antena se usa para la radio AM / FM y el GPS (sistema de posicionamiento global); si el vehículo dispone de estas funciones. Mantenga la antena libre de obstrucciones para obtener una recepción nítida.

Dispositivos externos

Información general	20
Reproducción de audio	28
Visualización de imágenes	36
Reproducir vídeos	37

Información general

Sistema de audio

El sistema de infoentretenimiento puede reproducir los archivos de música contenidos en un dispositivo de almacenamiento USB o un iPod / iPhone.

Advertencias sobre el uso de archivos MP3 / WMA / OGG / WAV

- Este producto puede reproducir archivos de música con las extensiones .mp3, .wma, .ogg, .wav (letras minúsculas) o .MP3, .WMA, .OGG, .WAV (letras mayúsculas).
- Los archivos MP3 que pueden reproducirse con este producto son los siguientes:
 - Tasa de bits: 8 kbps ~ 320 kbps
 - Frecuencia de muestreo: 48 kHz, 44,1 kHz, 32 kHz (para MPEG-1 audio layer-3), 24 kHz, 22,05 kHz, 16 kHz (para MPEG-2 audio layer-3)

- Aunque este producto puede reproducir archivos con una tasa de 8 kbps a 320 kbps, los archivos con una tasa superior a 128 kbps tendrán un sonido de mejor calidad.
- Este producto puede mostrar información de las etiquetas ID3 (versión 1.0, 1.1, 2.2, 2.3 ó 2.4) para archivos MP3, como el nombre del álbum y el artista.
- Para mostrar la información del álbum (título del disco), pista (título de la pista) y artista (artista de la pista), el archivo debe ser compatible con los formatos V1 y V2 de etiquetas ID3.

Advertencias sobre el uso del dispositivo de almacenamiento USB y iPod / iPhone

- No se puede garantizar el funcionamiento si los dispositivos de almacenamiento masivo USB con disco duro integrado, o tarjeta de memoria CF o SD, se conectan mediante un adaptador USB. Utilice un dispositivo de almacenamiento USB o con memoria flash.

- Tenga cuidado para evitar la descarga de electricidad estática cuando conecte o desconecte el USB. Si la conexión y desconexión se repite varias veces en un breve espacio de tiempo, puede que experimente problemas a la hora de usar el dispositivo.
- Si el terminal de conexión del dispositivo USB no es metálico, no se garantiza su funcionamiento.
- La conexión con dispositivos de almacenamiento USB del tipo i-Stick puede presentar errores debido a la vibración del vehículo, por lo que no se puede garantizar su funcionamiento.
- Tenga cuidado de no tocar el terminal de conexión USB con un objeto o cualquier parte de su cuerpo.
- El dispositivo de almacenamiento USB sólo puede reconocerse si está formateado en el formato de archivo FAT16/32, exFAT. El sistema de archivos NTFS y otros sistemas no pueden reconocerse.
- Según el tipo y capacidad del dispositivo de almacenamiento USB y el tipo de archivo almacenado, puede que varíe el tiempo que se tarda en reconocer los archivos. No se trata de un problema con el aparato por lo que debe esperar a que los archivos se procesen.
- Puede que no se reconozcan los archivos en algunos dispositivos de almacenamiento USB debido a problemas de compatibilidad.
- No desconecte el dispositivo de almacenamiento USB mientras se reproduce. De hacerlo, podría causar daños al aparato o al funcionamiento del dispositivo USB.
- Desconecte el dispositivo de almacenamiento USB conectado cuando el encendido del vehículo esté desconectado. Si el encendido está conectado mientras el dispositivo de almacenamiento USB también lo está, puede que en algunos casos el dispositivo sufra daños y no funcione con normalidad.
- Sólo se puede conectar un dispositivo de almacenamiento USB a este producto con el fin de reproducir música o vídeos y ver archivos fotográficos.
- El terminal USB del producto no debería utilizarse para cargar equipos auxiliares USB porque la generación de calor al usar el terminal USB puede ocasionar problemas de funcionamiento o daños en el producto.
- Cuando la unidad lógica se separa de un dispositivo de almacenamiento masivo USB, sólo se pueden reproducir los archivos del nivel superior de la unidad lógica, en el caso de los archivos de música del USB. Por este motivo, los archivos de música deben guardarse en la unidad de nivel superior del dispositivo. Puede que los archivos de música, especialmente los de dispositivos de almacenamiento USB, no se reproduzcan con normalidad si se carga una aplicación

22 Dispositivos externos

realizando una partición en una unidad separada del dispositivo USB.

- Los archivos de música con DRM protegidos no pueden reproducirse.
- Este producto es compatible con dispositivos de almacenamiento USB con una capacidad limitada a 2.500 archivos de música, 2.500 archivos fotográficos, 250 archivos de vídeo, 2.500 carpetas y una estructura de carpetas de 10 niveles como máximo. No se puede garantizar un uso normal para dispositivos de almacenamiento que exceden este límite.
El iPod / iPhone puede reproducir todos los archivos de música compatibles. Pero en las listas de archivos de música, la pantalla muestra un máximo de 2.500 archivos en orden alfabético.
- Los modelos de iPod / iPhone que se pueden conectar o son compatibles con este sistema de infoentretenimiento son los siguientes.

- iPod 2G Nano/iPod 3G Nano/iPod 4G y 5G Nano
- iPod 120 GB y 160 GB Classic
- iPod 1G, 2G y 3G Touch
- iPhone 3G y 3GS
- iPhone 4/4S

- Conecte sólo el iPod / iPhone con los cables de conexión compatibles con los productos iPod / iPhone. No pueden usarse otros cables de conexión.
- En algunos casos raros, el iPod / iPhone puede resultar dañado si se apaga el encendido y el iPod está conectado al sistema. Cuando el iPod / iPhone no se use, manténgalo desconectado del sistema con el encendido apagado.
- Cuando el iPod / iPhone está conectado al puerto USB usando el cable del iPod / iPhone, el sistema no admite la función de música Bluetooth.
- Conecte el iPod / iPhone al puerto USB usando el cable del iPod / iPhone para reproducir los archivos de música del iPod / iPhone. Si el

iPod / iPhone se conecta al terminal de entrada AUX, no se reproducirán los archivos de música.

- Conecte el iPod / iPhone al terminal de entrada AUX usando el cable AUX del iPod / iPhone para reproducir los archivos de vídeo del iPod / iPhone. Si el iPod / iPhone se conecta al puerto USB, no se reproducirán los archivos de vídeo.
- Las funciones de reproducción y las opciones de la pantalla de información del iPod / iPhone usadas con este sistema de infoentretenimiento pueden ser distintas de las del iPod / iPhone en cuanto al orden de reproducción, método e información mostrada.
- Consulte la tabla siguiente para obtener las opciones de clasificación relacionadas con la función de búsqueda proporcionada por el iPod / iPhone.

	Step 1	Step 2	Step 3	Step 4
Playlists	Playlists	Songs		
Artists	Artists	Albums	Songs	
Albums	Albums	Songs		
Songs	Songs			
Genres	Genres	Artists	Albums	Songs
Composer	Composer	Albums	Songs	
Audiobooks	Songs			

Sistema de imagen

Con el sistema de infoentretenimiento puede ver archivos de imagen guardados en el dispositivo de almacenamiento USB.

Advertencias sobre el uso de archivos de imagen

- Tamaño de archivo:
 - JPG: entre 64 y 5.000 píxeles (anchura), entre 64 y 5.000 píxeles (altura)
 - BMP, PNG, GIF: entre 64 y 1.024 píxeles (anchura), entre 64 y 1.024 píxeles (altura)

■ Extensiones de archivo:

.jpg, .bmp, .png, .gif (no se admiten GIF animados)

- Puede que algunos archivos no funcionen debido a un formato de grabación diferente o al estado del archivo.

Sistema de vídeo

Con el sistema de infoentretenimiento puede reproducir archivos de vídeo guardados en el dispositivo de almacenamiento USB.


Advertencias sobre el uso de archivos de vídeo

- Resolución disponible: hasta 720 x 576 píxeles (anchura x altura).
- Frecuencia de imagen: menos de 30 fps.
- Archivos de vídeo reproducibles: .avi, .mpg, .mp4, .divx, .xvid, .wmv
Puede que algunos archivos de vídeo no se reproduzcan según el formato del códec.
- Formato de subtítulos reproducibles: .smi

- Formatos de códec reproducibles: divx, xvid, mpeg-1, mpeg-4 (mpg4, mp42, mp43), wmv9 (wmv3)
- Formatos de audio reproducibles: MP3, AC3, AAC, WMA
- Tasa de bits máxima de vídeo:
 - mpeg-1: 8 mbps
 - mpeg-4 (mpg4, mp42, mp43): 4 mbps
 - wmv9: 3 mbps
 - divx 3: 3 mbps
 - divx 4/5/6: 4,8 mbps
 - xvid: 4,5 mbps
- Tasa de bits máxima de audio:
 - mp3: 320 kbps
 - wma: 320 kbps
 - ac-3: 640 kbps
 - aac: 449 kbps
- Es posible que no se reproduzcan los archivos de vídeo con protección DRM (gestión de derechos digitales).

Sistema de dispositivo auxiliar

El sistema de infoentretenimiento puede reproducir música o vídeos mediante la conexión de un dispositivo auxiliar.

- Si el dispositivo auxiliar ya está conectado, pulse  > **audio** > **Fuente** ▼ > **AUX** para reproducir la fuente musical del dispositivo auxiliar.
- Tipo de cable AUX
 - Cable de 3 polos: cable AUX para audio




- Cable de 4 polos: cable AUX para vídeo (cable AUX para iPod / iPhone)

El cable de 4 polos es compatible cuando se reproduce un archivo de vídeo.




Sistema Bluetooth

- Perfiles compatibles: HFP, A2DP, AVRCP, PBAP
- La función de música Bluetooth puede no ser compatible, dependiendo del teléfono móvil o dispositivo Bluetooth.
- Desde el teléfono móvil o dispositivo Bluetooth, localice el tipo de dispositivo Bluetooth para configurarlo / conectarlo como unos auriculares estéreo.

- Aparecerá un icono de nota musical  en la pantalla si la conexión como auriculares estéreo es correcta.
- El sonido del dispositivo Bluetooth se reproduce a través del sistema de infoentretenimiento.
- Sólo se puede utilizar la función de música Bluetooth cuando se ha conectado un dispositivo Bluetooth. Para reproducir música Bluetooth, conecte el teléfono Bluetooth al sistema de infoentretenimiento.

Nota

Para más información, consulte la sección "Emparejar y conectar dispositivos Bluetooth"  42

- Si se desconecta el sistema Bluetooth mientras reproduce la música del teléfono, se interrumpirá la música. La función de streaming de audio puede no ser compatible con algunos teléfonos Bluetooth. Sólo se puede usar una función a la vez: o la función de manos libres Bluetooth o la función de música del teléfono. Por ejemplo, si cambia a la función de manos libres Bluetooth

mientras reproduce música del teléfono, se interrumpirá la música. No es posible reproducir música desde el vehículo si no hay archivos de música guardados en el teléfono móvil.

- Para reproducir la música Bluetooth, dicha música debe reproducirse al menos una vez desde el modo del reproductor de música del teléfono móvil o del dispositivo Bluetooth tras conectarlo como unos auriculares estéreo. Después de reproducirse al menos una vez, el reproductor musical la reproducirá automáticamente al acceder al modo de reproducción, y la reproducción se detendrá automáticamente cuando finalice el modo del reproductor de música. Si el teléfono móvil o el dispositivo Bluetooth no están en el modo de pantalla de espera, puede que algunos dispositivos no reproduzcan automáticamente en modo de reproducción de música Bluetooth.
- No cambie de pista demasiado rápido mientras se reproduce la música Bluetooth.
- Se tarda un tiempo en transmitir los datos desde el teléfono móvil al sistema de infoentretenimiento. El sistema de infoentretenimiento reproduce el audio desde el teléfono móvil o dispositivo Bluetooth tal como se transmite.
- Si el teléfono móvil o el dispositivo Bluetooth no están en el modo de pantalla de espera, puede que no reproduzca automáticamente, a pesar de llevarse a cabo en el modo de reproducción de música Bluetooth.
- El sistema de infoentretenimiento transmite la orden de reproducir desde el teléfono móvil en el modo de reproducción de música Bluetooth. Si se hace en un modo distinto, entonces el dispositivo transmite la orden de detener la reproducción. Dependiendo de las opciones del teléfono móvil, esta orden para iniciar/detener la reproducción puede tardar un tiempo en activarse.
- Si la reproducción de música Bluetooth no funciona, compruebe si el teléfono móvil está en el modo de pantalla de espera.

- A veces, el sonido puede sufrir cortes durante la reproducción de música Bluetooth.

Enlace con smartphone

Esta función podrá no estar disponible en cualquier momento, debido a factores muy diversos, fuera del control de General Motors, incluyendo pero no limitado a condiciones meteorológicas, fallas en la red satelital, fallas en el vehículo, condiciones topográficas, ubicación del vehículo, etc.

Compatibilidad de smartphone por aplicación

	Stitcher
iPod / iPhone	Conexión USB
Teléfono Android	tecnología inalámbrica Bluetooth

- En el caso del iPhone, conecte el teléfono a través del puerto USB para utilizar Stitcher.
- En el caso de un teléfono Android, conecte el teléfono y el sistema de infoentretenimiento a través de la tecnología inalámbrica Bluetooth para utilizar Stitcher.

Mensajes de error del iPod / iPhone y posibles soluciones

Si el sistema de infoentretenimiento no puede activar la aplicación en su iPod / iPhone conectado a través del puerto USB, aparece el mensaje de error del siguiente modo.



- **Su iPhone está bloqueado.** => Desbloquee su iPhone.
- **Tiene abierta otra aplicación activa.** => Cierre la otra aplicación activa.
- **No ha instalado la aplicación en su iPhone.** => Instale la aplicación en su iPhone.

Si la versión del sistema operativo iOS de su iPhone es anterior a la 4.0, aparece el mensaje de error del siguiente modo.



Active la aplicación en su iPhone y luego pulse el menú de la aplicación deseada en el sistema de infoentretenimiento.

Si el sistema de infoentretenimiento no puede activar la aplicación en su smartphone conectado a través de la tecnología inalámbrica Bluetooth, el mensaje de error aparece del siguiente modo.




- Reinicie todos los ajustes relacionados con el teléfono y luego pulse el menú de la aplicación deseada en el sistema de infoentretenimiento.
- Vuelva a conectar su smartphone y el sistema de infoentretenimiento a través de la tecnología inalámbrica Bluetooth, y luego pulse el menú de la aplicación deseada en el sistema de infoentretenimiento.
- Cuando detiene la aplicación en su smartphone, suele tardar un poco en volver al funcionamiento normal. Intente activar la aplicación después de unos 10 ~ 20 segundos.

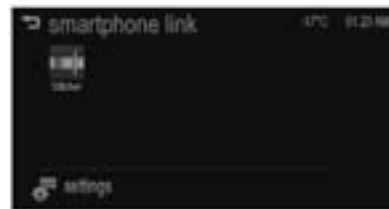
Si el iPhone está conectado al sistema de infoentretenimiento a través del puerto USB y el sistema de infoentretenimiento está conectado a otro teléfono a través de la tecnología inalámbrica Bluetooth, se puede cambiar entre las dos aplicaciones (**iPhone** y **teléfono bluetooth**) usando la **lista de smartphones** mostrada en la pantalla.



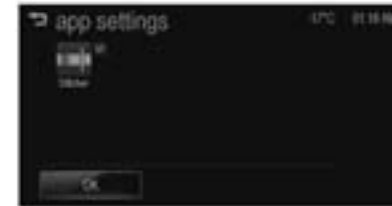
Pulse **iPhone** o **teléfono Bluetooth** para activar la aplicación a través del dispositivo deseado.

Mostrar / ocultar los iconos de aplicaciones en el menú "enlace con smartphone"


1. Pulse  > **enlace con smartphone**. Aparece el menú **enlace con smartphone**.



2. Pulse **ajustes**. Aparece el menú de **ajustes de aplicaciones**.



3. Pulse el icono de la aplicación deseada para que se oculte el icono correspondiente mostrado en el menú **enlace con smartphone**. Pulse el icono de la aplicación deseada para mostrar el icono correspondiente oculto en el menú **enlace con smartphone**.
4. Pulse **OK**.

Si hay activada una aplicación en el menú **enlace con smartphone**, estará activada la marca  en la parte superior del menú de inicio o en la pantalla de reproducción.

Reproducción de audio

Reproductor USB


Reproducir archivos de música del dispositivo de almacenamiento USB

Conecte el dispositivo de almacenamiento USB que contiene los archivos de música al puerto USB.

- Una vez que el sistema de infoentretenimiento termine de leer la información del dispositivo de almacenamiento USB, se reproducirán automáticamente.
- Si se conecta un dispositivo de almacenamiento USB ilegible, aparecerá un mensaje de error y el sistema de infoentretenimiento cambiará automáticamente a la función de audio anterior.



Nota

Si el dispositivo de almacenamiento USB ya está conectado, pulse  > **audio** > **Fuente ▼** > **USB** para reproducir los archivos de música USB.

Finalizar la reproducción de archivos de música USB

1. Pulse **Fuente ▼**.
2. Seleccione otra función pulsando **AM, FM, AUX** o **Bluetooth**.

Nota

Si el usuario desea desconectar el dispositivo de almacenamiento USB, seleccione otra función y luego desconecte el dispositivo de almacenamiento USB.

Pausa

Pulse **II** durante la reproducción.

Pulse **▶** para reanudar la reproducción.

Reproducir el archivo siguiente

Pulse **▶▶** para reproducir el archivo siguiente.

Reproducir el archivo anterior

Pulse **◀◀** antes de 5 segundos del tiempo de reproducción para reproducir el archivo anterior.

Volver al principio del archivo actual

Pulse **◀◀** después de 5 segundos del tiempo de reproducción.

Exploración hacia delante o hacia atrás

Mantenga pulsado ◀◀ o ▶▶ durante la reproducción para retroceder o avanzar rápidamente. Suelte el botón para reanudar la reproducción a velocidad normal.

Reproducir un archivo repetidamente

Pulse ↺ durante la reproducción.

- **1:** Reproduce repetidamente el archivo actual.
- **ALL:** Reproduce repetidamente todos los archivos.
- **OFF:** Vuelve a la reproducción normal.

Reproducir un archivo aleatoriamente

Pulse ↻ durante la reproducción.

- **ON:** Reproduce aleatoriamente todos los archivos.
- **OFF:** Vuelve a la reproducción normal.

Ver información sobre el archivo reproducido

Pulse sobre el título durante la reproducción para mostrar información sobre el archivo que se está reproduciendo.



- La información mostrada incluye el título, el nombre del archivo, el nombre de la carpeta y el nombre del artista / álbum guardado con la canción.

- La información incorrecta no se puede modificar ni corregir en el sistema de infoentretenimiento.
- La información expresada con símbolos especiales o en idiomas no disponibles puede aparecer como □.

Uso del menú de música USB

1. Pulse **MENU** durante la reproducción. Se muestra el número de canciones relevantes por **todas las canciones / carpetas / artistas / álbumes / géneros**.



2. Pulse el modo de reproducción deseado.

Ajustes de tonos

1. Pulse **MENU** durante la reproducción.
2. Utilice **▲** y **▼** para desplazarse por la lista.
Pulse **ajustes del tono**.



3. Para más detalles, consulte "Ajustes del tono (menú de FM/AM)" ⇨ 14.

Reproductor iPod / iPhone

Limitado a modelos compatibles con la conexión de un iPod / iPhone.

Reproducir archivos de música del iPod / iPhone

Conecte el iPod / iPhone que contiene los archivos de música al puerto USB.

- Una vez que el sistema de infoentretenimiento termine de leer la información del iPod / iPhone, se reproducirán automáticamente desde el lugar reproducido previamente.
- Si se conecta un iPod / iPhone ilegible, aparecerá un mensaje de error y el sistema de infoentretenimiento cambiará automáticamente a la función de audio anterior.



Nota

Si el iPod / iPhone ya está conectado, pulse **☰ > audio > Fuente ▼ > iPod** para reproducir el iPod / iPhone.

Finalizar la reproducción del iPod / iPhone

1. Pulse **Fuente ▼**.
2. Seleccione otra función pulsando **AM, FM, AUX** o **Bluetooth**.

Nota

Si el usuario desea desconectar el iPod / iPhone, seleccione otra función y luego desconecte el iPod / iPhone.

Pausa

Pulse **||** durante la reproducción.

Pulse **▶** para reanudar la reproducción.

Reproducir la canción siguiente

Pulse **▶▶** para reproducir la canción siguiente.

Reproducir la canción anterior

Pulse ◀◀ antes de 2 segundos del tiempo de reproducción para reproducir la canción anterior.

Volver al principio de la canción actual

Pulse ◀◀ después de 2 segundos del tiempo de reproducción.

Exploración hacia delante o hacia atrás

Mantenga pulsado ◀◀ o ▶▶ durante la reproducción para retroceder o avanzar rápidamente. Suelte el botón para reanudar la reproducción a velocidad normal.

Reproducir un archivo repetidamente

Pulse ↺ durante la reproducción.

- **1**: Reproduce repetidamente el archivo actual.
- **ALL**: Reproduce repetidamente todos los archivos.
- **OFF**: Vuelve a la reproducción normal.

Reproducir un archivo aleatoriamente

Pulse ⚡ durante la reproducción.

- **ON**: Reproduce aleatoriamente todos los archivos.
- **OFF**: Vuelve a la reproducción normal.

Ver información sobre la canción reproducida

Pulse sobre el título durante la reproducción para mostrar información sobre la canción que se está reproduciendo.



- La información mostrada incluye el título y el nombre del artista / álbum guardado con la canción.
- La información incorrecta no se puede modificar ni corregir en el sistema de infoentretenimiento.
- La información expresada con símbolos especiales o en idiomas no disponibles puede aparecer como □.

Uso del menú del iPod

1. Pulse **MENU** durante la reproducción. Se muestra el número de canciones relevantes por **listas de reproducción / artistas / álbumes / canciones / géneros / compositores / audiolibros**.



2. Pulse el modo de reproducción deseado.

Ajustes de tonos

1. Pulse **MENU** durante la reproducción.
2. Utilice **▲** y **▼** para desplazarse por la lista.
Pulse **ajustes del tono**.

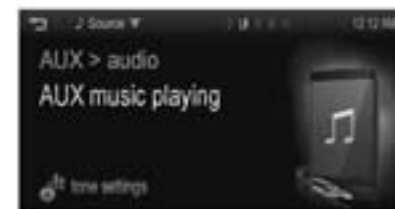


3. Para más detalles, consulte "Ajustes del tono (menú de FM/AM)" ⇨ 14.

Dispositivo auxiliar

Reproducir la fuente musical de un dispositivo auxiliar

Conecte el dispositivo auxiliar que contiene la fuente musical al terminal de entrada AUX. Una vez que el sistema de infoentretenimiento termine de leer la información del dispositivo auxiliar, se reproducirá automáticamente.



Ajustes de tonos

1. Pulse **ajustes del tono** durante la reproducción de música del dispositivo auxiliar.



2. Para más detalles, consulte "Ajustes del tono (menú de FM/AM)" ↗ 14.

Bluetooth

Reproducir música Bluetooth



1. Pulse  en el panel de mandos.
2. Pulse **audio** en el menú de inicio.
3. Pulse **Fuente ▼** en la pantalla.
4. Pulse **Bluetooth** para seleccionar el modo de reproducción de la música Bluetooth conectada.




Nota

Si el dispositivo Bluetooth no está conectado, esta función no puede seleccionarse.


Pausa

Pulse  durante la reproducción. Pulse de nuevo  para reanudar la reproducción.


Reproducir la canción siguiente

Pulse  para reproducir la música siguiente.



Reproducir la canción anterior

Pulse  antes de 2 segundos del tiempo de reproducción para reproducir la música anterior.


Volver al principio de la canción actual

Pulse  después de 2 segundos del tiempo de reproducción.

Buscar

Mantenga pulsado  o  para avanzar o retroceder rápidamente.

Reproducir la música repetidamente


Pulse  durante la reproducción.

- **1**: Reproduce repetidamente la música actual.
- **ALL**: Reproduce repetidamente toda la música.
- **OFF**: Vuelve a la reproducción normal.

Nota

Dependiendo del teléfono móvil, es posible que esta función no sea compatible.

Reproducir la música aleatoriamente

Pulse  durante la reproducción.

- **ON:** Reproduce aleatoriamente toda la música.
- **OFF:** Vuelve a la reproducción normal.


Nota

Dependiendo del teléfono móvil, es posible que esta función no sea compatible.

Ajustes de tonos

1. Pulse  durante la reproducción.



2. Para más detalles, consulte "Ajustes del tono (menú de FM/AM)"  14.


Stitcher

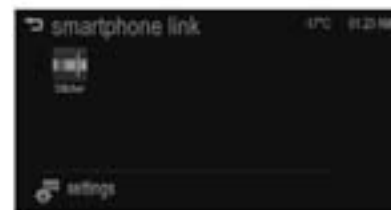
Algunas imágenes y explicaciones pueden variar dependiendo de los sistemas operativos del teléfono, su versión o la versión de la aplicación (App). Esta sección describe el funcionamiento en general.

Uso de Stitcher

Puede escuchar sus programas de radio favoritos, ya sean noticias, comedia, deportes, conversaciones, etc., en 1 aplicación. Reciba los últimos programas de NPR, CNN, Fox, BBC, Carolla, SModcast, Joe Rogan, Maddow, Rush, Fresh Air, Freakonomics, Radiolab, The Moth y muchos más. Elija entre más de 5.000 podcasts bajo demanda y emisoras locales de AM/FM en directo.

1. Instale la aplicación Stitcher en su smartphone.
2. Conecte su smartphone y el sistema de infoentretenimiento mediante el puerto USB o la tecnología inalámbrica Bluetooth.
 - ◆ iPhone: conexión USB
 - ◆ Teléfono Android: tecnología inalámbrica Bluetooth

3. Active la aplicación Stitcher.
4. Para reproducir la aplicación Stitcher, pulse  > **enlace con smartphone**.



5. Pulse **Stitcher**.
6. Aparece la pantalla de Stitcher.



Esta función podrá no estar disponible en cualquier momento, debido a factores muy diversos, fuera del control de General Motors, incluyendo pero no limitado a condiciones meteorológicas, fallas en la red satelital, fallas en el vehículo, condiciones topográficas, ubicación del vehículo, etc.

**Nota**


Si el smartphone no está conectado al sistema de infoentretenimiento o si la aplicación no está instalada en el smartphone, el menú de Stitcher no se activa.

Pulgar hacia arriba y pulgar hacia abajo


Puede calificar las canciones usando los iconos de pulgar hacia arriba y pulgar hacia abajo.


Pulse  o  en la pantalla de Stitcher.

Guardar la emisora en favoritos


Pulse  para guardar la emisora entre sus emisoras favoritas.

Pausa

Pulse  durante la reproducción.

Pulse  para reanudar la reproducción.

Ir a la emisora siguiente



Pulse  para ir a la emisora siguiente.

Uso del menú de Stitcher

Aquí se muestran los datos disponibles sobre la emisora en el servidor de Stitcher.

1. Pulse **MENU** durante la reproducción.



2. Utilice  y  para desplazarse por la lista. Seleccione la emisora deseada para escucharla.

Ajustes de tonos

1. Pulse **MENU** durante la reproducción.

2. Pulse **ajustes del tono**.



3. Para más detalles, consulte "Ajustes del tono (menú de FM/AM)" ↗ 14.

Visualización de imágenes


Ver una imagen

1. Conecte el dispositivo de almacenamiento USB que contiene los archivos de imagen al puerto USB.
Se visualizará la imagen.



2. Pulse sobre la pantalla para verla a pantalla completa. Pulse de nuevo sobre la pantalla para volver a la pantalla anterior.


Nota

Si el dispositivo de almacenamiento USB ya está conectado, pulse  > **fotos y vídeos** > **Fuente ▼** > **USB (fotos)** para ver los archivos de imagen.

Por motivos de seguridad, algunas funciones están desactivadas mientras el vehículo está en movimiento.





Ver una presentación de diapositivas

En la pantalla de la imagen, pulse .

- Se iniciará la presentación de diapositivas.
- Pulse la pantalla para cancelar la presentación de diapositivas durante la reproducción.

Ver la imagen anterior o siguiente

En la pantalla de la imagen, pulse  o  para ver la imagen anterior o siguiente.

Rotar una imagen

En la pantalla de la imagen, pulse \curvearrowright o \curvearrowleft para rotar la imagen en sentido horario o en sentido antihorario.

Ampliar una imagen

En la pantalla de la imagen, pulse \mathcal{Q} para ampliar la imagen.

Uso del menú de imagen USB

1. En la pantalla de la imagen, pulse **MENU**. Aparece el menú de imagen USB.



2. Pulse el menú deseado.

- ♦ **lista de archivos de imagen:** Muestra todas las listas de archivos de imagen.
- ♦ **ordenar por título:** Muestra las imágenes ordenadas por título.
- ♦ **ordenar por fecha:** Muestra las imágenes ordenadas por fecha.
- ♦ **tiempo de la presentación de diapositivas:** Seleccione el intervalo entre diapositivas.

- ♦ **indicación de hora / temperatura:** Para mostrar el reloj y la temperatura a pantalla completa, seleccione **Activado** o **Desactivado**.

- ♦ **ajustes de pantalla:** Ajuste el brillo y el contraste.

3. Una vez realizados los ajustes, pulse \rightarrow .


Reproducir vídeos**Reproducir un archivo de vídeo**

1. Conecte el dispositivo de almacenamiento USB que contiene los archivos de vídeo al puerto USB. Se reproducirá el vídeo.



2. Pulse la pantalla para ocultar / mostrar la barra de control. Pulse de nuevo la pantalla para volver a la pantalla anterior.

Nota


Si el dispositivo de almacenamiento USB ya está conectado, pulse  > **fotos y vídeos** > **Fuente ▼** > **USB (vídeos)** para reproducir el archivo de vídeo.

La función de vídeo no está disponible mientras conduce. (De acuerdo con el reglamento de tráfico, sólo está disponible cuando el vehículo está detenido.)




Pausa


Pulse  durante la reproducción.

Pulse  para reanudar la reproducción.


Reproducir el vídeo siguiente

Pulse  para reproducir el vídeo siguiente.



Reproducir el vídeo anterior

Pulse  antes de 5 segundos del tiempo de reproducción para reproducir el vídeo anterior.


Volver al principio del vídeo actual


Pulse  después de 5 segundos del tiempo de reproducción.

Exploración hacia delante o hacia atrás

Mantenga pulsado  o  durante la reproducción para retroceder o avanzar rápidamente. Suelte el botón para reanudar la reproducción a velocidad normal.

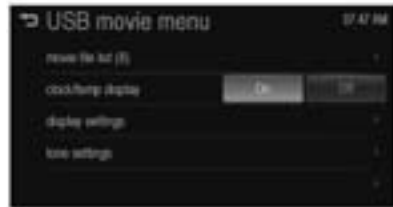
Verlo en modo de pantalla completa

En la pantalla de vídeo, pulse  para verlo a pantalla completa.

Pulse de nuevo  para volver a la pantalla anterior.

Uso del menú de vídeo USB

1. En la pantalla de vídeo, pulse **MENU**. Aparece el menú de vídeo USB.



2. Pulse el menú deseado.

- ♦ **lista de archivos de vídeo:** Muestra todas las listas de archivos de vídeo.
- ♦ **indicación de hora / temperatura:** Para mostrar el reloj y la temperatura a pantalla completa, seleccione **Activado** o **Desactivado**.

- ♦ **ajustes de pantalla:** Ajuste el brillo y el contraste.
 - ♦ **ajustes del tono:** Ajuste la configuración de sonido. Para más detalles, consulte "Ajustes del tono (menú de FM/AM)" ⇨ 14.
3. Una vez realizados los ajustes, pulse ↵.

Idioma de los subtítulos

Si el archivo de vídeo tiene un idioma de los subtítulos, el usuario puede ver dicho idioma.

1. En la pantalla de vídeo, pulse ◀.



2. Pulse < o >.



3. Pulse ▶.

Nota

El usuario puede seleccionar uno de los idiomas de subtítulos admitidos por el archivo de vídeo DivX.

Si hay un idioma de los subtítulos, el usuario puede seleccionar el idioma de los subtítulos, o bien activarlo o desactivarlo.

Nota

Formato de subtítulos reproducibles: .smi

El nombre del archivo de subtítulos (.smi) debería ser el mismo que el nombre del archivo de vídeo.

Idioma de audio

Si el archivo de vídeo tiene un idioma de audio, el usuario puede seleccionar el idioma de audio.

1. En la pantalla de vídeo, pulse ◀.



2. Pulse < o >.



3. Pulse ▶.

Nota

El usuario puede seleccionar uno de los idiomas de subtítulos admitidos por el archivo de vídeo DivX.

Si hay un idioma de los subtítulos, el usuario puede seleccionar el idioma de los subtítulos, o bien activarlo o desactivarlo.

Reproducir vídeos desde un dispositivo auxiliar

Conecte el dispositivo auxiliar que contiene la fuente de vídeo al terminal de entrada AUX. Una vez que el sis-

tema de infoentretenimiento termine de leer la información del dispositivo auxiliar, se reproducirá automáticamente.



Nota

Si el dispositivo auxiliar ya está conectado, pulse ☰ > **fotos y vídeos** > **Fuente ▼ > AUX (vídeos)** para reproducir un vídeo del dispositivo auxiliar.

En el caso del iPod / iPhone, conecte el iPod / iPhone al terminal de entrada AUX usando el cable AUX para iPod / iPhone para reproducir el archivo de vídeo del iPod / iPhone.

La función de vídeo no está disponible mientras conduce. (De acuerdo con el reglamento de tráfico, sólo está disponible cuando el vehículo está detenido.)



Uso del menú de vídeo AUX

1. En la pantalla de vídeo AUX, pulse **MENU**. Aparece el **menú AUX**.



2. Pulse el menú deseado.

- ♦ **ajustes del tono:** Ajuste la configuración de sonido. Para más detalles, consulte "Ajustes del tono (menú de FM/AM)" ⇨ 14.
- ♦ **indicación de hora / temperatura:** Para mostrar el reloj y la temperatura a pantalla completa, seleccione **Activado** o **Desactivado**.
- ♦ **ajustes de pantalla:** Ajuste el brillo y el contraste.

3. Una vez realizados los ajustes, pulse ↵.

Teléfono

Bluetooth®	42
Teléfono manos libres	47

Bluetooth®

Descripción de la tecnología inalámbrica Bluetooth

La tecnología inalámbrica Bluetooth establece un enlace inalámbrico entre dos dispositivos compatibles con Bluetooth. Después de la sincronización inicial, los dispositivos pueden conectarse automáticamente cada vez que los encienda. Bluetooth permite la transmisión inalámbrica de información entre teléfonos, PDA u otros dispositivos Bluetooth a corta distancia usando la frecuencia de 2,45 GHz para tecnologías de telecomunicaciones inalámbricas a corta distancia. Dentro de este vehículo, los usuarios pueden realizar llamadas en modo de manos libres, transmitir datos del mismo modo y reproducir archivos mediante streaming de audio conectando un teléfono móvil con el sistema.

Nota

En algunos lugares puede haber restricciones para el uso de la tecnología inalámbrica Bluetooth.


Debido a la gran variedad de dispositivos Bluetooth y de sus versiones de firmware, su dispositivo puede responder de forma diferente al utilizarlo mediante la conexión Bluetooth.

Para cualquier duda relacionada con la funcionalidad Bluetooth de su teléfono, consulte el manual de su teléfono.

Emparejar y conectar dispositivos Bluetooth

Para utilizar la función Bluetooth, asegúrese de activar Bluetooth en su dispositivo. Consulte la guía del usuario del dispositivo Bluetooth.

Si no hay ningún dispositivo sincronizado en el sistema de infoentretenimiento

1. Pulse  en el panel de mandos.
2. Pulse **teléfono** en el menú de inicio y luego pulse **Sí**.



3. Pulse **Buscar dispositivo Bluetooth** para buscar teléfonos Bluetooth.



4. Pulse el dispositivo que desea sincronizar en la pantalla de la lista de búsqueda.

- ♦ Si el dispositivo es compatible con SSP (Secure Simple Pairing), pulse **Sí** en la pantalla emergente de su dispositivo Bluetooth y del sistema de infoentretenimiento.



- ♦ Si no es compatible con SSP (Secure Simple Pairing), introduzca el código PIN en su dispositivo Bluetooth como se muestra en la pantalla de información.



5. Una vez sincronizados correctamente el dispositivo Bluetooth y el sistema de infoentretenimiento, aparece la pantalla del teléfono en el sistema de infoentretenimiento.



Si la conexión falla, aparece un mensaje de error en el sistema de infoentretenimiento.


Nota

Una vez sincronizados correctamente el dispositivo Bluetooth y el sistema de infoentretenimiento, se descarga automáticamente la agenda telefónica. Sin embargo, es posible que la agenda telefónica no se descargue automáticamente en función del tipo de teléfono. En tal caso, proceda a descargar la agenda en su teléfono.

Nota

Si hay un dispositivo Bluetooth que ya estuvo conectado previamente al sistema de infoentretenimiento, el sistema ejecuta una conexión automática. Sin embargo, si la función Bluetooth de su dispositivo Bluetooth está desactivada, aparecerá un mensaje de error en el sistema de infoentretenimiento.

Si hay un dispositivo emparejado en el sistema de infoentretenimiento

1. Pulse  en el panel de mandos.
2. Pulse **ajustes** en el menú de inicio.
3. Pulse **ajustes de conexión > ajustes de Bluetooth > emparejar dispositivo**.
4. Pulse sobre el dispositivo que desea sincronizar en la pantalla emparejar dispositivo y luego continúe con el paso 6. Si el dispositivo deseado no aparece en la pantalla emparejar dispositivo, pulse **Buscar dispositivo Bluetooth** para buscar el dispositivo deseado.




5. Pulse el dispositivo que desea sincronizar en la pantalla de la lista de búsqueda.
 - ◆ Si el dispositivo es compatible con SSP (Secure Simple Pairing), pulse **Sí** en la pantalla emergente de su dispositivo Bluetooth y del sistema de infoentretenimiento.







- ◆ Si no es compatible con SSP (Secure Simple Pairing), introduzca el código PIN en su dispositivo Bluetooth como se muestra en la pantalla de información.



6. Una vez sincronizados correctamente el dispositivo Bluetooth y el sistema de infoentretenimiento, aparece  en la pantalla emparejar dispositivo.



- ◆ El teléfono conectado se identifica mediante la marca .
- ◆ La marca  indica que están activadas las funciones de manos libres y de música del teléfono.
- ◆ La marca  indica que sólo está activada la función de manos libres.
- ◆ La marca  indica que sólo está activada la función de música Bluetooth.

Nota

Una vez sincronizados correctamente el dispositivo Bluetooth y el sistema de infoentretenimiento, se

descarga automáticamente la agenda telefónica. Sin embargo, es posible que la agenda telefónica no se descargue automáticamente en función del tipo de teléfono. En tal caso, proceda a descargar la agenda en su teléfono.



Nota

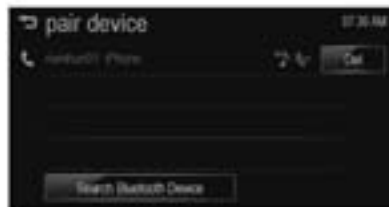
El sistema de infoentretenimiento puede registrar hasta cinco dispositivos Bluetooth.

Nota


Si la conexión falla, aparece un mensaje de error en el sistema de infoentretenimiento.

Comprobar el dispositivo Bluetooth conectado

1. Pulse  en el panel de mandos.
2. Pulse **ajustes** en el menú de inicio.
3. Pulse **ajustes de conexión > ajustes de Bluetooth > emparejar dispositivo**.
4. El dispositivo emparejado aparecerá con el símbolo  si está conectado.




Desconectar el dispositivo Bluetooth

1. Pulse  en el panel de mandos.
2. Pulse **ajustes** en el menú de inicio.
3. Pulse **ajustes de conexión > ajustes de Bluetooth > emparejar dispositivo**.
4. Pulse el nombre del dispositivo que desea desconectar.



5. Pulse **OK**.

Conectar el dispositivo Bluetooth

1. Pulse  en el panel de mandos.
2. Pulse **ajustes** en el menú de inicio.
3. Pulse **ajustes de conexión > ajustes de Bluetooth > emparejar dispositivo**.
4. Pulse el nombre del dispositivo que desea conectar.



5. Pulse **OK**.

Eliminar el dispositivo Bluetooth

Si ya no necesita utilizar el dispositivo Bluetooth, puede usted eliminarlo.

1. Pulse en el panel de mandos.
2. Pulse **ajustes** en el menú de inicio.
3. Pulse **ajustes de conexión > ajustes de Bluetooth > emparejar dispositivo**.

4. Pulse **Eliminar**.



5. Pulse **Sí**.

Teléfono manos libres

Realizar una llamada introduciendo un número de teléfono

1. Introduzca el número de teléfono usando el teclado en la pantalla del teléfono.



2. Pulse en la pantalla o en el mando a distancia en el volante.

Nota

Si pulsa un número incorrecto, pulse para borrar el número introducido dígito por dígito o mantenga pulsado para borrar todos los dígitos del número introducido.

Cambiar una llamada al teléfono móvil (modo privado)

1. Si desea cambiar la llamada al teléfono móvil desde el manos libres del vehículo, pulse .



2. Si desea volver a cambiar la llamada al manos libres, pulse de nuevo . La llamada se cambia al manos libres del vehículo.

Activar o desactivar el micrófono

Puede activar o desactivar el micrófono pulsando .

Llamar usando la rellamada

En el mando a distancia en el volante, pulse para mostrar la lista de llamadas o mantenga pulsado en la pantalla del teléfono.

Nota

No es posible utilizar la rellamada si no hay registro de llamadas.

Contestar llamadas

1. Cuando recibe una llamada de teléfono a través del teléfono móvil Bluetooth conectado, la pista que se está reproduciendo se detiene y el teléfono suena mostrando la información relevante.



2. Para hablar por teléfono, pulse en el mando a distancia en el volante o pulse **Aceptar** en la pantalla.

Para rechazar la llamada, pulse en el mando a distancia en el volante o pulse **Rechazar** en la pantalla.



Uso del menú agenda telefónica

1. Pulse **agenda telefónica** en la pantalla del radio.



2. Utilice ▲ y ▼ para desplazarse por la lista.
3. Seleccione la entrada de la agenda telefónica a la que desea llamar.



4. Pulse el número para marcar.

Buscar entradas de la agenda telefónica

1. Pulse **agenda telefónica** en la pantalla del radio.



2. Pulse ρ en la pantalla de la **agenda telefónica**.



3. Utilice el teclado para introducir el nombre que desea buscar. Para más detalles, consulte "Buscar por nombre" ⇨ 47.
4. Seleccione la entrada de la agenda telefónica a la que desea llamar.



5. Pulse el número para marcar.

Nota

Una vez sincronizados correctamente el dispositivo Bluetooth y el sistema de infoentretenimiento, se descarga automáticamente la agenda telefónica. Sin embargo, es posible que la agenda telefónica no se descargue automáticamente en

función del tipo de teléfono. En tal caso, proceda a descargar la agenda en su teléfono.

Buscar por nombre

Por ejemplo, si el usuario busca el nombre "Alex":

1. Pulse **abc** para seleccionar el primer carácter.

Aparecen los nombres que incluyen los caracteres "a", "b" o "c" en la pantalla de la agenda telefónica.

2. Pulse **jkl** para seleccionar el segundo carácter.

Aparecen los nombres que incluyen los caracteres "j", "k" o "l" en la pantalla de la agenda telefónica.

3. Pulse **def** para seleccionar el tercer carácter.

Aparecen los nombres que incluyen los caracteres "d", "e" o "f" en la pantalla de la agenda telefónica.

4. Pulse **wxyz** para seleccionar el cuarto carácter.

Aparecen los nombres que incluyen los caracteres "w", "x", "y" o "z" en la pantalla de la agenda telefónica.

5. A medida que se vayan introduciendo más letras del nombre, se irá acortando la lista de posibles nombres.

Realizar una llamada usando el registro de llamadas

1. Pulse **registro de llamadas** en la pantalla del radio.
2. Pulse **←**, **×** o **↵**.



(Llamada realizada)



(Llamada perdida)



(Llamada recibida)

3. Seleccione la entrada de la agenda telefónica a la que desea llamar.

Realizar una llamada usando los números de marcación rápida

Mantenga pulsado el número de marcación rápida usando el teclado en la pantalla del radio.

Para este tipo de llamadas sólo se pueden utilizar los números de marcación rápida ya memorizados en el teléfono móvil. Se admiten números de marcación rápida de hasta 2 dígitos como máximo.

Para los números de marcación rápida de 2 dígitos, mantenga pulsado el 2º dígito para llamar al número de marcación rápida.

Este manual puede hacer referencia a ciertas marcas tales como iPhone, iPod, Bluetooth de las cuales GM no es titular, por lo que las referencias a dichas marcas no constituyen un uso de las mismas en los términos establecido en la ley de la Propiedad Industrial y su reglamento.

Si su vehículo esta equipado con sistema Bluetooth

La operación de este equipo está sujeta a las siguientes dos condiciones:

(1) es posible que este equipo o dispositivo no cause interferencia perjudicial y

(2) este equipo o dispositivo debe aceptar cualquier interferencia, incluyendo la que pueda causar su operación no deseada.

Índice alfabético

A	
Antena de mástil fijo.....	18
Antena multibanda.....	19
(si esta equipado)	
B	
Bluetooth®	42
D	
Dispositivo antirrobo	2
I	
Información general.....	2, 20
M	
Manejo	4
P	
Personalización.....	9
R	
Radio AM-FM	14
Reproducción de audio.....	28
Reproducir vídeos.....	37
Resumen de los elementos de control.....	3
T	
Teléfono manos libres	47
V	
Visualización de imágenes.....	36

